CARAS Y CARETAS



EL HIPNOTIZADOR

Yrigoyen. — Si ves que mi flúido no da resultado, les aplicas el específico...



Marceline Day
Preciosa estrella de la Metro Goldwyn Mayer
¡QUÉ inefable sensación la que se experimenta cuando después de haber estado sufriendo el martirio de un dolor cualquiera, tomamos dos tabletas de la incomparable
CAFIASPIRINA!
A los pocos momentos el dolor cesa, la circulación de la sangre se normaliza y el equilibrio nervioso se restablece. Como natural consecuencia, recobramos las energías y sentimos un saludable bienestar.
Dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; jaquecas; reumatismo; lumbago; depresión nerviosa causada por excesivo trabajo mental; resfriados, etc.
No afecta el corazón ni los riñones.
¡Diga claramente
"CAFIASPIRINA"
y no reciba nada más!
BAYER
"Bajo el Aguila Imperial"
"Londres después de media noche"

A PUNTA DE LAPIZ por VALDIVIA



Métodos para enflaquecer

—Si canta tan mal, ¿por qué cantará esa señora gorda?

—Porque le han recomendado la gimnasia sueca.



Niños estudiosos

—Cuando chocan dos astros y se dividen en varias partes, ¿qué hacen en el cielo?

—Pegan los fragmentos.

—¿Cómo?

—Esperan a que venga un cometa con cola.

Buenas ausencias

—Juancito es un pedazo de bárbaro. Y su hermano Bartolo es otro pedazo de bárbaro.

—Pero, dime, ¿de cuántos pedazos se compone esa familia?

El invierno se acerca

—He limpiado el sobretodo y no consigo que se le vaya el olor a nafta.

—Hazte la ilusión de que es un sobretodo-automóvil y tiene escape libre.

La caída de las hojas

—Pero, nene, ¿por qué arrancas las hojas a los libros y las tiras a la calle?

—Estoy haciendo de otoño.

Autores dramáticos

—A mí los mejores argumentos se me ocurren cuando duermo.

—¿Y por qué no los aprovechas?

—Porque después no puedo recordarlos.

In fraganti

El vigilante. — ¿Para qué tiene esa ganzúa? Démela.

El ladrón. — No me la quite, agente. Es un recuerdo de familia.

EUROPA VISTA CON

El mariscal Joffre

Una visita al "héroe de

Ochenta años. — El ocaso de un hombre que pasará a la de Alvear, su vecino. — Amores de Joffre, muchacho... — sobre el glorioso mariscal. — Joffre es hijo de un tonelero Anatole France dijo en contra suya

Por JUAN JOSE

En la penumbra. Un vestíbulo negro. Un soldado:

— *Pase usted, señor. El mariscal lo espera.*

Cortésmente, el soldado — ordenanza del mariscal, — me ayuda a quitarme el abrigo. (Departamento de un segundo piso, en una casa enorme). Empiezo a ver mejor. Mis ojos se acomodan a la media luz que irradian las puertas laterales del vestíbulo. Los objetos parece que nacieran para mí del alma de la noche. Con lentitud, las cosas van adquiriendo personalidad... Más me hubiera gustado hablar con Joffre entre los árboles de su residencia campesina, en Louveciennes. Yo le había escrito allí pidiéndole una audiencia. Le recordaba las atenciones que, como a todos los periodistas, me dispensó en su cuartel general de Bar-sur-Aube, cuando, durante la guerra, llevé a las trincheras, junto con Gómez Carrillo, la autoridad de "La Nación". Me contestó en seguida por intermedio de su esposa, en la amable y pintoresca carta que remito para el archivo de CARAS Y CARETAS. La carta está escrita en tarjetas con el nombre de Joffre impreso sobre dos bastones de mariscal en cruz. El ilustre prócer accedía a conversar conmigo — en homenaje al doctor Marcelo T. de Alvear, — en su departamento de París: rúa de la Pompe, 115.

LA GLORIA

EL "hall" es un paisaje de museo de historia nacional. Produce una emoción envuelta en naftalina. Grandes vidrieras a través de cuya transparencia de acuario brillan bastones de mariscal, fusiles, cañoncitos, espadas, bombas, granadas, cuchillos, medallas, condecoraciones... Estas feroces armas de matar no mataron a nadie. Son fieras que han perdido el coraje en la disecación de las vitrinas. Son, en su mayoría, armas de oro con incrustaciones de piedras preciosas. Regalos olímpicos que el héroe ha recibido de todos los rincones de la tierra por donde ha pasado la dueña del mundo: la cultura francesa. Ca-

OJOS ARGENTINOS

olvidado en la gloria

la defensa nacional"

historia. — La amistad de Joffre con el doctor Marcelo T. Silencio y sombras que sus adversarios pretenden arrojar catalán. — Su humildad. — La masonería. — Una frase que lo hace reír con lástima de France...

DE SOIZA REILLY

da objeto luce su prontuario. Sobre la hoja de una artística espada — oro, plata, nácar, — veo esta leyenda en español: "*Las Damas Cristianas de México al glorioso salvador de Francia*".

OCHENTA AÑOS

En el escritorio un señor de cabellera blanca lee *L'Intransigeant*. (Diario popular de París. Un millón de ejemplares...) El anciano ha extendido el periódico sobre la mesa en la laguna de luz que la lámpara proyecta en mitad de la sombra. No ha oído mis pasos. Es viejo. Flaco. Abuelo... Dobla la espalda sobre su lectura. Aproxima los ojos al diario. Levanta de pronto la cara. Se ubica los lentes. Se atusa el bigote. Me mira...

Yo inclino la cabeza en una reverencia. ¿Quién será este señor? El mariscal no puede ser. Escarbo en la penumbra de los alrededores. Busco a Joffre. ¿Quién será este viejecito simpático que me sonríe acariciándose el bigote? Se asemeja mucho al mariscal.

— *Será un hermano* — pienso.

Recuerdo la silueta del héroe del Marne y del Iser, con su aspecto sólido, pétreo, paternal, sereno, inconmovible. Recuerdo su cara grandota, la mole hercúlea del Joffre tesonero, barrigón, bonachón, hermosamente catalán, que vi hace trece años en el cuartel general.

— *Será algún pariente.*

El viejecito deshace mi duda tendiéndome su mano temblorosa:

— *¿Cómo está usted, señor?*

Y observando, quizás, que no lo reconozco, agrega con humildad conmovedora:

— *Sí. ¡Yo soy el mariscal! ¿Me encuentra usted distinto de las fotografías? Ciertamente. He cambiado bastante. Más que por el lado de adentro, me siento envejecer por la parte de afuera: por los trajes. La ropa me llora...*

Vuelve a sentarse con dificultad. Las piernas casi paralíticas... Suspira de un modo tan fúnebre que aflige. Me duele. He sido yo el causante de su melancolía. Al no reconocerlo de inmediato, le he dado la prueba dolorosa de que tiene ochenta años.

— Es natural — me dice Joffre. *— Muchas veces me ha ocurrido lo mismo. Cuando salgo con mi mujer a tomar el sol, paso al lado de la gente sin que nadie reconozca en mi al gordo mariscal de las postales.*

Se ríe alegremente. Va a seguir hablando, pero, de repente, enmudece. Una dama ha entrado en el salón. Es la esposa del héroe...

LOS VECINOS DEL MARISCAL

EXPANSIVA, juvenil, elegante, autoritaria, la señora de Joffre es el bello prototipo de la dama francesa. Veinte años más joven que él, pone alrededor del mariscal un halo de frescura, de alegría, de administración, de gracia que rejuvenece los ochenta años gloriosos del marido. Cuando ella aparece en el salón, Joffre la mira, en silencio. La sigue con los ojos. Se ve que vive pendiente de su encanto. Ella habla, va, viene, enciende nuevas luces, endereza los cuadros, pregunta, se contesta. Y todo sin orgullo. Sin la hueca vanidad que podría admitirse en la mujer de un mariscal de Francia, autorizada por la ley a usar el título también de mariscala.

— ¡Mariscala de Francia!

Y la señora mariscala me habla de la República Argentina con un cariño que me asombra. ¿Lo hará por cortesía? Está habituada a recibir el homenaje de todas las naciones. No es extraño, pues, que haya adquirido una cortesanía universal, geográfica, para satisfacer en sus visitantes el amor al terruño. ¡Pero no!... Comprendo que la admiración de la señora mariscala es muy sincera cuando ella me cuenta a través de qué almas superiores conoce a la Argentina:

— Mi marido y yo tenemos dos amigos. ¡Los adoramos! Ellos han construído una casa de campo al lado de la nuestra. ¡Qué matrimonio más simpático, más inteligente, más conquistador! ¡Los adoramos! ¿Verdad que sí?

— ¡Sí, sí, sí! — responde el mariscal, sin dejar de mirar a la señora mariscala.

— Me refiero — concluye ésta *— al doctor Marcelo de Alvear y a su esposa, la señora Regina.*

UNA HISTORIA DE AMOR

EL mariscal, apoyándose dolorosamente en el sillón, intenta ponerse de pie para ir en procura de una fotografía de su casa de Louveciennes y mostrarme sus límites con la residencia del doctor Alvear. La señora mariscala le ordena:

— Quédate quieto. ¿No te ha dicho el médico que no camines? Siéntate.

El mariscal obedece rápidamente, en tanto que la señora sale en procura de la fotografía. Hay un silencio que sólo interrumpe el repiqueteo de los dedos del mariscal sobre un block de papel. Yo, que conozco por un interesante libro del coronel Emile Mayer (1) una historia de amor del mariscal — amor de juventud, — trato de interrogarlo:

— Usted, mariscal — le digo, *— casó en segundas nupcias?*

— Sí, sí, sí. Era muchacho cuando me quise casar con la que fué mi primera mujer. Cursaba mis estudios en el "Polytechnique". El ministerio se negó a acordarme la autorización. Pude obtener la venia para casarme, al ingresar en la "Ecole d'application de Fontaine-

(1) "Trois Maréchaux", por el coronel Emile Mayer.

MARÉCHAL JOFFRE — République Française

P. S. Nous habitons Paris 115 rue de la Pompe [illegible] Paris le 19 Mars 29.

Monsieur

Le Maréchal a reçu ce matin votre lettre et je m'empresse d'y répondre pour vous dire que vous pouvez venir voir mon mari jeudi vers 6 h ou 6 h 1/4. [illegible]

MARÉCHAL JOFFRE — République Française

115 Rue de la Pompe Paris

P. S. Si vous voulez nous téléphoner au 44.70 Passy de midi 1/2 à 2 h ou le soir de 7 h à 9 h pour nous dire si vous viendrez jeudi à l'heure indiquée, vous nous ferez plaisir.

Carta de la señora de Joffre a Soiza Reilly, cuya traducción dice:

"P. S. Vivimos en París, 115 rue de la Pompe.
París, marzo 19 de 1929.

"Señor: El mariscal recibió esta mañana la carta de usted y yo me apresuro a contestarle para decirle que puede usted venir a ver a mi marido el jueves, entre las 6 y 6 1/4 de la tarde, para hablar con nosotros sobre el tema a que usted se refiere. El mariscal tiene muy bellas fotografías que le mostraremos y que fueron hechas hace uno y dos años. El mariscal no desea "posar" nuevamente, pues ninguna fotografía puede ser mejor que las que poseemos y que le mostraremos el próximo jueves. Sírvase agregar, señor, la expresión de nuestros sentimientos distinguidos."

H. J. JOFFRE

"P. S. Si usted quiere, puede telefonearnos al Nº 44-70, Passy, de 12 1/2 a 2 de la tarde o de 7 a 9 de la noche, para comunicarnos si vendrá usted a la hora indicada. Nos dará un placer."

bleau". Yo era entonces subteniente de ingenieros. Mi novia era viuda.

A los 22 años de edad Joffre casó con la viuda. Era una bella muchacha, hermana de uno de sus condiscípulos. Poco tiempo dió miel el idilio. Ella murió y Joffre, desesperado de dolor, sintiéndose solo en la tierra, solicitó su traslado a las colonias. Y allá se fué, a Madagascar, con su tragedia de pasión, y luego a Mauritania, dispuesto a morir por su amor y por la patria. En Madagascar estuvo al servicio del general Gallieni. En Mauritania, formó parte de la heroica expedición del coronel Bonnier, que en 1894 conquistó para Francia la ciudad de Tombuctú, la Negra... Resignado, paciente, humilde en su altivez de militar, respetuoso de la disciplina hasta la abnegación, Joffre pudo reconstruir su alma y casarse por amor otra vez.

— *Sí, sí, sí...*

El Mariscal calla en medio de una frase. Mira hacia la puerta por donde aparece la señora mariscala, siempre amable y sonriente:

— *Vea usted la fotografía. Esta es nuestra casa. Aquí está la del doctor Alvear.*

UNA FRASE DE ANATOLE FRANCE

DIRÍASE imposible que este hombre tan modesto, tan sencillo, "tan criollo", fuera nada menos que el jefe hercúleo de las tropas que detuvieron en el Marne al formidable ejército de Guillermo II. Joffre está viviendo actualmente en Francia un momento de olvido. Y no sólo de olvido: de ataques rudos, feroces, crueles, sin misericordia. ¡A buena hora se le niega talento de estratega! Después de haber triunfado... Una turba de adversarios — militares de París, naturalmente, — se empeña en enturbiarle la justicia de su mariscalato. Se está haciendo, casi en la puerta de su tumba, la revisión apasionada de su gloria. A menudo se editan libros militares para discutirlo. Son libros mordientes hasta el odio. Mermeix, en su estudio sereno sobre Joffre, (1) ha reunido, (anexo página 283), todos los ataques científicos formulados contra el mariscal, para

(1) "Premier Crise du Commandement", de Mermeix.

insistir en que la batalla del Marne y la batalla del Iser, se ganaron no por Joffre, sino a pesar de Joffre. ¡Odio redivivo de los muchos que cayeron bajo la severidad militar de Joffre, cuando él los puso en vereda con su disciplina y con su recia contextura de soldado! Hasta la muerte de Foch ha venido a servir para obscurecer los méritos áureos del Gran Taciturno. Destacando la actuación de Foch, dándole a Foch el primer sitio en la falange, pretenden dejar a Joffre entre los subtenientes de su gloria. No sabiendo cómo ni por dónde atacar al héroe, lo cubren de silencio. Aunque en América nos parezca mentira, Joffre, para mucha gente de la política francesa, es hoy más "desconocido" que el soldado que duerme bajo el arco del Triunfo. (¿No pasó lo mismo con nuestro San Martín? Buenos Aires apedreó a San Martín desde el muelle, cuando volvía de Europa en 1828). Yo le hago una suave pregunta al mariscal para sondear su opinión acerca de sus adversarios. Tropiezo en su mutismo. Dirige sus ojos azules y tristes a la señora mariscala. Luego levanta los hombros en actitud de indiferencia:

—*La historia dirá la verdad.*

—*La historia no dirá la verdad* —interrumpe la señora, —*si tú no te apresuras a decirla.*

—*Tienes razón.*

Contempla el armario que está frente a su mesa. Allí duerme, seguramente, bajo llave, el testamento del mariscal. Allí esperan sus pliegos secretos, cerrados, sellados. Han de abrirse con su sepultura...

En seguida, recordando con lástima y con perdón a sus microbios, ríe con la señora mariscala cuando recuerda la frase célebre que dijo Anatole France:

—*El general Joffre se enteró de la victoria del Marne por las noticias del "Petit - Parisién".*

—*¡Pobre France!*

ENTREACTO

El fotógrafo prepara su máquina. El mariscal no dice nada. No le importa. La señora mariscala se opone. Me afirma dulcemente:

—*Ya le dije, señor, en mi carta. Fotografías, no. Nosotros le daremos retratos en donde el mariscal está con su uniforme y tal como era antes de su enfermedad. En traje civil no quiere retratarse. Está muy flaco. Le daremos también un autógrafo para "Caras y Caretas". Un saludo para los argentinos. ¿Le parece bien?*

El fotógrafo se dirige entonces al mariscal, que, sonriente y dócil —ubicado más arriba de las luces humanas, —no dice sí, ni no. No le interesa... Pero la señora mariscala insinúa al esposo:

—*¿Verdad que no quieres retratarte?*

—*¡Ciertamente que no! ¡Ciertamente que no!*

No quise insistir. La cortesía imponía el sacrificio de la nota gráfica. Me conformé con las fotos tomadas hace un año, antes de la enfermedad del gran mariscal.

HUMILDAD CATALANA

La admirable modestia de Joffre es una lección que nos da su talento. Siempre ha firmado tímidamente con su solo apellido, sin consignar su nombre de bautismo. A veces, le antepone una J.

Juan José de

Muchos franceses que tienen a Joffre en el corazón ignoran su verdadero nombre. Se llama José, pero en el registro bautismal le pusieron, de acuerdo con una costumbre española, varios nombres: *José Jaime César*. Su padre era catalán, refugiado, por la revolución de 1820, en el pueblo fronterizo donde Joffre nació: *Rinesaltes*.

Sabiendo que la Academia Francesa quiso honrar sus cuarenta sillones dándole uno al mariscal, le pregunto si concurre a las reuniones de la docta asamblea. Me responde que no. Desde que lo designaron en reemplazo de Jules Claretie, ha estado allí una vez. Saludó. Y se fué...

—*No he vuelto más. Yo no soy literato.*

Y al momento, como pensando en otra cosa:

—*Mi padre era el mejor carpintero tonelero que había en Rinesaltes. Pertenecía a una antigua familia de obreros catalanes.*

Su modestia le permite también el lujo aristocrático de no guardar rencor a nadie. Lo demostró hace poco... El general de Lanrenzac fué, como es notorio, el causante del desastre francés en Charleroi. Joffre, en su carácter de generalísimo, tuvo, con dolor, que destituírlo, lo mismo que al general Ruffey. Lanrenzac convirtióse en el enemigo más constante de Joffre, con el apoyo formidable de "El Tigre", Clemenceau... Cuando Lanrenzac murió, alguien quiso echar sombras sobre el ilustre muerto. Entonces se alzó Joffre para rendir justicia a Lanrenzac. Si una razón de disciplina lo obligó a destituírlo después de Charleroi, debía reconocerse que Lanrenzac — su enemigo — había sido un valiente, un militar de honor y un triunfador en la obscura batalla de Guise.

—*Ofender su memoria* — dijo —*es ofender a Francia.*

Y hace pocos meses, al constituírse en París una comisión para levantar un monumento al general de Lanrenzac, el mariscal Joffre ofreció su concurso. Yo le recuerdo el hecho. Me responde:

—*Era un deber de mi conciencia.*

LA POSTERIDAD

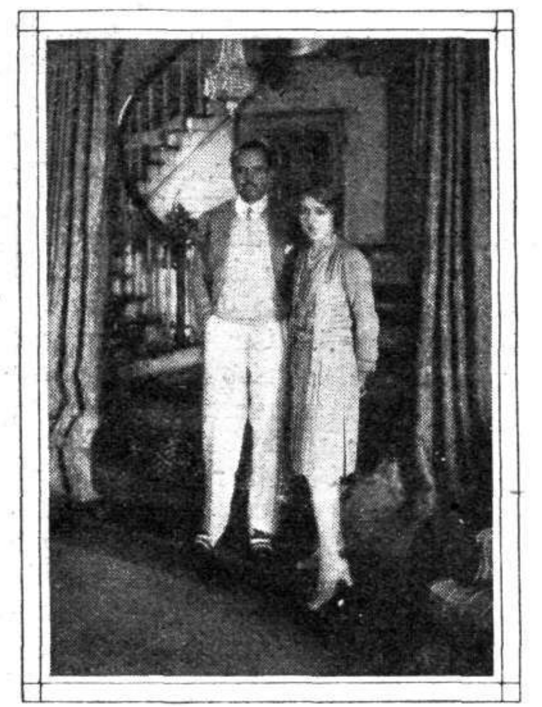
ESA conciencia tranquila de Joffre y su sangre fría para los honores, son los rasgos principales de su personalidad. Es dato sabido que durante los años duros de la guerra jamás dejó Joffre de dormir su acostumbrada siesta. Inscripto en la logia masónica Alsacia - Lorena, de Versalles, su modo de creer no le impidió nunca contar con amigos — y más enemigos — en las esferas religiosas.

Tarde o temprano, el alma francesa, generosa, pura, ecuánime, ha de elevar al héroe, por encima de todos sus rivales, al primer puesto que merece junto a Napoleón. Al estrechar con tristeza la mano agónica del viejo mariscal, recuerdo las palabras que Lyautey pronunció sobre Joffre en la Cámara de Diputados, el 25 de diciembre de 1916:

— "Je regarde comme un insigne honneur d'avoir eté appelé à signer le decret conferant la dignité supreme, vis-á-vis de l'armée du pays, vi-á-vis de nos alliés, et vis-á-vis de l'armée de nos ennemis, à l'homme qui a symbolisé la Défense Nationale et l'admirable résistance qui est la base de nos espoirs".

Soiza Reilly

París, abril de 1929.



Douglas Fairbanks con su esposa, Mary Pickford, en su casa de Boverhy Hill.

UNA INTERVIU A DOUGLAS

Por MARY



N día fuí invitada por varios amigos cronistas a un gran hotel para un almuerzo, donde se hablaba de lo único que se oye hablar en Hollywood, por las calles, en los cabaréts, en los salones y a la salida de las iglesias: de la cinematografía y sus astros; de lo que gana Fulano; de las ventajas del nuevo contrato de Zutano, y de la desatada fiesta de Mengana, una estrella morfinómana, cuyo nombre encabezara todos los periódicos.

Ya aburrida del mismo tema, no intervenía más en la conversación. Pretendiendo, sin embargo, un interés, presté oído a la charla.

Pero apenas escuché el nombre de Douglas Fairbanks, el ídolo del mundo cinematográfico, me erguí rápida en mi silla.

Los periodistas confesaban sus vanos esfuerzos por conseguir una interviú con Fairbanks, quien "no se interesa" por la publicidad.

Esas tres palabras bastaron para empinar en mí el amor propio de cronista, y lo primero que hice al día siguiente fué ir a los "United Artists" para hablar con la secretaria de Douglas Fairbanks.

Y cuando me encontré enfrente de miss Sheridan, me había equipado con un severo comportamiento de repórter empedrado, aunque estaba preparada a un fracaso. Con breves y precisas palabras, le expresé mi deseo de obtener una interviú con Douglas Fairbanks.

—Le diré — era la amable respuesta, — míster Fairbanks está siempre tan ocupado que apenas puede cumplir con sus obligaciones sociales. Así que le aconsejo se moleste en subir al primer piso, donde se encuentra nuestro departamento de publicidad; ahí le darán todos los informes que necesite para escribir un artículo. Pero míster Fairbanks no recibe a ningún periodista personalmente; tampoco se interesa en dedicar sus fotografías a las revistas. ¡Imagínese la invasión de repórteres, si no fuera así!

—Todo esto ya lo sabía, miss Sheridan — sonreí tranquilamente, tirando mi lance. — Como no ignoro que míster Fairbanks es muy afecto a la Argentina, sólo le ruego le diga que yo he nacido en la tierra de los gauchos bravos, cuya alma supo interpretar tan maravillosamente en su última película "El Gaucho". No dudo un momento que seré recibida por míster Fairbanks después de esta declaración.

La secretaria me miró con una mezcla de sorpresa y curiosidad; noté que las palabras con que me expresara la impresionaron, surgiendo el efecto merecido, y con la simpática sonrisa que la caracteriza, contestó:

—Prometo entregar su encargo, miss Clay. Cualquiera fuera el resultado, se lo haré saber por teléfono.

Como los norteamericanos poseen una memoria excepcional y llevan en su cabeza cuenta perfecta de todos sus negocios, les disgusta enormemente ser molestados con la insistencia, por lo cual decidí aguardar hasta que fuera llamada.

Pero mi paciencia era puesta a una prueba dura. Un mes había transcurrido y aun no sabía nada de la respuesta prometida, cuando me sorprendió miss Sheridan un sábado a las cuatro de la tarde con la agradable noticia de que Douglas Fairbanks me recibiría gustoso a las cinco del mismo día, si esta hora me convenía.

¡Ya lo creo que me convenía!

Me proveí del número de CARAS Y CARETAS con el reportaje a Ramón Novarro, para que me sirviera de coraza; luego subí a mi auto.

Cuando vi el camino libre arranqué y volé sobre mis cuatro ruedas por el Santa Mónica Boulevard, dejando todos los carros detrás de mí.

Había hecho como unas cuarenta millas por hora, cuando me paró un policía:

—¿No sabe que su vida y... su libreta de cheques están en peligro? — dijo sarcásticamente, empujando su gorra a un lado.

—Ahora que me lo dice... ¡sí! — repliqué en tono inocente. — Pero ¿no me perdonará esta vez que es la primera... y será la última?

El vigilante me miró con una sonrisa reprimida, golpeando su libreta de apuntes con un lápiz.

—Soy repórter... Déjeme ir, si no llego tarde para la interviú con Douglas Fairbanks.

—¿Con Douglas Fairbanks? — exclamó, entusiasmado. — ¿Por qué no me lo dijo antes?... ¡Vaya!... ¡Apúrese!

A las cinco y cinco entré en la oficina de miss Sheridan, quien daba a Fairbanks un mensaje por teléfono, avisándole al mismo tiempo mi visita.

Segundos más tarde entró Douglas. Por cortos instantes clavó sus ojos expresivos en los míos; luego se encaminó hacia mí con una de esas sonrisas simpáticas que le conocemos a través de la pantalla. Mientras oprimía mi mano, exclamó con sincera satisfacción:

—¡Así que usted es aquella argentinita que supo encender mi curiosidad con sólo decir unas pocas, pero bien pensadas palabras!... "Welcome", miss Clay.

No me avergüenzo confesar de que me sentía nerviosa al encontrarme frente a frente con Dou-

FAIRBANKS

CLAY

glas Fairbanks; con el hombre caballero; con el hombre cuya bondad de corazón se eleva al nivel de su talento.

—Venga — dijo — y me llevó a su elegantísimo despacho, instalado con muebles de un color rojo muy obscuro. Todo el piso lo cubría una de aquellas alfombras que recuerdan la lectura de los cuentos fantásticos de "Las mil y una noches". Los tres balcones tenían preciosas cortinas.

Y cumpliendo con las modernas reglas sociales, Douglas Fairbanks me ofreció un cigarrillo; al rechazárselo se extrañó.

—¿No fuma, miss Clay?

—Gracias; no lo encuentro agradable.

—¿Fuman las damas argentinas?

—No lo acostumbran, a lo menos abiertamente; pero no cabe duda que algunas lo harán a escondidas.

—En Hollywood fuman las mujeres hasta por las calles. ¿Qué piensa de eso?

—Por verlo tanto ya no me llama más la atención — repuse sincera.

—Pero le habrá costado trabajo el adaptarse a nuestros hábitos, ¿verdad?

—¡Oh, no!... Estados Unidos es un país admirable, donde nadie se interesa en los asuntos del vecino, aunque llevara por sombrero un canasto de verduras; donde el hombre respeta a la mujer tanto como en ninguna otra parte del mundo.

—Ya llega a entusiasmarse — sonrió Douglas con picardía, encendiéndose un turco. Luego se acomodó en su silla con la expresión de alguien que se prepara a una charla agradable. — ¿Para qué revista escribe? — inquirió.

—Mis artículos son exclusivos para ésta — contesté, ofreciéndole CARAS Y CARETAS.

Douglas observó la fotografía de Ramón Novarro; luego trató de leer algunas líneas de su interviú, dando al español un acento gracioso, natural en todo inglés.

—Yo entiendo y hablo un poco su idioma; así que cuidadito con lo que dirá de mí — bromeó, y agregó, hojeando, interesado, las páginas de CARAS Y CARETAS. — Me gusta mucho la presentación de esta revista; su formato es muy manual, lo que siempre contribuye a un éxito de venta.

—¿Qué piensa de la Argentina, míster Fairbanks?

—Todo lo mejor. Su patria me atrae tanto como sus gentes; esto le prueba mi última cinta "El Gaucho".

—Un favor especial — pedí. — ¿Me permitirá redactarle la dedicatoria a CARAS Y CARETAS en castellano?

—Pero usted sabrá que...

—... que no acostumbra a firmar fotografías — interrumpí, sonriente. — Sí, lo sé; pero también sé que CARAS Y CARETAS será la primera revista en Sud América que va a tener el placer de ser obsequiada con su interviú y... con su firma... A propósito... Ayer elegí esta fotografía en honor de "El Gaucho", que tanto éxito tuvo en Buenos Aires.

Douglas se me quedó mirando cómicamente sorprendido; luego soltó una carcajada.

—¡Vaya! — exclamó. — ¡Usted sabe salirse con la suya, miss Clay!

—Gracias... Esto significa que hará uso de estos objetos — dije, y le ofrecí mi pluma-fuente junto con la fotografía.



El famoso intérprete en su original caracterización de "El Gaucho".

—Gustoso me doy por vencido.

—Le aseguro que apenas publique CARAS Y CARETAS su reportaje, usted será invadido con cartas de sus admiradores argentinos, míster Fairbanks.

—Lo que me encantaría — sonrió, y con el índice en alto, amenazó: — Si se equivoca, le echaré la culpa a usted.

—No tendrá necesidad de eso... Entre paréntesis, quienes dirijan la correspondencia a su nombre, Hollywood, California, United States, sabrán que usted la recibirá... Bien, a otra cosa... ¿Cree usted que las películas habladas se impondrán hasta el punto de extinguir por completo a las silenciosas?

—Esto es muy difícil de asegurar, miss Clay. Pero lo que sí se sabe es que las cintas parlantes están obteniendo un éxito formidable e inesperado; en el presente han decaído las silenciosas increíblemente. Los productores harán en pocas semanas un balance general de ganancias sobre las películas habladas; y recién entonces se sabrá le verdadero resultado del nuevo negocio.

—Los rumores dicen que usted piensa adaptar una obra de Shakespeare a la pantalla, y que miss Mary Pickford será su heroína.

—Siempre hemos deseado trabajar juntos; y referente al libro de Shakespeare, será quizás imposible conseguir los derechos para firmarlo.

Después de un rato me levanté; y con una rápida mirada a mi reloj, dije:

—Le aseguro que nuestra charla me produjo la más sincera satisfacción, Mr. Fairbanks. Sólo lamento haberle privado de su valioso tiempo, pues sé que usted está siempre ocupado.

—¿Quién, yo? — se reía, e inclinándose hacia mí, repuso simpáticamente: — Es eso lo que todos creen, pero no lo estaré en realidad, y menos lo estaré cuando me anuncien la visita de Mary Clay, a la que veré con mucho gusto.

LAS MUJERES EN LAS PESCADERIAS

POR

FELIX LIMA

Doña Rosa es una criolla de mi barriada democrática, más arrugada que Pantaleón con 30 por ciento de lana y 70 por ciento de algodón después de un aguacero torrencial. Pero guapea en los quehaceres domésticos y madruga a lo gallo. Buen pico para charlar largo y tendido. Algo más: óptima cocinera y pastelera, y muy "laida" en terapéutica casera.

—*Buenos días, vecino. ¿Pal trabajo?* — inquirió la vieja.

—Sí, doña. ¿Y usted?

—*Voy caminito de la pescadería. Al que madruga, Dios lo ayuda... pa elegir a gusto a primera hora y comprar barato. Yo como pescao a diario. ¿Y usté?*

—De tanto en tanto le hago frente a un patí guisado o a la milanesa.

—*El patí, el surubí, el dorao, la boga y el sábalo, son de río, mesmo qu'el pejerrey, que no procede de agua salada. Antes de construirse el Puerto Madero, se comía mucho pescao en Buenos Aires, sobre todo de río. Era barato y estaba al alcance del pobrerío. Pero dispués se jué a las nubes, mesmo el de agua dulce qu'el que traían de Montevideo y de Mar del Plata. Aura, a Dios gracias, se güelve a comer pescao a diario sin tener que rascarse mucho el bolsillo. ¿Puede perder una media horita?*

—¿En su obsequio?... Con mucho gusto, doña Rosa.

—*¡Qué político! ¿no?... Bueno, pues. Me va a acompañar hasta la pescadería de nuestro barrio, y de paso se recreará la vista. ¡Hay cada vendedora de pescao!... Y todas muy limpitas y muy vestiditas de blanco, y con cofia, don, lo más monas las chicas.*

Iba de ladero de doña Rosa, a paso de tortugón, porque mi vecina ya no es de las que marcan tiempo "racomandé" en la milla.

—*Entre las 7 y las 10, en las pescaderías venden la corvina a 35 el kilo, la merluza a 40 y el patí a 60. Después rigen otros precios. Yo aprovecho la mañanita. ¿Y qué me dice de la carne?*

—Artículo de lujo...

—*La más barata, pero también la más dura, como de quebracho, a 80 el kilo. ¡Qué horror! ¿no?... Y eso que vivimos en un país gobernao por estancieros. Hoy, pa comer carne flor, hay que ser millonaria. Yo me defiendo con el pescao, y, de tarde en tarde, con gallinas. Una buena gallina de 3 kilos y pico largo se puede conseguir por otros tantos pesos; en cambio, el kilo de carne de lomo no se consigue a menos de 1.30. Y le queda a uno el caldo, ese delicioso caldo de gallina, que pa un risoto o una sopita de fideos finos vale un Perú. ¿No es cierto, vecino?...*

—¡Un caldito de gallina después de una noche de perros o de garufa!...

—*Levanta un finao, ¿no?...*

—Y hace hablar a un "mudo", señora...

Doña Rosa entró en la pescadería como Perico en su casa.

—*Buenos días, Julia. ¿Llego a tiempo?*

—Las corvinas de hoy son algo más que especiales.

—*Me va'dar dos, ¿no? Una l'haré a l'horno p'almorzar, y la otra la dejo pa la noche, hervida, que con aceite y limón, no le digo nada.*

—¿Por qué no lleva una merluza?

—*Ayer llevé, Julia. Gracias por su consejo.*

Se me acercó la vieja y me dijo al oído y a la sordina:

—*¡Qué chica tan mona! ¿no?... Es lo más amable con el público. ¿Y qué me dice de la cajerita?... Otro bocado, ¿no?... Para ciertos trabajos no hay como las mujeres. Dan mejor resultao que los hombres.*

—¿Despachan pescado frito?

—*Sí, vecino. En postas y en filetes. A eso de las 10, de mañana, y a las 5, de tarde, entra a funcionar la fritanguera. El pescao frito en postas, desde luego qu'es más barato que frito en filé. El kilo de corvina en postas, a 1.20. Baratierísimo, ¿no? La pescadilla también vale 1.20. En postas se vende merluza, corvina, pescadilla, dorao, patí, surubí, palometa y anchoa, y en filetes, pejerrey, brótola, merluza, patí, pescadilla, besugo, surubí, etc. También se encargan de freír el pescado entero. El domingo me hice freír un dorao del tamaño de un tiburoncito. ¡Delicioso!*

—¿Y el aceite?

—*No ha de ser malo, ¿sabe?, y pa ello me baso en que los mejores clientes de las pescaderías son los españoles y los italianos, gente experta en asaite, y a la que no se le puede hacer pasar gato por liebre. Al acercarse la hora del almuerzo, ¡si viera cuántas familias mandan buscar pescao frito! ¿Y los obreros? Entran y se llevan un cuarto kilo de corvina o pescadilla frita por 35 centavos, calentita. Alimento sano, nutritivo y exquisito. Despachan hasta por 0.20 de pescao frito. ¿No ha probado las empanadas de pescao?*

—No he tenido oportunidad de hincar diente.

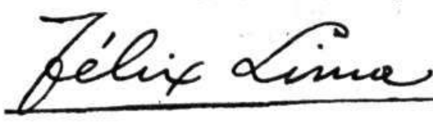
—*Son a la criolla, a 0.20 cada una. ¿Y las mayonesas? A 0.25, riquísimas, como pa chuparse los dedos. El día que tengamos una docena de pescaderías en cada barrio, sobre todo en los humildes, los carniceros tendrán que marcar el paso.*

—El pucherete y el asado son inmortales.

—*¡Pa los ricos, vecino! Pero cuando las papas quemen, cuando los carniceros vean que el público gana de preferencia las pescadurías y consume menos carne, ya verá cómo aflojan el hilo del barrilete de los precios, que hoy andan por las nubes. ¿Se acuerda de las fritanguerías de pescao en la Boca?*

—Quedan pocas, dos o tres. Desapareció "El Cocodrilo", señora, célebre en otrora por sus pescaditos fritos. Las que aun funcionan dejan mucho que desear en cuanto a higiene. Las sartenes en la puerta de calle recogen la tierra que levantan los autos y los camiones. Aquello sabe a frito en barro, se empantana en el estómago.

—*Bueno, vecino. Gracias por la compañía. Pegaré la güelta pa casa con esta yunta de corvinas, una l'haré a l'horno, y la otra la dejo pa la noche, qu'hervida y luego con aceite y limón, no le digo nada.*




SANGRE PURA PARA TODOS
Lo mismo que las plantas, que tienen su savia que las hace crecer y les da vida, nosotros también tenemos la nuestra, que es, nuestra sangre. Cuando la savia humana está corrompida, la vitalidad languidece. Muchas son las dolencias que tienen su origen en el mal estado de la sangre. Los venenos y toxinas que la corrompen se liberan por la piel, la irritan y la perjudican, provocando la aparición de eczemas, herpes, acnés, eritemas, granos, etc. La acritud de la sangre se traduce también por trastornos circulatorios; bien conocidas son las muchas dolencias de la mujer, la artritis, el reumatismo, la gota, etc. Cuando la sangre está viciada, cargada de impurezas, es preciso depurarla; para esto está el
Depurativo
Richelet
que suministra al organismo gastado una nueva savia humana, que es una sangre pura y exenta de venenos, toxinas e impurezas. En reemplazo de estos gérmenes de enfermedad, el Depurativo Richelet lleva por todos lados la salud. Por sus componentes, reconstituye la piel, eliminando granos, eczemas, etc. El Depurativo Richelet aminora la presión sanguínea, asegura la normal circulación de la sangre y evita, en la mujer, los trastornos y malestares de los períodos.
Cada frasco lleva un libro de instrucciones para usar el remedio.
Venta en todas las farmacias del mundo

Aquel cuya suerte fué siempre compadecida

Así comienza el epitafio que el mismo Pablo Scarrón hizo para su sepulcro: *Yace aquí aquel cuya suerte — fué siempre compadecida; — sufrió mil veces la muerte — antes de perder la vida. — Tu voz, tu paso modera. — Caminante, ¡paz!, ¡chitón! — que esta es la noche primera — que duerme el pobre Scarrón.*

Si hay un caso verdaderamente extraordinario de existencia dolorosa, ese caso es el de Pablo Scarrón. Y si hay un ejemplo elocuente de fortaleza moral en condiciones de vencer ese mismo dolor, sometiéndole a las exigencias del vivir, tanto en lo material como en lo espiritual, ese ejemplo es el suyo también. Víctima de una terrible parálisis a los veintiocho años, que le convirtió en un triste despojo humano a raíz de una vida disipada, y falto de todo recurso más tarde con motivo de la muerte de su padre, supo reaccionar virilmente contra la enfermedad y la miseria. Pero no fué esto solo, sino que supo reír al mismo tiempo, comenzando por burlarse de los propios dolores que sufría.

En el autorretrato que hubo de escribir en el prólogo del *Combate entre las Parcas y los poetas,* dice: "Tengo treinta y siete años, y si llego a los cuarenta, seguramente añadiré muchos males a los que vengo sufriendo desde hace ocho o nueve. Aunque pequeño de estatura, he sido bien formado, y hoy la enfermedad me ha hecho disminuir más de un pie. Tengo la cara bastante llena, dado lo descarnado de mi cuerpo; pelo suficiente para no llevar peluca, y muchas canas. He tenido buena vista, y mis ojos eran azules y grandes; pero hoy tengo uno más hundido que el otro del lado donde inclino la cabeza. Mis pantorrillas y mis muslos formaron primero un ángulo obtuso; luego, un ángulo recto, y, por último, un ángulo agudo, y mis muslos y mi cuerpo hicieron otro tanto. Mi cabeza se bajó también hacia el pecho, de modo que formo, aproximadamente, una zeta. Tengo los brazos y las piernas encogidos, y los dedos lo mismo que los brazos. En fin, que soy un lamentable ejemplar de las miserias humanas". Paradoja de su desgracia y de su risa que se completaba cuando, a los cuarenta y dos años, contraía matrimonio no obstante su completa ruina corporal, con los dieciséis años fragantes de la bellísima Francisca de Aubigné, o sea de la posteriormente célebre marquesa de Maintenón.

El episodio de ésta, es sin duda, el más trascendental en la existencia del poeta.





El primero del grado

IPERBIOTINA MALESCI

nutre el Cerebro, los Músculos y la Sangre, y vuelve a los niños inteligentes, fuertes y vivaces.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

M. C. de MONACO y Cía.
VIAMONTE 871 — Unión Telefónica 41, Plaza 1874 — BUENOS AIRES

Enfermos de Várices Flebitis, Arterios-clerosis, Males de piernas.

Reumatismo, Gota, Ciática, Lumbago, Incomodidad femenina, Dolores de espaldas.

La cura Salsoyódica

YODOSALINA
PISANI

en particular modo para los obesos.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

M. C. de MONACO y Cía.
VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES
U. T. 41, PLAZA 1874

Eczemas, Granos, Comezón y Erupciones.

Dolores de cabeza, Neuralgias, Accidentes congestivos.

Piernas pesadas, Eczemas, Várices.

Disturbios periódicos, enfermedades de la mujer.

Glándulas, Ganglios, Furúnculos.

Obesidad, Cálculos.



EL CAMINO DEL ORO



EN COLORADO, ESTADOS UNIDOS, EXISTEN CAMINOS PAVIMENTADOS CON PIEDRAS MUY RICAS EN ORO, METAL QUE, EN TALES CASOS, PARA SER OBTENIDO, REQUIERE UN GASTO MAYOR QUE SU VALOR INTRINSECO.



NTRE nosotros el oro no abunda más que en las arcas de los grandes bancos y en las vidrieras de algunas casas de cambio. Se le ha retirado de la circulación y, desde luego, será muy difícil que aquel ya famoso personaje de Blasco Ibáñez vea llover libras esterlinas sobre la cúpula del palacio del Congreso y rodar por el asfalto de la avenida de Mayo...

Empero, tierra existe donde el oro abunda en las calles y en las que los cimientos de las casas están asentados en piedras ricas en este codiciado metal.

Denver, en el Colorado, es una de esas localidades de los Estados Unidos asentadas sobre un lecho aurífero.

No queremos decir con esto que las casas y las calles de Denver estén asentadas y sean de oro macizo; sino, solamente, como es de imaginar, sobre vastas superficies donde, mezclado con otros, aparece el amarillo mineral. Sobre los enormes e importantes yacimientos explotados en esta región, se encuentra, en efecto, el mineral — rico en oro, — pero con una dureza tal que los métodos indispensables para disgregarlo y pulverizarlo, que es la forma única que permite su mezcla con el mercurio a fin de separar las impurezas, costaría mucho más que el metal noble obtenido en el tratamiento.

En presencia de esta constatación, ¿qué se podía hacer? Abandonar el yacimiento, o, de lo contrario, sacar partido de esta excepcional dureza que, salvo el punto de vista minero, hacía factible su utilización en otras actividades.

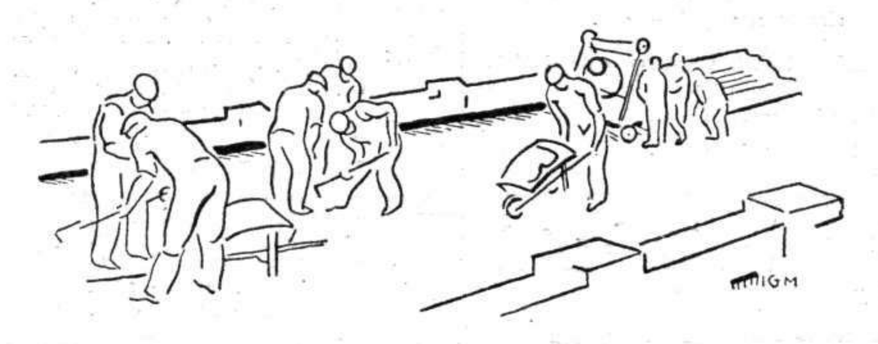
La idea debía, en consecuencia, lógicamente llegar; de manera que, puesto que se trataba de un material abundante puesto al pie de la obra y sin valor desde el momento que no se podía extraer el oro, lo más práctico sería hacer caminos con aquellas piedras.

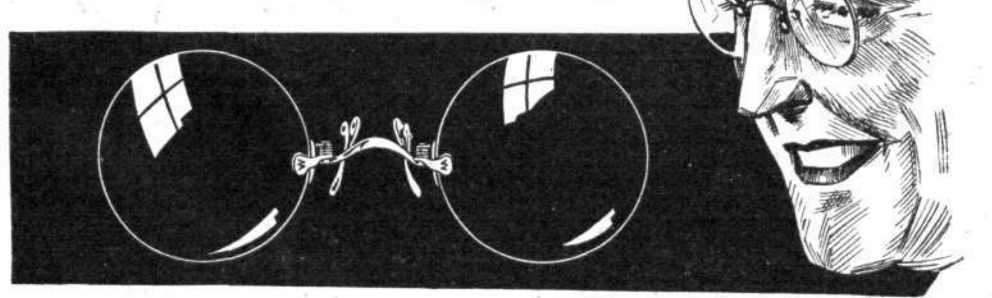
Jamás, en efecto, los materiales que se utilizan en este género de trabajo son lo suficiente duros como para sobrevivir al desgaste constante provocado por el paso de todo género de vehículos, desde los más pesados hasta los más ligeros y veloces.

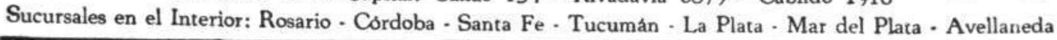
Es así como la experiencia ha demostrado que estos caminos de oro son, a la vez que los mejores, los de mayor duración.

Una rápida prueba permite a los explotadores de los yacimientos de Denver clasificar en el lugar el mineral explotable para obtener el oro y el utilizable en la construcción de caminos.

Teníamos ya los caminos de caucho, de cristal, de madera, de cemento armado. Faltaba el camino de oro... Y éste, simbólico y hermoso, necesariamente ha debido existir en Estados Unidos.





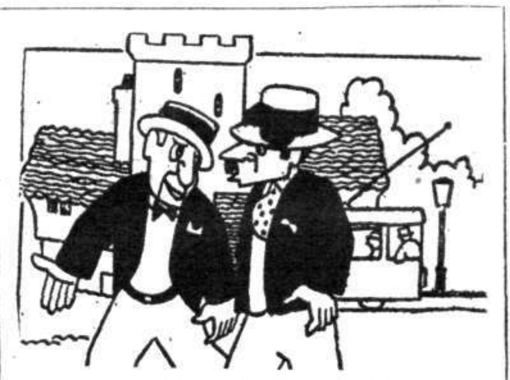


Se ha creado en Inglaterra una nueva Hollvwood

Ya no es sólo Estados Unidos que contará con un centro industrial cinematográfico de magnitud. El pueblecito de Bore and Wood, a doce millas de Londres, en el condado de Hertforhire, se llamará desde ahora Hollywood y será dedicado exclusivamente a la industria cinematográfica.

En su territorio van a elevarse talleres y estudios, villas y casas, que podrán albergar de 30.000 a 40.000 pesonas. Este Bore es debido a la iniciativa de John Maxwell, de Glasgow, empresario e industrial de cinema, y Louis Blatner, de Mánchester, propietario de un gran número de *music - halls,* de los cuales se ha desentendido para dedicarse a la nueva empresa.

Una mujer de negocios, la señora Wolf Ashley, muy conocida en los medios cinematográficos angloalemanes, representará en esta nueva colonia cinematográfica el papel de "censor". Su papel no está todavía muy definido, pero estará encargada, desde luego, de revisar todos los *films* para evitar que se deslicen errores de todo género.



PRIMEROS PREMIOS

—Nuestro club ha obtenido un primer premio en un concurso.

—Hombre, los diarios hablaban de un cuarto premio.

—Sí; pero como el club no había sido nunca premiado...

Propaganda del mate brasileño

El estado de Paraná está desarrollando una campaña de anuncio del mate brasileño (té paraguayo), el cual se cultiva en dicho estado y tieuna una amplia demanda en la Argentina, Paraguay y Uruguay. Fuentes de información brasileñas aseveran que de los 145.000.000 de kilogramos de este té que se producen en Sud América, 120.000.000 de kilos se obtienen en el Brasil. De esta cantidad corresponden 80.000.000 de kilos al estado de Paraná, 26.000.000 al de Santa Catharina, 9.000.000 al de Matto Grosso y 5.000.000 al de Río Grande do Sul. Se está llevando a cabo una campaña de anuncios para popularizar la bebida de mate, en vez de té, en el Brasil, ya que aquél es un producto nativo y cuesta menos que éste. Se dice que la Argentina, que produce 12.000.000 de kilogramos de yerba-mate, consume kilogramos 100.000.000, en tanto que el Brasil, que produce 120.000.000 de kilogramos, sólo consume 9.000.000.

El carbón en polvo y la locomoción

El empleo de carbón en polvo, como combustible, para calderas fijas y para fuegos industriales, ha tomado gran importancia durante los últimos años. Las grandes centrales eléctricas particularmente solicitan ese combustible debido a la importante simplificación del servicio, de la reducción de gastos de explotación y de la facilidad con la cual se adapta a todas las variaciones de carga.

Era lógico esperar que en las instalaciones movibles también ofreciera ventajas. Pero se ha tropezado con dificultades especiales, debidas sobre todo a problemas de peso. Las cámaras de combustión para carbón pulverizado deben ser más amplias que las otras. No obstante, se hacen ensayos y experiencias.

Locomotoras de carbón pulverizado han sido construídas, en estos últimos años, en la América del Norte y en Suecia, pero no parecen haber dado satisfacción, porque desde hace años no se ha hablado más del asunto. Empero, la cuestión ha sido tomada en Alemania recientemente con franco éxito, según parece.

Dos soluciones de la locomotora a carbón en polvo han sido realizadas, independiente una de la otra. Mas la una y la otra dan coeficientes económicos satisfactorios. El horno a carbón construído por una de las casas se encuentra desde hace tiempo en servicio en una locomotora de tren de carga, y parece que es un acierto. Esa locomotora se conduce de un modo satisfactorio y ventajoso en caso de fuertes variaciones de consumo de vapor. La combustión, en efecto, puede ser fácilmente proporcionada a la demanda.

Por otra parte, el personal de la locomotora, en vez de su rudo trabajo ordinario, no tiene más que reglar el aporte de carbón polvoroso y el aire necesario al horno, abriendo o cerrando llaves. Así se ha simplificado mucho el trabajo. Es de señalarse la rapidez para encender esta máquina, lo mismo que la economía de combustible, la que es, de acuerdo con las pruebas, de al menos veinte por ciento.

Exteriormente la nueva locomotora no se distingue de las usuales sino por el depósito de carbón en el ténder, que es circular.

La combustión se efectúa del modo siguiente: una parte de aire necesario, llamado "aire primario", se echa al mismo tiempo que el carbón pulverizado y distribuido con ayuda de largos tubos. Después de que se opera la mezcla perfecta del aire y del carbón, se echa "el aire secundario" que da lugar a una nueva agitación enérgica y a una combustión integral.

Parece, pues, que las cámaras de quemar carbón en polvo en las locomotoras es un éxito en Alemania, pues hay que tener en cuenta que así puede consumirse el carbón inferior o que antes se consideraba poco menos que perdido.

Damos estos datos a título informativo, pues es bien sabido y claro que en nuestro país contamos cada vez más con el mejor y más práctico de los combustibles. Si no, que lo digan en Comodoro Rivadavia.



—Creo que tu esposa pedirá el divorcio.
—¡Y yo también!
—¡Hombre, al fin están ustedes de acuerdo!


VERAMON
"VERAMON"
la palabra mági-
ca que suprime
el dolor.
Merced a la ciencia del profesor
Starkenstein los sufrimientos fí-
sicos de la humanidad han ami-
norado.
Veramón es el analgésico moder-
no que trae el alivio ansiado.
Suprime el dolor de raíz, porque
actúa en forma directa:
"sobre los nervios sen-
sitivos" - transmisores
del dolor - insensibili-
zándolos.
Sobre el resto del organismo ca-
rece en absoluto de acción. De
ahí la garantía de inocuidad sobre
el corazón, estómago y riñones.
Y de que cuando Vd. tome Ve-
ramón, no sólo usa lo mejor y
lo más eficaz, sino el analgésico
más rápido en sus resultados.
Todos los médicos, dentistas y
parteras del mundo lo saben y
aprecian.
DOLOR DE OIDOS
tan frecuentes
ahora desaparecen
con 1 o 2 tabletas
de Veramón.
Veramon
Fíjese en el envase original
con el ángulo Schering y en la
estampilla Fiscal con el nombre
Química Schering S. A
REPUBLICA ARGENTINA IMPUESTOS INTERNOS
QUIMICA SCHERING
10 CENT
ESPECIALIDADES MEDICINALES
Veramon
En tubos de
10 y 20 tabletas.
el analgésico de acción directa.
Schering

CARAS Y

(Diario de un bombero)



Jueves, de servicio en el Nuevo. — Me gustó mucho la obra — me ha dicho el oficial, que ha venido al escenario al terminar la representación de "El grillo", original del señor González Pacheco.

— Es bonita — le he contestado.

— Parece que no le entusiasmó...

— El entusiasmo debe ser como una mujer discreta, y no responder, así como así, a quien se le acerque, sin antes tratar de descubrir los méritos y virtudes del recurrente.

— ¿Su entusiasmo, entonces, daría calabazas a "El grillo"?

— Le daría, simplemente, lechuga, para que no pereciera, pero no lo colocaría en la ventana, para que le alegrase con su canto. Para eso existen los canarios.

— Pues a mí, el gaucho que interpreta Casaux, me parece lleno de vida.

— Buena salud tiene, pero algún achaque no le falta.

— ¿No le ha recordado a "Don Segundo Sombra"?

— En efecto, algo me lo ha recordado. Pero como una sombra de Don Segundo.

— ¿Tan pequeño se le antoja éste?

— Tan grande conceptúo al gaucho de Güiraldes.

— Entonces, ¿mala impresión, en definitiva?

— No, mi jefe. Mas no tan excelente como la suya. El señor González Pacheco ha escrito un poemita escénico, en el que se entreveran los aciertos y los ripios. Y en tan armoniosa camaradería, que los unos, finalmente, no se imponen a los otros. Es la obra, sin duda, de un poeta. Y como poeta, no es pasible de censuras demasiado agrias, si la inspiración no se le mostró uniformemente propicia.

— Ya es algo...

— Es bastante. Y no podía esperarse menos, aunque también pudo esperarse más.

— ¿Y cuáles son los aciertos, y cuáles los ripios?

— Los tipos de Casaux y Alippi, están bien. Aquel vasco, forzado y literatero, y aquel capataz, tan constante y gratuitamente enojado, desentonan y huelgan. Y si los aciertos, resaltan, y los defectos paracen aminorados, ello se debe a la labor de los artistas, idónea en general.

— De todos modos, si comparamos "El grillo" con "Tarantini y Cía."...

— Todas las comparaciones, ya se sabe, son odiosas. Esa, además, resultaría injusta e inmerecida.

— Sin embargo, había en la pieza material para construir algo interesante. Si Alippi y Botta lo hubiesen cuidado algo más...

— Es posible.

— ¿No está muy seguro de ello?

— No creo, mi jefe, más que en lo que me es dado ver. Y aun, de lo que veo, sólo creo en la mitad.

— ¿Escepticismo?

— Cautela.

— ¿Qué anotó en su libreta respecto a "Tarantini y Cía."?

— Cuatro palabras: "Bocetos, apresuramiento, vulgaridad, "pastiche".

— Pues el señor Alippi ha evidenciado visión teatral.

— Desde luego. Pero, como director. "La mujer más honesta del mundo" ha sido la prueba más reciente de ello. Y es que se puede "ver" bien lo de los demás, y equivocarse al juzgar la labor propia.

— También puede acontecer lo contrario: ser, como autor, un lince, y padecer miopía directriz.

— Tanto puede ocurrir eso, que en otro teatro lo estamos viendo, y bien palpable por cierto.

— ¿Y qué le pareció la interpretación?

— ¿Puedo permitirme una imagen?

— Si no hay más remedio...

— Pues, entonces, diré que al artista en una obra mediocre le sucede lo que a un cuadro en un lugar obscuro. Por hermosa que sea la obra pictórica, como no haya luz para apreciarla, nada interesará. Es lo que ha pasado a Casaux, y también a Serrano. Su talento interpretativo, al servicio de una obra chata y feble, no ha podido apreciarse, no podía interesar...

— Muy linda y exacta la imagen. Pero, ¿es suya?

— Y suya, mi jefe.

— Muchas gracias.

— A la orden.

Viernes, en el Apolo. — El señor Eleodoro Peralta no podrá ofenderse por lo que diga de su pieza "El formidable Quevedo", porque no le diré, desde luego, cosas desagradables, y porque, además, voy a compararlo con Víctor Hugo.

El señor Peralta se parece al creador de "Her-



Por AGUSTIN REMON

nani", en que lo mismo que el gran romántico galo, por dar rienda suelta a su fantasía, acumuló sombras y crímenes sobre Lucrecia Borgia, contribuyendo a que muchos la consideren como un acabado modelo de perversidad, así el autor criollo, aunque no para liberar de frenos a su imaginación, colaborará también en el desprestigio, ante el vulgo, de otra figura que igualmente pertenece a la historia y a la leyenda.

Claro que la responsabilidad del señor Peralta, si bien se mira, no resulta tanta, ni tan grave, como la de Víctor Hugo. A Quevedo, el profundo e ingenioso escritor, inmediato al primero en nuestro idioma, mucha gente, antes que el autóctono sainetero, le ha achacado toda suerte de estulticias, y aun de procacidades, tan salaces como necias. Además, si se tiene en cuenta que "El formidable Quevedo" quizás alcance menor difusión que las páginas de Víctor Hugo, arribaremos a conclusiones no tan desfavorables para el señor Peralta.

El público, formado en buena parte por esa gente que atribuye al aristocrático Quevedo — y aristocrático por cuna y mente — una serie de escatológicas sandeces, se rió bastante con la pieza del señor Peralta.

La compañía de los hermanos Ratti sirvió con eficacia el pensamiento del autor.

Sábado, en el Buenos Aires. — Muiño, francote y dicharachero, ha venido a echar un párrafo conmigo.

— ¿Qué me dice de las obras en cartel? — me ha interrogado.

— "Sangre de gaucho" y "Era un malevo buen mozo" — le he respondido, — me parecen contemporáneas y mellizas.

— ¿Viejas e iguales?

— En efecto. Idénticamente provectas. ¿No son del mismo autor?

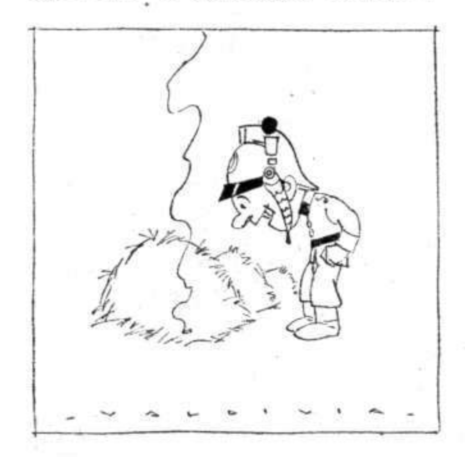
— ¿Me está cachando?

— Es que no distingo en ellas más que una leve diferencia de tono...

— Me está resultando, compadre, bastante difícil de contentar.

— No crea. Me contento con poco. Y no por falta de apetito intelectual, precisamente. Pero padezco dispepsia literaria, y no todos los alimentos me sientan... sobre todo cuando no son literarios.

— Usted tiene "la cachada por respuesta".





— En absoluto. Además, es conocida mi consideración por sus dotes escénicas...

— No se me desvíe. A usted, por lo visto, no le gustan esas piezas, y el público, sin embargo, las aplaude.

— No olvide que yo no pago por ver las obras, y que nadie más exigente que el espectador gratuito.

— ¿Pero son tan malas las piezas?

— Malas, no; vulgares, sin vibración.

— ¿Y a usted qué le hace vibrar? ¿Un incendio?

— Me basta el menor síntoma de combustión cerebral, para lanzar clarinadas llamando la atención sobre el suceso.

— Y por estas producciones, ¿no da siquiera una pitada?

— Si el público no lo hace...

— No podemos entendernos, compadre. Yo estoy para mantener el fuego sagrado; usted, para apagarlo...

— Cuando es sagrado el fuego, es decir, cuando alumbra con alguna llama, por débil que sea, yo traiciono mi oficio de bombero, y brindo mi aliento a la fogata.

— ¿Y ahora?

— Sería contraproducente. No el mío, hasta el aliento de un moribundo apagaría el fuego fatuo que brota de esas obras...

— ¡Necrológico estáis ,voto al chápiro!

— Nadie puede sentirse fúnebre a su lado. Da usted una sensación de cosa tan viva, tan exultante...

— No me vuelque la vagoneta de los elogios personales. Hablemos de "Un pucho en el pajonal".

— Hablemos.

— Usted es el que tiene que hablar.

— Usted primero...

— Es que mis palabras podrían parecer parciales. Soy intérprete y empresario...

— Y yo, amigo del autor de "Los cilicios". Tambien podrían juzgarse influenciadas mis opiniones.

— ¿Y son adversas?

— No del todo.

— ¿Pero tampoco del todo favorables?

— Tampoco.

— Chau, entonces.

— Buenas noches.

REMON

DIBUJOS DE VALDIVIA

Por el buen nombre del genio

Byron es todavía no sólo una figura prominente en la literatura inglesa, sino también una prominente figura en la historia social de Inglaterra. Es cierto que algunos críticos menores se niegan a mirarlo como a un gran poeta, insistiendo en que sus ritmos son mecánicos e inarmonicosos, y en que fué incapaz de los "dulces éxtasis", que son la forma más notable de la poesía lírica. Pero tenemos cierto derecho de rechazar esa crítica viendo que, en su mayoría, los que la formulan demuestran una admiración sin reserva por los más caóticos ejemplos de los malamente llamados "versos georgianos". Ciertamente la técnica de Byron no es impecable, pero sus grandes poemas tienen siempre algo de eternidad y es imposible leerlos sin sentir la atracción de una fuerte y única personalidad o de una "nature" poética, como la llaman los críticos franceses.

Nuestra impresión es que hoy más que antes el público y los letrados se interesan con entusiasmo por la vida y la obra de lord Byron, y así lo prueba, entre otros críticos, John Murray, cuya admirable edición de las cartas inéditas del gran poeta inglés, confirma nuestras opiniones. Estas nuevas publicaciones, más especialmente que la serie de sus cartas a Hobhouse, su grande amigo, y que las dirigidas a lady Melbourne, la autumnal Egeria de los cuatro años que comienzan con el principio de su fama, muestran la personalidad de Byron bajo una luz más dulce y atenuada.

El efecto general de esta lectura es que Byron no fué tan byroneano como la leyenda lo imaginó. El byronismo fué una pose que adoptaron los hombres jóvenes de su tiempo, y de la cual se hizo responsable casi al mismo Byron. En sus relaciones con las mujeres casi se acerca a la moral de nuestros días. Perseguido más que perseguidor, no quiso o no pudo escapar a la adoración de las mujeres de toda condición y clase. Finalmente llegó a persuadirse de su inadaptabilidad al matrimonio, en el cual la economía casera chocaba con su fuerte personalidad.

Comentando estos errores, pueden hallarse ciertas excusas al poeta; y se puede estar seguro de que fueron equívocas y malignas las enormidades que se le imputaron gratuitamente. Sus cartas a Hobhouse, además, prueban su lealtad de amigo, su gusto de ser un hombre entre los hombres, su amor por los deportes — esgrima, boxeo, remo — que alejan la posibilidad de un simple y degenerado cazador de mujeres.



MUESTRAS

—Mi esposa desearía un piano. ¿Quiere usted enviarle algunas muestras?



Para renovar fuerzas en los ancianos

—déles Kola Cardinette

Usted puede proporcionar a sus amados padres aún muchos días de bienestar.

Kola Cardinette le ayudará en su obra de amor de hijo bueno. Medicamento célebre, Kola Cardinette, restaurará las fuerzas de sus viejitos, les dará nueva sangre, les vigorizará el organismo entero. Todos los médicos lo recomiendan como el tratamiento de confianza más adecuado para combatir la:

— debilidad física o mental — neurastenia — surmenage — desnutrición — dispepsia atónica o pobreza de sangre.



De venta en todas las farmacias en frascos de ½ litro, a precio módico.

Kola Cardinette

SU SABOR ES EL DE UN RICO LICOR. TONIFICA Y SUSTENTA.

THE PALISADE MFG Co.
Yonkers - New York,
E. U. A.

Dr. HERZFELD - Río de Janeiro, 233 - Buenos Aires
Sírvase enviarme folletos sobre el tónico Kola Cardinette.
Nombre. . . . .
Dirección. . . . .
Ciudad. . . . . C. 5

La voluptuosidad de las joyas

¡Qué voluptuosidad inmensa e indescriptible sienten las mujeres cuando poseen una pulsera de diamantes, un suntuoso collar de perlas o cualquier otro juguete costoso, muestra de la eterna vanidad humana! Cosa en verdad rara es ésta; no es por codicia, ni en cierta parte por ostentación, puesto que una linda poseedora de un montón refulgente de rubíes, diamantes, blancas perlas divinamente engarzadas, negros ópalos eternos, conductores de la yeta y tantas recreaciones de la naturaleza, por las que se suprimen semejantes o se encienden guerras, en la calle gusta de pasar luciendo varias sortijas refulgentes en sus perfectas manitas de marquesa y en su níveo cuello, un buen collar de perlas que hagan resaltar la nacarada blancura de su cutis de diosa, pero al estar sola en su alcoba se complace y se recrea en permanecer horas y horas revolviendo sus tesoros. Sus ojos se iluminan y parece que una incierta sensualidad se despierta momentáneamente en su organismo al contacto de las piedras preciosas.

Existen muchas mujeres ricas, riquísimas, casi millonarias, que al no poder adquirir por medio de su dinero, ni aun pagándola a sumas fabulosas, una delicada y maravillosa joya, son capaces de dar la muerte a su propietario sólo por el ansia de sentir en su poder el ambicionado joyel que comunicará a sus venas la sensación de inmensa voluptuosidad, sólo atributo de la mujer, ya que son muy escasos los hombres que la sienten. Ellas tratan a sus joyas como si fueran sus hijos más queridos, sólo que en un supremo caso se llegan a desprender de ellas y aun así parece que se les arrancaran jirones de su alma.

Lombroso dice que es debido a que ciertas piedras ejercen sobre sus poseedores con el continuo roce una especie de neurastenia rarísima, provocada por ciertas substancias de que están compuestas. En efecto, esta teoría se comprueba fácilmente. ¿En cuántos miles de personas no ejerce una influencia nefasta el ópalo? Les trae múltiples desgracias, tanto económicas como morales, de las que no se libran sino hasta que se despojan de la piedra que pasa a otro, viéndose siempre lo mismo, hasta que llega a poder de uno en el que se estrelle la desgracia hecha piedra de matices negros, plena de misteriosos encantos, que son como ciertas vampiresas que arrastran a sus adoradores con raro encanto hasta la ruina y después hasta el suicidio.



AMISTAD SINCERA

La dama del piano (con orgullo). — ¿Qué harías tú si tocaras como yo?

— ¡Pues, tomaría lecciones inmediatamente!

Desde luego, el efecto de toda esta cantidad de luces materializadas, causa en la mujer débil, propensa al histerismo, un efecto curioso que no registra la ciencia de la psiquiatría. Es algo así como un vicio, que se acerca a la avaricia, pero que es digno, elegante, lleno de reflejos misteriosos y de sensaciones desconocidas. Parece una droga heroica causando sus efectos sobre el organismo del vicioso.

Una impresión rara causa una mujer que se la ve en la recepción o en la calle luciendo cantidad de alhajas, desde luego legítimas. A mí me parece que va ebria de cielo, envuelta en rayos estelares, que se le reflejan en la cara y que de todas partes de su cuerpo emanan.



Un modelo para cada casa
Pidanos folletos

Precios desde $ 1.475
Facilidades de pago

AGENTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

626—SARMIENTO—630
FLORIDA 286
BUENOS AIRES

Pratt & Cía.

Sucursal CORDOBA:
9 de Julio, 40

Agentes en las principales localidades del interior

Utilidad de la fotografía aérea en la paz

Es un arte nuevo, o mejor dicho, una ciencia nueva. En topografía, en cartografía, en vistas panorámicas, la fotografía tomada de los aires constituye un precioso elemento moderno. Huelga decir que en lo referente al servicio que presta en la guerra esta ciencia no admite discusión.

Fué con ayuda de barriletes a bordo de navíos de guerra que se hicieron los primeros ensayos y las primeras prácticas de la fotografía aérea. El invento, reivindicado por fotógrafos de diversas nacionalidades, cada uno de los cuales se creyó inventor, llegó a manos de los austriacos Scheinplug y Kammerer, quienes sin disputa llevaron el procedimiento fotofráfico aéreo a su mayor desarrollo y perfeccionamiento, antes de la Gran Guerra. El material de tomar vistas y demás, fué concebido y realizado plenamente por los referidos austriacos. Componíase en principio ese material de un aparato tomador de vistas de ocho cámaras: una central vertical y siete convergentes inclinadas a 45 grados, sobre la primera. Las fotografías obteníanse a bordo de globos libres o dirigibles, y fué a bordo de uno de los últimos que Kammerer encontró la muerte en abril de 1914.

La restitución se obtenía por medio de un aparato muy científicamente concebido y que ellos denominaban "perspectógrafo". Lo que faltaba en aquellos días, era el vehículo aéreo. Pues el avión no se encontraba aún a punto.

Pero el gran conflicto europeo debía transformar todo eso y muy rápidamente. Así, la fotografía aérea tomó una importancia capital como observadora. Es ella, ella sola, la que permitió al comando seguir paso a paso los movimientos y trabajos enemigos. Ella no dejaba nada oculto. Nada se le escapaba. La necesidad crea el órgano, y Europa vió pronto la aparición del aparato fotográfico aéreo enteramente metálico 13×18 con un objetivo de OM 26.

Pero pronto hubo que volar a dos mil metros de altura; luego a tres mil, cuatro mil, cinco mil y más. Los datos tomados eran insuficientes, y hubo de crearse el aparato de OM 50, luego el de IM 20 con un formato de 18×24. Se mejoraron los almacenes, y hacia fines de la guerra aparecieron los aparatos con films. Estos permitían hacer en un solo vuelo de cien a doscientas fotografías de 18×24 con un mínimo de peso y de impedimenta.

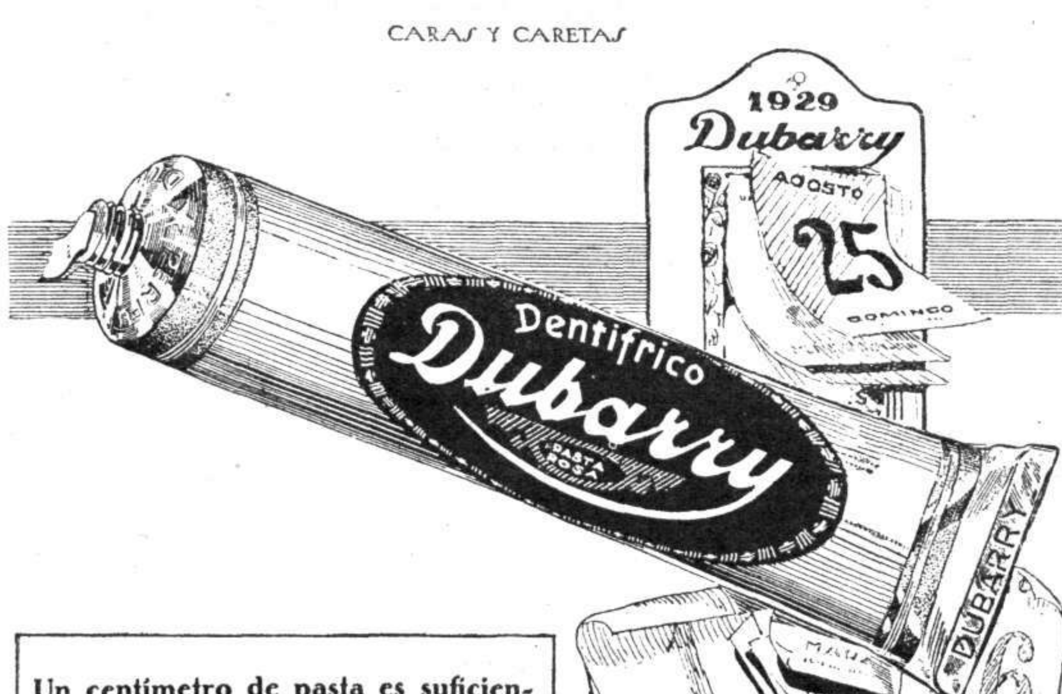
Los alemanes perfeccionaban de su parte. Terminada la guerra, se pensó en utilizar todos esos aparatos y todas las nociones adquiridas. La primera idea fué el empleo de la ciencia en cuestión para el levantamiento de cartas civiles.

La fotografía panorámica tiene aplicaciones numerosas y cada día se le encuentra una nueva utilización. En los trabajos del urbanismo ella es preciosa. Las grandes urbes como Buenos Aires tienen mucho que esperar de este elemento admirable.



Ella. — ¡Ay, querido! Quise ahorcarme y no pude.

El. — ¡Pues vuelve a querer!...



Un centímetro de pasta es suficiente para la limpieza completa de la dentadura.

Cada tubo de Dentífrico Dubarry contiene 300 centímetros de pasta.

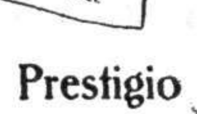
Es decir que - aún usándolo tres veces por día - alcanza para cien días.

En cuanto a calidad, el dentífrico Dubarry afronta la comparación con cualquier otro.

Limpia, Desinfecta, Purifica y NO Raspa.

Se vende en tubos de Pasta Blanca y Pasta Rosa - dos gustos distintos -





Cuando todos los productos de una casa merecen durante 25 años la confianza del público es porque jamás se vió defraudado en su legítimo deseo de obtener por su dinero la mejor calidad obtenible.

Se vende en toda la República a $ 1.70

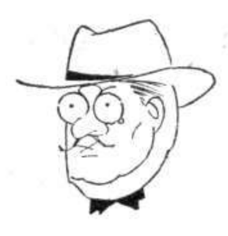
DOS ADMIRADORES





—Dada su corpulencia,
pasma su agilidad maravillosa.
Va y viene con frecuencia.
Cantilo no reposa.
Cantilo lo hace todo con prudencia.
Cantilo es un magnífico intendente.
—Cantilo es un buen diente.
—Y es un historiador muy celebrado.
Es un historiador sobresaliente,
aunque lo hayan negado
los adulteradores
que suelen ser sujetos inferiores.
Quien adultera el vino,
el aceite, el jabón desinfectante,
el atún en conserva y el tocino,
¿qué le va a censurar? El, muy modesto,
no adultera la historia, y ya es bastante.
Figura descollante,
está bien en su puesto,
y mira a sus contrarios con desdén.
—Cantilo come mucho y come bien.
—*¿Qué importan ciertas calles mal regadas?*
¿Qué importan ciertos barrios mal barridos?
Todo eso son pavadas
que recuerdan algunos resentidos
que no son ni siquiera radicales
ni pueden aspirar a concejales.

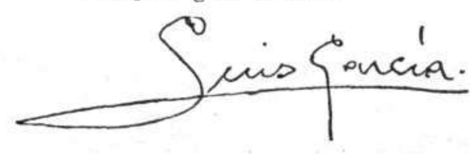




Quizás un criticastro furibundo
dirá que es más el ruido que las nueces
y que se ha equivocado algunas veces.
No puede dar empleo a todo el mundo.
¿Que aparece un censor adusto y romo?
No se le importa un pito.
Nunca pierde el aplomo.
—Cantilo nunca pierde el apetito.
—Discreto, bondadoso,
afable, cariñoso
y amigo de las letras y las artes,
suele ir a todas partes
con su acompañamiento numeroso.
Pocas veces se exalta.
Y con muy poca cosa se contenta.
Habla bien, cuando el caso se presenta.
Y sabe callar bien, cuando hace falta.
Hay que aplaudir su celo
y su gran interés por la comuna.
¡Qué intendente modelo
tenemos en Cantilo, por fortuna!
Perseverante, activo,
perspicaz, laborioso, persuasivo
y persona muy fina,
le sobran condiciones.
—Y pepsina.
—Igual que la otra vez, es incansable.
Igual que la otra vez, es admirable.
¿Habrá intendente "bis"
como don José Luis?
No lo creo probable.
Político eminente
que fué gobernador e interventor,
es un gran intendente.
—Es un gran tenedor.








DIBUJOS DE CABALLÉ



USE HOJAS
"RASETTI"
UNICOS VENDEDORES
CASA CARLOS RASETTI
F. C. RASETTI Y Cia (SUCS.)
SARMIENTO
esq. MAIPÚ
~ BUENOS ~
~ AIRES ~
RIVADAVIA 526
RASETTI
MARCA REGISTRADA
CASA FUNDADA EN 1857
$ 1.30
La Decena

Dolor

Todo cuanto hay en el hombre de grande, puro, santo, ¿dónde tiene su origen?... En el dolor. Examinemos bien todo lo que nos interesa, nos conmueve, nos admira, nos entusiasma, y hallamos en el fondo algún gran dolor como su raíz necesaria.

El dolor no es para las sociedades ni para los individuos un estado transitorio, una consecuencia pasajera de circunstancias especiales o deplorables errores, sino una necesidad de nuestra naturaleza, un elemento indispensable de nuestra perfección moral. Por eso no debemos mirarle como un enemigo, sino como un amigo triste que ha de acompañarnos en el camino de la vida.

Imaginemos, si es posible, una sociedad sin dolores, y, creyendo encontrar una mansión de delicias, hallaremos un pueblo de monstruos repugnantes.

El que no recibe más que impresiones gratas se degrada física y moralmente, se envilece sin remedio. Sin lucha, sin contrariedad, sin abnegación, sin prueba, sin sacrificio, sin dolor, en fin, no es posible moralidad ni virtud.

CONCEPCION ARENAL



— Me expidieron por el ferrocarril seis terneros, hace cinco meses, y aun no me han llegado.
— Pues no se queje. ¡Recibirá usted seis vacas!...

Las "inspiradoras"

Chateaubriand encontró o buscó, para aumentar su patrimonio de sensibilidad, todo un coro de mujeres del que cada una, por sí sola, bastaría para llenar de goces la existencia de un fiel amante.

Pero Chateaubriand se quería a sí mismo más que al amor, al arte, y su mejor obra literaria son las *Memorias de Ultratumba,* en que habla casi exclusivamente de su persona. Los otros, los más grandes — Beethoven, Leonardo, Miguel Angel, Pascal, — prefirieron su arte a su persona y reservaron sus fuegos para la realización de un destino tan abrumador como fecundo, librando sus manos de las cadenas y sus corazones de las influencias.

Se puede decir de una obra de genio que le inspiró el amor, no una mujer. Hay en ello una gran diferencia. Porque nuestro amor nos pertenece y toda mujer, aunque sea la más amada, cuando habla el genio, es una extraña. Para esa clase de hombres no hay inspiradoras.

HENRI BORDEAUX

TOS, GRIPPE, CATARRO
BRONQUITIS CRONICA

DESAPARECE CON EL





El Cuerpo Médico mundial lo receta con éxito constante durante más de 30 años en todos los casos de Bronquitis, Toses Agudas, Catarros Crónicos, etc., y lo considera indispensable factor para precaver la Tuberculosis.

Sabor agradable. Efectos estables y seguros. Acción inofensiva.

SECRETOS DE BELLEZA



VERA REYNOLDS, famosa estrella de la Paramount.

Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perfecta juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia *oímos* decir: "¡*Cómo*, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección?

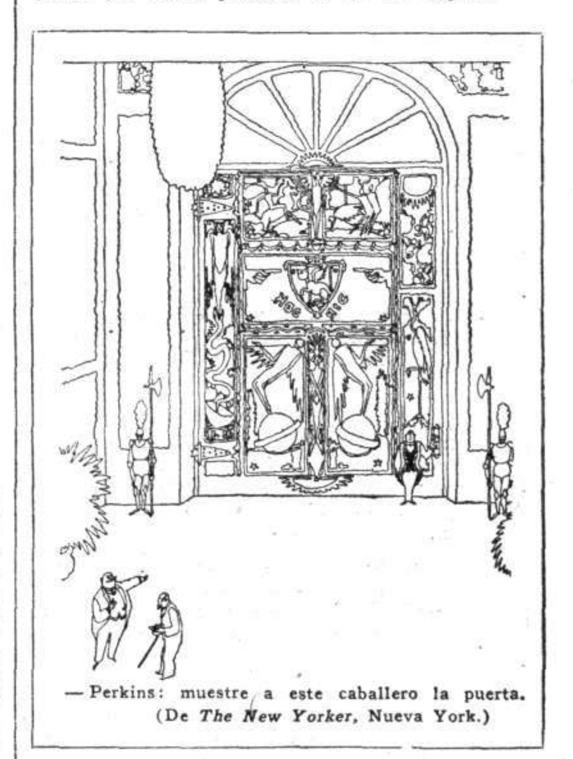
Los rayos solares reemplazan a las tinturas para las canas.

Se ha comprobado que para devolver al cabello canoso su primitivo color natural basta hacer uso de una solución de tammalite, pues esta substancia tiene la peculiar virtud de descomponer la luz, seleccionando determinada clase de radiaciones que tienen el poder de propender a la regeneración del cabello, con lo que se logra que los pelos recuperen el perdido color natural. Esta solución, además del tammalite, contiene también bay rhum, el que, por su parte, constituye un estimulante y un purificador del cabello; es conocida con el nombre de loción de tammalite y bay rhum, y se la puede conseguir fácilmente en la mayor parte de las buenas farmacias.

La flor "cañón"

Entre las muchas curiosidades y anomalías de la naturaleza, pocas habrá tan dignas de mención como la que ofrece una especie de orquídeas a la que los naturalistas conocen con el nombre de *Ploglotis Portirophila*. La flor es amarillenta y nunca hay más de una por planta y tiene la rara propiedad de que, por la noche, sus pétalos se contraen formando una especie de receptáculo cerrado al que sirve como de puerta el pétalo superior.

Pues bien: basta que el más ligero agente exterior, como la picadura de un insecto cualquiera, por ejemplo, roce la orquídea para que el labelo, o sea el pétalo que cierra, salte, produciendo un efecto parecido al de un disparo.



—Perkins: muestre a este caballero la puerta.
(De *The New Yorker*, Nueva York.)

El monje

Conocí un monje anacoreta y santo, cuyo único goce y solo consuelo era la oración. Absorto en ella permanecía a menudo hora tras hora sobre las frías losas de la iglesia hasta que sus piernas, de la rodilla abajo, helábanse como si fuesen de mármol; no las sentía pero continuaba en pie y rezando.

Yo lo comprendía, y acaso hasta le envidiaba; pero hubiera querido que él me comprendiese a mí también y que no reprobara en mí que sus goces me fueran inaccesibles.

El los logra aniquilando su detestado yo; pero, ¿acaso el rezo en mí es vanagloria?

Mi yo tal vez me sea más repugnante todavía, y me abrume más que a él el suyo propio. El encontró cómo olvidarse de sí mismo... yo también lo encuentro: aunque no de modo tan absoluto.

El no miente; pero tampoco miento yo.

IVAN TURGUENEFF

La lucha por la vida en el espacio de una gota de agua

ALGUNAS MUESTRAS DE LAS MARAVILLOSAS PRUEBAS FOTOGRAFICAS OBTENIDAS POR EL DOCTOR ROY WALDO MINER EN SU LABORATORIO MICROSCOPICO DE NUEVA YORK.



Los rotíferos, de los cuales el microscopio combinado con la fotografía nos proporciona aquí una imagen, tienen un cuerpo transparente terminado en una especie de cola que le ayuda en sus movimientos. Sus enemigas son las algas carnívoras que los atrapan al pasar absorbiéndolos con sus tentáculos.

El microscopio nos revela los más intensos dramas, las trágicas luchas por la vida entre los seres infinitamente pequeños. Pocos hombres han logrado especializarse en esta interesante rama de la ciencia que requiere como ninguna otra un gran desinterés y una abnegación a toda prueba. Sabios de esta contextura deben despreciar toda otra especulación de orden científico y material: vivir para sus investigaciones y no pensar en hacer fortuna en modo alguno. Es decir: una ciencia para hombres o inmensamente acaudalados, o magníficamente poseídos por la sed de saber y el desprecio de los bienes terrenos.

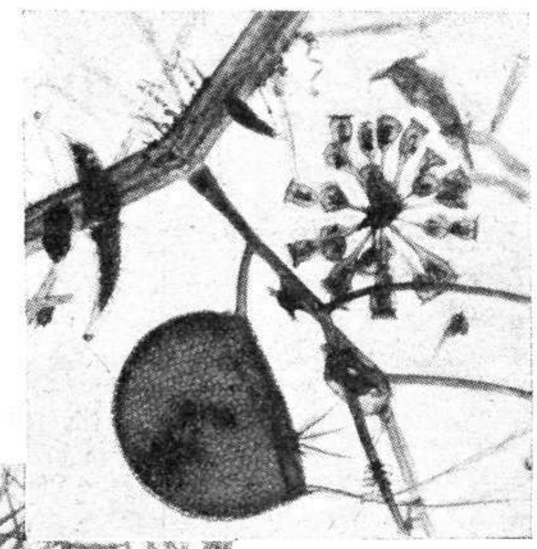
Entre estos hombres está, en primer lugar, el doctor Roy Waldo Miner, del American Museum of Natural History, de Nueva York. Este estudioso ha obtenido últimamente fotografías sorprendentes de ese mundo hasta el presente desconocido por la generalidad de las gentes, ya que no a todos está deparada la fortuna de poder observar las maravillas de lo infinitamente pequeño a través de un poderoso microscopio.

Las pruebas fotográficas que el doctor Miner ha obtenido, y que son las que aparecen en estas páginas, nos muestran aumentados en un millón de veces esos animálculos y algas que, pese a estar contenidos en una gota de agua, parecen escapados de la fauna de un mundo remoto y monstruoso.

Bajo el formidable aumento del microscopio son variadísimos los detalles que puede ofrecer una insignificante gota de agua. Así, entre las marañas de verdaderas algas, podemos contem-

plar otras carnívoras, provistas de numerosos sacos cuyo rol consiste en capturar y digerir a los animálculos que penetran en sus cavidades. Fácil le resultará al lector descubrir en estas mismas fotografías a los rotíferos, caracterizados por su forma de luna creciente.

Un artista loco, en el período más acendrado de su desenfrenada inspiración, jamás llegaría a reproducir un mundo de fenómenos como este que la ciencia y el arte fotográfico brinda a nuestra curiosidad. ¿Dónde y cómo concebir flores como esos rotíferos semejantes a lilas, reunidas en colonias y en la que cada uno de ellos ha construído su casa en forma de corneta, gracias a la sustancia mucosa segregada por una de las glándulas, y con la que fabrica verdaderos ladrillos que dispone en forma realmente admirable?



El enorme saco que aparece aquí suspendido de la rama de una alga carnívora (y que, en realidad es un punto invisible para el ojo humano) acaba de absorber un indefenso rotífero.

En esta fotografía es fácil descubrir una frondosa alga carnívora, cuyos sacos están dispuestos a devorar a los que llamaremos incautos rotíferos.

Otro bello ejemplar de la especie rotífero: la llamada "Vorticella Campanula", cada uno de cuyos individuos están ligado por un hilo del protoplasma que, a la menor alarma, se contrae en espiral, detalle éste que es fácil comprobar en el centro de la fotografía.

¿Qué cerebro de novelista llegaría a concebir esos "estefanóceros" dispuestos a atrapar los rotíferos que pasen a su alcance, repitiendo en un mundo infinitamente pequeño las cruentas luchas de la selva tropical?

Gracias a los excelentes estudios fotográficos del investigador norteamericano el rotífero, del que las variedades son incontables, adquiere, por así decirlo, una personalidad definida. Vienen a constituir toda una serie de monstruos de variadas e inconcebibles formas, representantes de un mundo hasta el presente no muy conocido, y en el cual la ciencia ya ha penetrado para demostrarnos y constatar la terrible verdad, esta desoladora verdad de la lucha por la existencia desarrollándose, cruenta y constantemente, con la misma intensidad, en el inconmensurable mundo de una gota de agua como en el ilimitado espacio sideral, donde los mundos se entrechocan y los soles se confunden.

Las corrientes portadoras y el principio de la telefonía

Desde el punto de vista técnico puede decirse que un sistema conductor reposa sobre la modulación y la demodulación de las corrientes de alta frecuencia, producidas artificialmente. La modulación se opera en las mismas corrientes telefónicas; pero ellas han experimentado ya una modulación, puesto que en realidad, en un circuito transmisor ordinario, se transforma la corriente de alimentación que es continua, es decir, de frecuencia cero, en corriente alternativa cuyas frecuencias cubren la banda de frecuencias vocales.

En el circuito telefónico más sencillo, la corriente de alimentación pasa por un micrófono de gránulos de carbón y finalmente llega a la estación opuesta a través de un receptor electromagnético. Las variaciones de resistencia de los gránulos de carbón, engendradas por las variaciones de presión de las ondas sonoras interpuestas entre la persona que habla y el diafragma, producen variaciones correspondientes de la amplitud de la corriente.

Y el valor continuo de la corriente transmitida constituye la línea de diferencia de ambas partes, de la cual se producen las variaciones. Esas variaciones de la corriente causan entonces, al extremo opuesto, variaciones correspondientes de atracción ejercida por el imán del receptor y se transforman mediante el diafragma de éste en vibraciones sonoras inteligibles, que reproducen la palabra original.

En un circuito telefónico ordinario, el micrófono hace el papel de un modulador de corriente permanente, la línea transmite la corriente modulada y el receptor opera la demodulación de tal corriente.

Además, se demuestra matemáticamente que no es necesario transmitir la corriente que sirve de base a la modulación y que puede, en un sentido, ser considerada como la corriente portadora. Basta con que las modulaciones sean transmitidas y con que, por un artificio cualquiera, esa corriente portadora se reintroduzca en el circuito del receptor o modulador. El cálculo muestra que hay gran ventaja en no transmitir la corriente portadora, utilizando una local o bien un imán permanente para el receptor.

Compliquemos ahora un poco e sencillo circuito que acabamos de considerar. La batería de acumulación que nos daba hace un momento una corriente de alimentación continua, reemplacémosla por un generador de alta frecuencia, por ejemplo, una lámpara de tres electroides funcionando como oscilador. Es evidente que las variaciones de resistencia de las partículas de carbón de la cápsula microfónica del transmisor producirán aún variaciones correspondientes en la amplitud de esa corriente portadora de alta frecuencia. Y aplicando de nuevo el cálculo al fenómeno, se llega a un resultado que puede esquematizarse fácilmente.

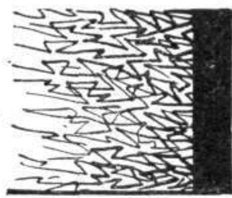
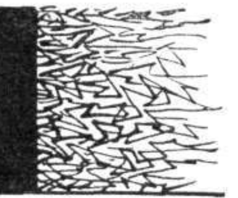


UN VALIENTE

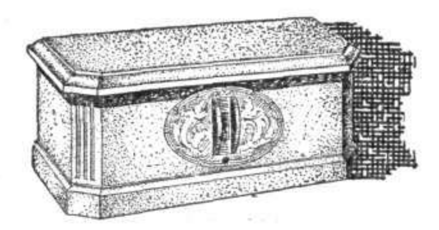
—He decidido dejar el tabaco por completo.

—¡Pero necesitas mucha fuerza de voluntad, mucho valor!

—Eso no me inquieta porque mi esposa tiene esas condiciones...

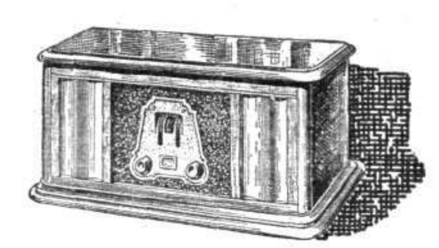
FRESHMAN RADIO



FREED-EISEMANN

MODELO N. R. 80

Receptor para corriente continua y alternada, 110 y 220 volts. Circuito Neutrodino. Ocho válvulas. Tipo de baja frecuencia exclusivo de Freed-Eisemann, con transformador de salida que garanten su calidad de tono. Cuatro condensadores variables, accionadcs por una sola perilla o control de manejo. Etapas de alta frecuencia completamente blindadas. Dial iluminado. Selectividad y sensibilidad absolutas. Jack automático para reproducción de discos. Gabinete acabado en caoba.



FRESHMAN

Modelo F. 1

Receptor de seis válvulas para baterías. Tres etapas de alta frecuencia, detectora y dos de baja frecuencia. Sensibilidad, selectividad y alcance garantidos. Apto para lámparas de bajo y alto consumo. Jack automático para reproducción de discos.

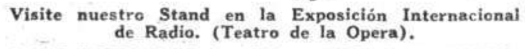


FRESHMAN Modelo N. 12 Nogal. Modelo N. 14, Caoba

Hermosísimo mueble de líneas artísticas bien proporcionadas, con bocina dinámica colocada acústicamente dentro del mismo. Funciona conectándolo a un toma-corriente eléctrico. Dimensiones: 25 3/4 pulgadas de largo, 16 1/2 de ancho y 40 1/4 de alto

Grandes facilidades de pago

Solicite catálogo o visítenos. Sábado abierto todo el día.



Visite nuestro Stand en la Exposición Internacional de Radio. (Teatro de la Opera).

CHAS FRESHMAN Co. INC. y FREED EISEMANN RADIO CORPORATION. Representados por:




OBIGLIO & HIJOS

Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

El advenimiento de Velázquez

Después que Rafael resucitó el clasicismo, con toda su soberana corrección de líneas; después que Miguel Angel engrandeció la figura humana, creando titanes más bien que hombres; después que Ticiano acertó a encontrar en su paleta los tonos y transparencias de la carne y Tintoretto supo trasladar a sus lienzos el ambiente y la plácida luz de la costa del Adriático; en suma, cuando podía creerse que, agotada la vena fecunda de la pintura, había de cesar su dominio, para que se alzase con el cetro del arte acaso la arquitectura, como en la Edad Media, acaso la escultura, como en el mundo antiguo o en la Italia del siglo XV; apareció Velázquez, genio portentoso, que heredando de aquellos sus antecesores lo mejor, lo más sólido e imperecedero de sus excelencias, el sentimiento justo de la línea y del colorido, y apartándose de las fórmulas del clasicismo ya caduco y convencional, al pintar la verdad, entrándose de lleno y con el fogoso entusiasmo del triunfador, por una nueva senda, la del realismo, con lo que abrió la era del arte moderno. Necio sería pretender que en la esfera del arte, esos grandes luminares que se llaman Miguel Angel, Rafael, Ticiano, Durero, Velázquez han aparecido y comenzado a difundir su luz esplendorosa de una manera inopinada y fortuita; más necio aun pensar que el lógico encadenamiento de las ideas estéticas en la historia, por el cual no comprendemos a Rafael sin fray Bartolomeo y sin Perugino, no comprendemos a Miguel Angel sin Lucas Signorelli, no comprendemos a Velázquez sin Zurbarán y sin el Greco, quita en algún modo mérito excepcional y gloria imperecedera a estos grandes maestros, ante quienes esos otros que por ley humana les sirvieron de antecedente y de germen, son estrellas de segundo orden. Así es la historia; así es la vida siempre.

Por esta razón, en todas las personalidades del arte, hasta en las más altas, hay dos aspectos que considerar, lo asimilado de los antecesores y la producción propia. En ésta, es donde debe buscarse la originalidad, el carácter distintivo, o sea la bandera de triunfo; la bandera de todo un sistema, de un nuevo credo estético, de un arte. Cada uno de esos grandes genios que de cuando en cuando han aparecido en la historia tuvo el suyo.



—Decididamente, esto de aprender a manejar es un rompecabezas.

Historia del reloj

No se conocen el autor, ni el lugar, ni la fecha de la invención del reloj.

Todo lo que se sabe es que había ya fábricas de relojes en París y en Nuremberg a principios del siglo diez y seis o fines del quince. Estos primeros relojes de dimensiones y formas diversas fueron muy imperfectos. Tenían frecuentemente un gran valor; pero no marcaban las horas de manera muy aproximada. A mitad del siglo diez y seis se adelantó algo en su fabricación por la invención de la rueda espiral, cuyo inventor se desconoce.

En 1675, Huyghens imaginó el regulador de resorte espiral, cuya idea le disputó el abate de Hautefeuille y A. Hooke. En 1676 aparecieron los relojes de repetición, inventados casi al mismo tiempo por tres relojeros de Londres: Barlow, Quare y Tompson. El primer reloj de esta clase que se vió en Francia fué enviado a Luis XVI por el rey Carlos II.

A Graham se deben los relojes llamados cilindros.

Los extraplanos y los relojes sin llave datan de la primera mitad del siglo diez y nueve.



El policía. — ¡Cualquiera entiende esto! ¡Como no haya escapado el aeroplano!

(De *Life*, Nueva York.)

La serenata de Schubert

He aquí cómo fué compuesta la famosa serenata. Un domingo, Schubert, pasando por Wahring, con un grupo de jóvenes amigos, ve a su amigo Tieze en el hotel Biersack. Inmediatamente entra, seguido por todos sus compañeros. Tieze tenía ante sí un libro abierto. Schubert se pone a hojearlo y sus ojos se fijan en algunos versos que lee en voz baja.

De repente exclama: "¡Me acude una linda melodía! ¡Si tuviera papel rayado!"

Un amigo encuentra una cuenta dejada por algún cliente, la toma, traza en ella algunas líneas en su reverso y Schubert, en medio del vaivén de los mozos, del parloteo de las conversaciones, de la música de algunos guitarristas y tocadores de arpa y de los gritos de los jugadores de bolos, escribe su deliciosa Serenata (julio de 1826).

PAUL LANDORMY



AL CONCURRIR A UNA FUNCION TEATRAL

no deje de llevar
UN GEMELO

ZEISS

Pues por su excelente óptica, campo visual vastísimo, nitidez y luminosidad extraordinarias, no perderá usted detalle alguno del desarrollo de la obra, movimientos y atavío de los artistas, decoraciones, etc., etc.

EL PRISMATICO "ZEISS", CONOCIDO MUNDIALMENTE COMO LO MEJOR EN GEMELOS, ES SIMBOLO DE DISTINCION Y BUEN GUSTO.

Al elegir su gemelo fíjese que lleve la marca



Modelos recomendados:

ZEISS "Galan" nuevo gemelo galileo de excelentes condiciones ópticas, tamaño y peso reducidos, presentación elegante con estuche de cuero forrado en seda. . . . . $ **40.-**

ZEISS "Theatis" prismático plano de reciente construcción, especial para llevar en el bolsillo por sus dimensiones muy reducidas, óptica de insuperable nitidez y luminosidad, con estuche de cuero marrón o negro . . . . $ **95.-**

ZEISS "Teleperlón" prismático altamente lujoso, con cubiertas doradas y revestimiento de nácar especial para damas, en estuche de cuero marroquí forrado, $ 110.—, con mango . . . . $ **125.-**

ZEISS "Telita" nuevo modelo perfeccionado, de gran aumento, sirviendo tanto para teatro como para otras observaciones, con estuche de cuero marrón y correas . . . . $ **130.-**

TENEMOS TAMBIEN OTROS MODELOS

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Solicite folleto "Tele-teatro 350" con precios a:

CARL ZEISS

BDO. DE IRIGOYEN 330 — BUENOS AIRES



Lo que vemos las mujeres



Por ELVIRA FERREIRA

LOS ANONIMOS

Se ha dicho hasta el cansancio que es una arma en la sombra que hiere sin mostrarse. ¡No lo creo! Una palabra anónima, por más ofensiva, o por más sucia que sea, sólo puede considerarse como fruto picado de un árbol enfermo. No se toma, no se gusta de él, no se le acerca a la boca; se deja simplemente y ni siquiera se piensa que existe. A lo mejor se arranca del árbol y se le tira al tacho de los residuos.

¿Que viene envenenado?... ¿Que es un estileto aleve que punza la carne?... ¿Que se carga de ignominia para volcarla en el alma desprevenida?... ¡No lo comprendo!... Un anónimo es solamente un anónimo, y no vale nada.

Para la fe, para el honor, para la dignidad, no tiene ninguna fuerza. El que ha escrito la palabra rencorosa, tonta o infamante ¡sabe que ha mojado su pluma en el barro de su propio fondo! Y el que lo recibe no puède nunca aceptar la salpicadura blanduzca y nauseabunda. Cada uno sella su personalidad en el propio acto. Creer en la ofensa es consentirla.

El anónimo no es una arma; honestamente no es posible darle tanto valor. El anónimo es simple y sencillamente la manifestación de un cerebro atormentado por su propia mediocridad. ¡Un ex abrupto!

VESTIMENTAS MAÑANERAS

Es desesperante — me decía María Elena, con la voz cargada de despecho, — desesperante que, siendo mujeres y mirando con ojos de mujeres que todo lo ven tan bien, que haya seres femeninos tan indiscretos para salir de mañana. Trajes de sedas, gasas o tules que sólo son aceptables de noche, puestos muy tranquilamente para salir de compras. Por otra parte, no comprendo qué naturaleza especial tiene esta gente que va contenta, extraordinariamente satisfecha. Uno que gusta de la discreción y la cultiva honestamente en un deseo de pasar inadvertida, se horroriza de la tranquilidad desbordante de esas mujeres vestidas de papagayos. Y sorprende más en esta hora de la vida en que la cultura entra por los ojos y orienta en todo sentido, desde el arreglo de una casa hasta la línea de un sombrero."

Comprendiendo la verdad del asunto, admití el calor de la protesta de mi amiga. Y me detuve a pensar cuántas veces me había sorprendido ante el fantástico atavío de esas mujeres espejeantes de chafalonía barata, que en la hora de sol matutino eran, con su ropaje de tonos brillantes, como visibles gallardetes simbolizando una constante carnestolenda.

LO QUE CONVERSAN CIERTOS HOMBRES

Yo no sé si a veces hay malicia, mala intención, o si la necesidad de expansionarse le quita al hombre la prudencia, el pudor (que también debe ser patrimonio de los hombres) y lo torna en un ser sin contralor.

El caso se repite con frecuencia... Van dos hombres en un tranvía, sentados en un mismo banco; charlan. Quizá hayan olvidado en el entusiasmo vehemente de la conversación que hay oídos que escuchan sin desear y a quienes nada importa o nada agrada los episodios más o menos calurosos y más o menos impúdicos.

Otros, con simple fanfarronería, se cuentan las aventuras, poniendo notas de color subido, o acentuando los episodios y momentos escabrosos de una escena cualquiera que a la postre es solamente fruto de la imaginación. Pero es el caso que esos tontos profesionales llevan su simpleza hasta creer que todos los escuchan y que la concurrencia del tranvía entero está festejando in mente las condiciones de narrador y las muy superexcelentes de amador.

Considerándose artistas en escena, hablan para todo el mundo y se olvidan que la vergüenza y la discreción deberían tender un velo de mudez para ocultar bajas debilidades.

ALIMENTO ESPIRITUAL

Como medida de higiene pública se hacen batidas contra los malos alimentos. Tiemblan los comerciantes cuyas conciencias llevan el peso de todas las cosas malas que expenden, y el público que observa da un suspiro de alivio. Una sardina en mal estado trae una posible intoxicación que se prolonga determinado período y luego no deja rastros y se olvida.

Si el alimento para el cuerpo se fiscaliza, ¿por qué se descuida el que sustenta el espíritu? ¿Cómo se permite la publicación de tanto libro miserablemente urdido, cuyo principio y fin reside en la venta, sin tenerse en cuenta más que el beneficio monetario? ¿Cómo se permite la venta de tanta baja producción que envenena el alma, corroe el espíritu y teje en la parte moral del humano la trama de nauseabunda tela cuyos hilos ciñen el corazón y lo ahogan?

Revistas, figuras, libros pornográficos que ostentan los escaparates, que expenden vendedores callejeros y que hasta se anuncian por las calles, sólo pueden dar pobre idea del alimento espiritual que gasta nuestro público; pobre idea de los autores que recogen basuras para volcarlas en las páginas blancas e indefensas, y pobres, sí, mil veces pobres aquellos que descansan y buscan solaz en el grosero y torpe comentario de las propias miserias llevadas a la exaltación de su realismo.

Elvira Ferreira



En la Falta
escasez o atraso del período se toma
"Amenorrol"
FRASCO: $ 4.—

En el Período Doloroso
desarreglo, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma
"Específico Scheid's"
FRASCO: $ 4.—

Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECIFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros ni acepte que le vendan para sus dolencias un simple depurativo de la sangre o un desinfectante.

Dice el doctor E. Riccitelli: *"El médico que suscribe certifica haber obtenido excelentes resultados con el "ESPECIFICO SCHEID'S" y el "AMENORROL".*

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No cometa la imprudencia de tomar específicos, cuya eficacia no esté comprobada por el Cuerpo Médico Nacional.



GRATIS Pida a J. Valle, Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas. Depositarios SCHEID y VALLE. Para la República O. del Uruguay: Compañía de Representaciones, calle Paraguay, 1393, Montevideo. Precio del frasco en toda farmacia del Uruguay, $ 2.20 oro uruguayo.



Todo Sordo es Feliz

gracias al aparatito marca

"Acousticón"

Nuevo Modelo.

Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único representante: Julio Valle, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos.

Personalmente se dan folletos y pruebas gratis. La marca "ACOUSTICON" va grabada en el mismo. No se deje engañar con aparatos similares deficientes.

NOTA: No tenemos agentes ni sucursales. Unicamente se vende en mis oficinas: Calle Carlos Pellegrini, 644 - Buenos Aires.



El dentista. — ¿Qué hay, pibe?
El pibe. — Este... yo quería (inspirándose súbitamente) saber qué hora es...

La maldición de la calumnia

No ofrece duda que hay más tontos que listos; pero, asimismo, estoy persuadido que hay muchos más buenos que malos. De donde debiera seguirse que la mayor parte de los hombres se muestra mejor dispuesta a acoger las noticias y juicios que enaltecen a un semejante, que no aquellas insinuaciones y confidencias menospreciadoras del prójimo. Y, sin embargo, acaece al contrario. ¿Por tontería? Sí, y en parte, por cobardía.

La propensión a absorber y luego propagar murmuraciones maliciosas y calumniosas es mayor cuanto más baja, plebeya e inicua se halla la naturaleza del individuo. A medida que la naturaleza se eleva, educa y ennoblece, aténúase, hasta desaparecer, el hábito de murmurar sin fundamento en materias que tocan la honra ajena. Para un ánimo noble nada hay tan repugnante y doloroso como oír infamar hombres ausentes por manera liviana y jocosa, sin acompañar la acusación de prueba. Nada más vil que la calumnia. Y la vileza se agrava cuando la calumnia es solapada y clandestina. ¡Desgraciado el pueblo en donde la calumnia que a la ventura avienta el intrigante, prende en terreno fértil y a propósito!

R. PEREZ DE AYALA



— Yo puse cien pesos en cabeza de mi esposa y ya tiene un capitalito.
— Yo hice lo mismo y me arruiné.
— ¿Cómo así?
— ¡Claro! En sombreros...

Amplitud manual polaca

Polonia, con 29 millones de habitantes y un ritmo de natalidad de los más elevados que en Europa se registran, posee una abundancia de mano de obra que le permite enviar obreros, no sólo hacia otros países europeos, sino también, y de modo especial, hacia América. Al recorrer el país, se observa pronto esa abundancia en el derroche de mano de obra que a cada momento y en todas partes se nota: por ejemplo, un arado de surco sencillo va acompañado de dos personas, el que sostiene las empuñaduras del arado y el que guía las caballerías; cuando hay que cosechar las papas, todo un ejército de mujeres y muchachitas se dedica a esa recolección, siendo así que, para campos de igual extensión, en otro país no se emplearían en aquel trabajo más de 4 ó 5 obreras.

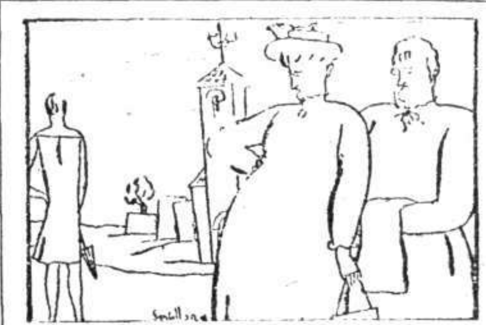
El obrero polaco es disciplinado, concienzudo, inteligente y se adapta con buen éxito a toda clase de oficios y profesiones, incluso a aquellas tan delicadas y difíciles como la perforación de pozos de petróleo, que lleva a cabo, no sólo en su país, sino también en explotaciones americanas, rumanas y del extremo oriente asiático.

La agricultura ocupa en Polonia un lugar preeminente, pero en buen equilibrio con las demás industrias. Queda mucho por hacer, desde luego, pues las tierras son buenas, en general. Sus 25 millones de hectáreas en tierras laborables, prados y pastos, están aún lejos de alcanzar un límite razonable de consumo de abonos. Así, por ejemplo, la agricultura polaca no consume todavía más que 1'4 kilogramo de nitrógeno por hectárea, mientras que en Francia se consumen 3 kilogramos por hectárea, en Alemania 8 kilogramos y en Bélgica 17'4 kilogramos. Sin embargo, y gracias al exceso de mano de obra invertido en las tierras polacas, el rendimiento en trigo es casi el mismo que en Francia, quedando compensada la deficiencia de abonos.

La industria azucarera polaca es próspera y exporta bastante azúcar al extranjero.

En la Alta Silesia y cuenca de Dombrowa hay importantes yacimientos de hulla, de la que se extrae actualmente 38 millones de toneladas, con una producción de cok de 1.500.000 de toneladas.

Los yacimientos petrolíferos constituyen una riqueza importante del subsuelo: proporcionan anualmente 75.000 toneladas. Además del petróleo, los pozos producen anualmente 450 millones de metros cúbicos de gas, constituido principalmente por metano; este gas suministra toda la energía consumida por la industria petrolífera y alimenta algunas centrales eléctricas que va instalando una empresa francesa.



SENTENCIA

Cuando supe que detestaba usted a Isabel, simpatizamos en seguida. Y es que no tenemos mejores amigos que las enemigas de nuestras amigas.

(De *Buen Humor*, Madrid).

Cabellos Blancos

Muchas señoras, en la flor de la edad, aparentan más años de los que realmente tienen, por culpa de algunos cabellos blancos.

Como las gentes juzgan por apariencias, suponen que los cabellos blancos — canas — son forzosamente, síntoma de vejez.

De ahí la necesidad de suprimir los cabellos blancos:

Si eran rubios,
volverlos rubios

Si eran castaños,
volverlos castaños

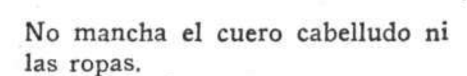
Si eran negros,
volverlos negros

La tarea es sencillísima. No es necesario recurrir a ***tinturas caras y siempre perjudiciales.***

Un frasco de Agua de Colonia "La Carmela" resolverá la cuestión. Se aplica al peinarse por las mañanas, como una loción cualquiera.

A los pocos días los cabellos recobrarán el color que tenían a los quince años.

El Agua de Colonia "La Carmela" es una loción finamente perfumada.



No mancha el cuero cabelludo ni las ropas.

Su reputación mundial ha sido cimentada, año tras año, debido a su indiscutible eficacia para rejuvenecer las cabelleras, regenerando el cabello y devolviéndole, naturalmente, su primitivo color juvenil.

Miles de hombres y mujeres de más de cincuenta años aparentan tener treinta años, gracias a un frasco de Agua de Colonia "La Carmela".

El sorprendente efecto de "La Carmela" se debe a la acción del oxígeno del aire que, actuando con sus principios esenciales, devuelve al pigmento capilar su color natural.

El Agua de Colonia "La Carmela" se vende en todas las farmacias, perfumerías y tiendas de la República.



J. L. CONDE & Cía.

Pavón 1088 — Buenos Aires



LA FAVORITA DE SALOMON

por

FRANCISCO GRANDMONTAGNE

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

Los ingleses son infatigables en sus rebuscas y excavaciones arqueológicas. Y como el éxito acompaña siempre a la constancia, casi todos los días realizan nuevos descubrimientos, que nos revelan algún episodio misterioso de la más longincua antigüedad. No hace mucho, los azadones de los sabios británicos sacaron de su tumba multisecular la momia del gran faraón Tout Ank Hammon, soterrada en el egipcio valle de los Reyes, fecundo venero de reliquias. Pero ese hallazgo, que hizo gemir las prensas de todo el orbe, conmoviendo profundamente al sereno mundo de los arqueólogos, acaba de ser eclipsado por otro descubrimiento mucho más importante, realizado en la Palestina, entre las ruinas del templo de Mount, próximo a Jerusalén. Allí ha sido encontrado el hipogeo de Moti Maris, la esposa favorita del más sabio de los reyes: Salomón.

La profusión de joyas halladas en el sarcófago de Tout Ank Hammon, que han asombrado tanto a los judíos actuales, como en su tiempo a los antiguos, contemporáneos del fastuoso faraón, son un conjunto de mísera chafalonía comparadas con el tesoro aparecido en el aurífero féretro de aquella dama, portento de hermosura, que hechizado trajese el corazón de quien fué a la vez el más poderoso monarca y el más excelso poeta de la antigüedad.

Los sabios excavadores quedáronse estupefactos al levantar la piedra tumbal. En el sepulcro de fino e inmaculado alabastro apareció la caja de oro en que dormía su sueño de veinticinco siglos la reina, casi intacta, como si acabara de expirar, con una leve sonrisa, evocadora de la dulce impresión que produjera en su espíritu el último ósculo de Salomón. Abierta la caja surgieron de ella los múltiples fulgores de la aurora, despedidos por la enorme cantidad de piedras preciosas que cubrían el petrificado cuerpo de la bella Motis Maris. Una máscara de oro cubría su rostro hechicero; sus brazos estaban llenos de pulseras de brillantes y cuajados sus dedos de gemas de un valor inestimable; la mortaja era de ricas telas bordadas de diamantes, zafiros, topacios y rubíes; una gran corona de perlas y esmeraldas cubría la cabeza en que, cuando viva, tantos pájaros volaran felices y alígeros. Y por todas partes, acumulados en el sepulcro, objetos funerarios, ánforas de plata, vasos de arcilla labrada primorosamente y, sobre todo, oro, mucho oro, oro a granel. A pesar de ser tan flemáticos los ingleses, doblemente cuando se dedican a la arqueología — los arqueólogos se distinguen por una gran serenidad espiritual, — quedáronse deslumbrados ante aquel formidable tesoro en su doble valor material e histórico.

Moti Maris era una mujer pequeñita, menuda, de formas graciosas y armónicas, coincidentes con el gusto del rey poeta, como puede observarse por ciertas frases del *Cantar de los cantares*. "Paloma mía, en los agujeros de la peña, en lo escondido de la escalera: muéstrame tu vista; hazme oír tu voz; porque tu voz es dulce y tu vista hermosa..." Salomón sabía — ¡cómo ignorarlo un hombre tan sabio! — que cuanto menos cantidad de mujer, más mujer, o, dicho de otro modo, en la figura menudita y donairosa está la sal de la feminidad...

EN el sarcófago de oro, al lado del brazo derecho de Moti Maris, había un rollo de pergamino, según cuenta *Daily Mail*, que consagra a los arqueólogos ingleses elogios entusiásticos. El corresponsal de Palestina padece en su largo telegrama un error considerable, impropio de una prensa tan seria como la londinense. En tiempos de Salomón no existía aún el pergamino. El rollo, por tanto, es un papiro — y perdone el colega inglés este papirotazo con que corregimos su error cronológico sobre las primeras materias empleadas por el hombre para estampar y transmitir su pensamiento. Pero lo importante no es que el rollo sea pergamino o papiro, sino que está escrito, de puño y letra, por el propio Salomón. Y en él cuenta aquel magno vate y rutilante soberano cómo su esposa favorita, Moti Maris, le librara de la terrible y ponzoñosa asechanza que intentó tenderle el padre de ésta y suegro del sabiohondísimo magnate de Israel. Llamábase Amento; era egipcio y, simulando llevarle ricos presentes, fué a Palestina con objeto de derribarle del trono y de la vida por medio del veneno.

Cedamos aquí la palabra al gran Salomón, aportando a CARAS Y CARETAS la más sublime de las colaboraciones. Dice así el papiro: "Tú te llamas Moti Maris, de Menfis. Por tu belleza y por tu corazón, hice de ti mi favorita y te traje de tu país, de Egipto, hasta mi reino. Y luego de haberte dado la felicidad, me salvaste la vida. El cobarde Amento, tu padre, fué venido de Egipto con sus camellos cargados de presentes, pero su corazón lleno de odio. Pensaba matarme y apoderarse de mi reino para dárselo a Faraón. Un día me convidó a comer con él y te ordenó que me envenenaras el vino que me sirviera. El respeto que tú debías a tu padre te impedía traicionarle. Cuando entraste en la sala, llevando las copas, yo observé tu palidez mortal, pero sin inquietarme por ello. Nosotros levantamos las copas. Amento no bebió. Yo aproximé el vino a mis labios. Entonces, con un grito de desesperación, tú me arrancaste la copa, apurando su contenido de un trago. Unos instantes quedaste inmóvil. Yo me creí cambiado en piedra. Amento huyó, lanzando un grito de rabia. Entonces tú te tumbaste en el suelo y expiraste. Moti Maris, mi mujer bienamada, has sacrificado tu vida por salvar la mía. Yo te he enterrado piadosamente en este mausoleo y he colocado en tu frente esta corona de oro, perlas y esmeraldas que mi pueblo me regaló por el vigésimo quinto aniversario de mi reinado."

¡Qué drama! ¡Y con qué arte soberano está contado! El arte epitafista nunca alcanzó tan serena belleza...

* * *

LA soberbia tumba se hallaba en el más amplio patio del Palacio Real. Pero con tener ella, y los objetos funerarios en su fondo aparecidos un valor arqueológico incalculable, lo más interesante, sin duda alguna, es la narración del papiro. Por ella sabemos cuál fué la esposa favorita del gran rey y poeta insuperable. Averiguarlo era sumamente difícil, pues sabido es que Salomón tuvo setecientas esposas legítimas y trescientas morganáticas. Gracias a los sabios arqueólogos ingleses, el mundo conoce hoy la preferida, tierna, leal y heroica, la musa inspiradora del *Cantar de los cantares.*

El nombre de Salomón significa en hebreo "paz y salud". De salud parece que anduvo bien, a juzgar por su longevidad en medio de las mil damas que formaban su harén. En cuanto a la paz, no siempre gozó de sus beneficios. Aparte de la proterva intentona de Amento, su suegro, hubo de eliminar por el procedimiento de la degollina a su propio hermano Adonias y a sus secuaces Joab y Semeí, que querían "voltiarlo" del trono.

Como ciertos reyes actuales, Salomón no respetó la Constitución. La ley hebrea prohibía al monarca tener esposas extranjeras. Moti Maris, como hemos visto, era de Egipto. Para un rey poeta, la belleza está antes que las leyes. Faltar a la Constitución, "barrenarla", como suelen decir los parlamentarios argentinos, casi no es delito cuando se hace en gracia a la estética. Moti Maris valía más que la Constitución de los israelitas.

Los tesoros hallados en su tumba se explican conociendo las ingentes riquezas del fastuoso monarca. Salomón es el único gran poeta que supo hacerse archimillonario negociando en vasta escala. Mientras componía el maravilloso *Cantar de los cantares*, cuyo recóndito sentido constituye la quimera de los exégetas, envolvía a los fenicios en la red de sus especulaciones, dejándolos sin un real. Convertido en el primer armador de su época y, a la vez, corsario, monopolizó la navegación, formando así el primer "trust" de material flotante que dominó los caminos del mar. Sus naos llegaban cargadas de oro de Ofir, lugar que no aciertan a situar los geógrafos modernos. Alguno de ellos supone que estaba en España; pero no debe ser cierto a juzgar por la cotización de la peseta. Además del oro, que importaba muchísimos talentos — aunque todos juntos no sumaban tanto como el que tenía Salomón, — los buques traían rarísimas maderas, con las cuales se fabricaban arpas, violines, gaitas y flautas, acusando ello el espíritu artístico del remoto monarca, poeta y "trustero". Por último, los barcos salomónicos introdujeron los pavos reales y los monos, que metieron gran guirigay y causaron extraordinaria sorpresa en las callejas de Jerusalén. Estos pavos y estos monos—sobre todo los monos—desmienten la posibilidad de que Ofir estuviera en España.

La enorme nombradía que goza Salomón, más que a su estro de poeta y a su genio financiero, se debe a su famosa solución filosóficojurídica, proponiendo descuartizar un chico para averiguar quién era su madre entre las dos damas que se disputaban esta condición. Disiento del asombro universal ante este rasgo de la sabiduría salomónica. Me parece mucho más filosófica la actitud de Ninón de Lenclós para resolver quién era el padre de un hijo suyo. Atribuyéndose este honor el mariscal D'Estrees y Mr. Deffiat, decidió Ninón tirar a los dados la paternidad, solucionando de un modo pacífico y risueño un pleito que Salomón sólo acertaba a sentenciar de una manera truculenta, espantosa. La suerte favoreció al mariscal, que educó al niño, llegando, con el nombre de caballero De la Bossiere, a ser un bizarro capitán de navío.

Pero si Salomón no juzgaba en forma tan divertida, no era en lo demás menos alegre que Ninón de Lenclós. Ningún nuevo rico sabe vivir como él vivió, empleando cuanto le producía el monopolio del comercio de Oriente en sostener con la mayor rumbosidad sus mil huríes, entre las cuales hubo una, la egipcia Moti Maris, que fué la reina de su espíritu y le hizo feliz a espaldas de la Constitución de Israel...

Francisco Grandmontagne

DIBUJO DE BESARES SORAIRE

Los más recientes y eficaces magnetos

Son varios los defectos que se les reconoce a los magnetos de tipo antiguo. La imperfección de los magnetos de inducción giratoria les ha puesto en muchos casos en un estado de inferioridad frente a los sistemas de ignición por batería. En particular, se reprocha a los magnetos de inducción giratoria su débil poder en los regimenes bajos, que dificulta la partida en frío de los motores de gran compresión.

Ante la amenaza de los sistemas de ignición por batería, los constructores de magnetos han emprendido, hace algunos años, nuevos estudios, y han llegado a poner en pie máquinas en las que los defectos antiguos desaparecen por completo. Al mismo tiempo se han revelado las cualidades nuevas de los magnetos que hacen hoy las máquinas de primer orden. Pero hablemos de los dispositivos en estos magnetos modernos.

En los magnetos de hoy vemos que el *rotor* es siempre integrado por una pieza únicamente metálica, en forma sencilla y tan compacta como es posible.

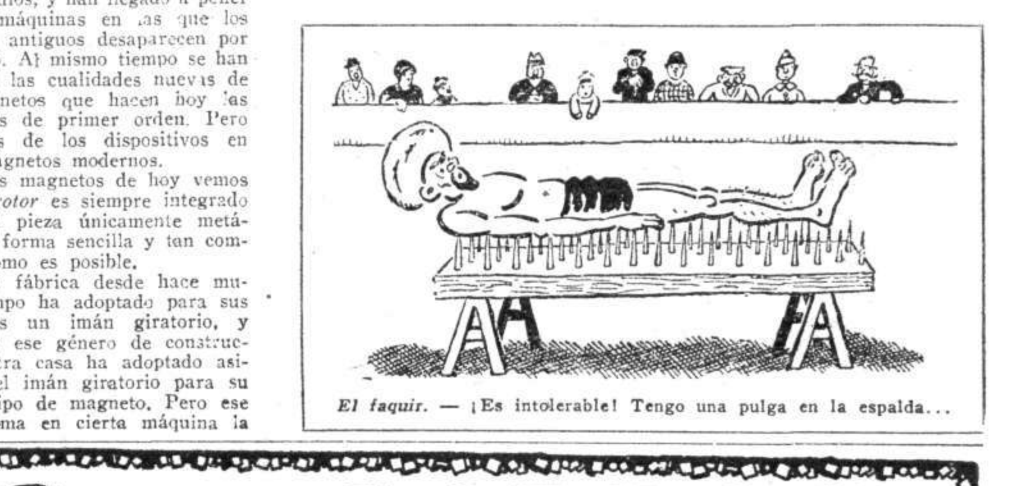
Cierta fábrica desde hace mucho tiempo ha adoptado para sus máquinas un imán giratorio, y continúa ese género de construcción. Otra casa ha adoptado asimismo el imán giratorio para su nuevo tipo de magneto. Pero ese imán toma en cierta máquina la forma particularmente sencilla de un cilindro de revolución que gira sobre su eje. Está simplemente provisto de masas polares excéntricas que permiten la variación del circuito magnético.

Otras casas han adoptado para sus máquinas los tipos de magnetos de *volet* de forma bien diferente. El imán y la bovina son fijos.

En tales máquinas la bovina, que es el orden particularmente frágil y delicado del magneto, es fija, y se puede darle dimensiones importantes y en consecuencia un poder suficiente para que el magneto asegure la ignición en los regimenes más bajos.

El dispositivo de ruptura en los dos últimos magnetos, se halla en la parte superior de la máquina, perfectamente accesible. Un dispositivo sencillo y elegante permite reglar los tornillos platinados no empleando para ello sino un destornillador. Puede reglarse cuando la máquina anda.

En fin, en otra máquina, a la que sus constructores han dado nuevo nombre, se puede adaptar, sin modificación, un sistema de ignición de batería para las partidas, muy práctico y potente.



El faquir. — ¡Es intolerable! Tengo una pulga en la espalda...

Cuántas Pulmonías se hubieran Evitado con SLOAN!

Tratamiento de los Catarros pulmonares



Todo dolor a la espalda, debe atenderse inmediatamente. Aplíquese el Linimento en la garganta, pecho y espalda. Al principio tómense 3 ó 5 gotas en un terrón de azúcar antes de acostarse. Mantenga sus intestinos libres.

Un leve dolor en la espalda, un decaimiento general y quizás un poco de fiebre le hicieron pensar, al principio, en un simple resfrío. Cuando sienta esos síntomas no crea nunca en la benignidad de su dolencia. Una simple aplicación de Linimento de Sloan, a tiempo, le evitará muchos sinsabores.

La composición del Linimento de Sloan es, posiblemente, la fórmula más racional creada hasta la fecha para el tratamiento preliminar de las afecciones producidas por el frío, reumatismo, ciática, torceduras, aires, golpes, etc. Penetra sin fricciones por los poros y alivia rápidamente la congestión.

GRATIS CC1

Remítanos este cupón y le enviaremos gratis y libre de porte UN FRASCO MUESTRA DE LINIMENTO DE SLOAN y el interesante librito CONSEJERO DEL HOGAR (nueva edición).

Nombre ....

Localidad.................................... *F. C.* ....

W.R.WARNER & CO. INC.
Sarmiento 3401, Bs. Aires

LINIMENTO DE SLOAN

Curiosos fragmentos de un salterio paleolatino de San Gall

La Vulgata, traducción oficial de la Biblia para la Iglesia católica, contiene tres elementos diferentes:

1º — Libros traducidos directamente por San Jerónimo del hebreo al latín.

2º — Libros que sólo revisó San Jerónimo.

3º — Libros de origen paleolatino traducidos ya con anterioridad a San Jerónimo y que no sufrieron ninguna alteración por éste.

Los salmos de la Vulgata, que también pasaron a la liturgia, pertenecen a la segunda clase.

Sin embargo, esta situación no es tan antigua como a primera vista pudiera parecer. Hasta la baja Edad Media estuvo en uso una traducción de los Salmos que se diferencia bastante de la corriente hoy. Tiene vigencia todavía en la liturgia de San Pedro en Roma y lleva el nombre de *Psalterium Romanum*, mientras que el salterio de la Vulgata es denominado *Psalterium Gallicanum*. Esta denominación es ya muy antigua y se basa en la creencia de que dicho salterio se propagó desde la Galia. El hecho es que los manuscritos francos de la Biblia que se conocen bajo la denominación de Biblias de Alcuino la utilizan. Trátase de una traducción que preparó San Jerónimo a base de la reelaboración de los Setenta, hecha por Orígenes. Por el contrario, el *Psalterium Romanum* es la traducción hecha por San Jerónimo, y que vió la luz algunos años antes por encargo del papa Dámaso, a base de una ligera revisión, sin tener en cuenta un especial estudio de los Setenta. Un códice que contenía el *Psalterium Gallicanum* era el llamado *Exemplar Parisiense* del siglo XIII que, a consecuencia de la supremacía espiritual de la Sorbona, explica el uso, desde el principio, por los franciscanos y dominicos del *Psalterium Gallicanum*. Con ello, el *Psalterium Romanum* fué perdiendo, poco a poco, importancia y desapareció finalmente del uso común.

El importante proceso está todavía poco investigado. Ante todo existe una gran obscuridad sobre la época precarolingia. No era sólo el *Psalterium Romanum* el único concurrente con el *Gallicanum*.

Recientemente, al analizar fragmentos de salmos del siglo VIII que se guardaban en la colección manuscrita 135 de la Biblioteca de San Gall, tropiezo con que el texto fluctúa entre el *Psalterium Romanum* y el salterio mozarabe. Del manuscrito original se han hallado, entretanto, otros fragmentos en Zurich y Viena, hasta el punto que una sexta parte ha podido ser reconstruída.

¿Se trata de la tentativa de una forma textual que se aleja del *Psalterium Romanum*, y busca una más estrecha unión con el rito mozárabe, o el proceso es, cabalmente, el inverso? La respuesta tiene consigo una muy diversa imagen de los procesos históricos que la servían de base. De ello es, en todo caso, independiente el que el escriba estuviese bajo el influjo hispánico. La fijación de este hecho es, para San Gall y el Rin Superior digna de atención no sólo exegéticamente. Sería posible ponerlo entonces en relación con la sugerente hipótesis establecida ahora por G. Jecker, según el cual San Perminio, fundador de Creichnau fué un español, y se contaba entre la muchedumbre de monjes que huyeron de la invasión mahometana. A los exégetas les permitirían los fragmentos galos investigarlos en su conjunto y tomar el punto de partida en España para el estudio de la historia textual de los salterios antiguos en general.

ARTHUR ALLGEIER



La madre. — **¿Por qué no quieres ir al catecismo los domingos?**

La nena. — **¡Ay! Porque Dios debe descansar el séptimo día!**

Los saltos de agua son gigantescas manifestaciones de fuerza natural, captada en parte por el hombre, quien con su genio la transforma en energía en forma de corriente eléctrica.

ENERGINA - SIMBOLO DE ENERGIA

Orgulloso y grande se siente también el hombre, al comprobar su dominio absoluto sobre otra de esas energías naturales: la encerrada en la nafta - derivado del petróleo - y de la que Energina es el símbolo más perfecto.

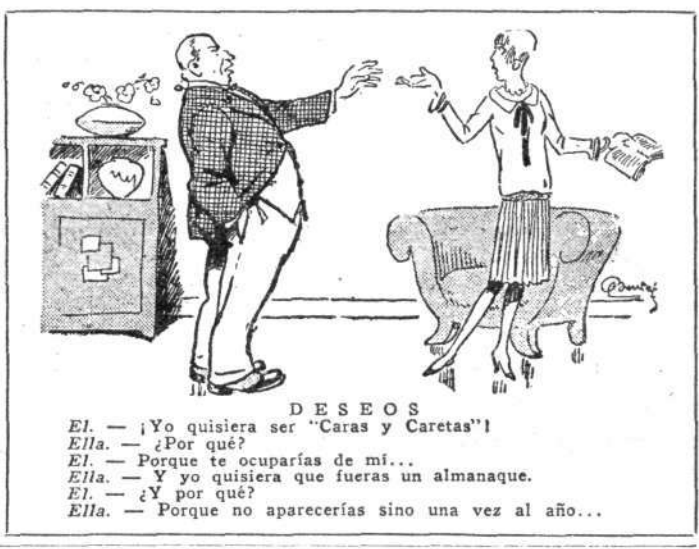
Energina — verdadera energía hecha nafta — de consistencia más pesada, combustión más lenta y completa, explosión ajustada a la chispa y vaporización sin dejar residuos, proporciona la mayor garantía de potencia y de perfecto funcionamiento del motor. Es decir, da "más poder" por cada litro de nafta.



¿El lugar originario de la humanidad?

Hace pocos años, cuando los descubrimientos se sucedían rápidamente uno tras otro en la Europa occidental, cuando el hombre de Piltdown y algo más tarde el de Fóxhall fueron encontrados en la Gran Bretaña, el péndulo de la opinión antropológica se inclinaba a juzgar a Europa el centro posible de dispersión de la raza humana. Osborn nunca favoreció esta teoría, porque había toda clase de razones para creer que la Europa occidental era una tierra baja, cubierta de selvas más o menos densas. Mátthew y Osborn sostenían por entonces, cada cual independientemente, que la parte alta del Asia Central había sido el lugar de origen del género humano: región elevada, compuesta en parte de selvas y en parte de llanuras, y capaz, por consiguiente, de estimular la inteligencia de la humanidad primitiva. El descubrimiento más reciente, realizado por la tercera expedición enviada al Asia por el American Museum of Natural History, ha sido la existencia de una vasta cultura en trabajos de pedernal en el corazón mismo del desierto de Gobi. Estos trabajos pertenecen a la terminación de la Edad de Piedra, correspondiendo a los del período aziliano en Francia; y, estudiados en conjunto con la cultura neanderthalense de los ordos en la China septentrional, tienden fuertemente a confirmar la antigua teoría de que el Asia ha sido el lugar de origen de la raza humana.

Cada uno de los importantes descubrimientos en antropología y paleontología se ajusta perfectamente al lugar que le corresponde, permitiéndonos seguir una tras otra las grandes líneas genealógicas del ascenso humano y relacionar con estos períodos fases definidas de la industria o el arte. Esto nos procura un doble medio de interpretación: la interpretación arqueológica y la interpretación anatómica. Aun cuando faltan por descubrir muchas ramas y eslabones de la cadena, estamos hoy en situación de predecir con bastante seguridad, no solamente la estructura de esas diversas ramas, sino el lugar en que pueden descubrirse.



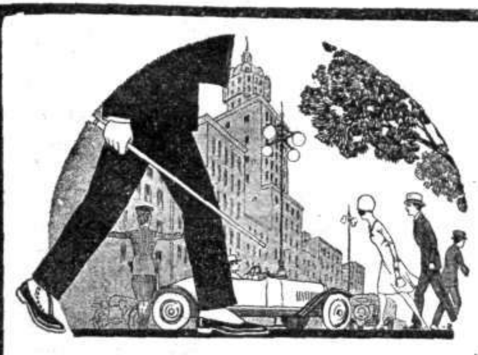
DESEOS

El. — ¡Yo quisiera ser "Caras y Caretas"!
Ella. — ¿Por qué?
El. — Porque te ocuparías de mí...
Ella. — Y yo quisiera que fueras un almanaque.
El. — ¿Y por qué?
Ella. — Porque no aparecerías sino una vez al año...



Calidad máxima
Pureza insuperable
Prestigio sólido y largo

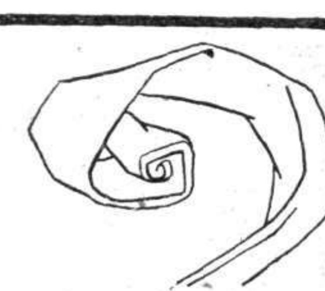
ANIS CUSENIER
DE LUXE



Paso gimnástico

liviano, firme y seguro: se pueden dar miles de pasos asi sin un asomo de cansancio. Es que la Suela de Goma Crepe da la sensación de que se vuela sobre el pavimento. Indicada principalmente para uso general, deportistas y niños.

Pedidos de folletos explicativos a Casilla de Correo 1403 - Bs. Aires -



Terminada en la misma plantación

The Rubber Growers' Association

Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

La serie brillantísima de las ceremonias nupciales de gran resonancia que se han celebrado en los primeros días del mes de mayo, acentúa una modalidad nueva: los noviazgos son ahora muy breves...

Esta innovación de las prácticas tradicionales dentro de la aristocracia porteña, responde seguramente a la intensidad febril de la vida moderna, que nos impulsa a apurar todas las emociones, todas las alegrías, con el mismo afán con que se abrevian las distancias o se multiplican las actividades de cada día sin permitir que el espíritu se aquiete en el encanto sereno de la hora propicia al ensueño y a la meditación. Y así van, ¡vida adelante! las figuras juveniles, que al concertar sus esponsales fijan casi de inmediato la fecha solemne del acto más transcendental de la existencia.

Se ha iniciado ya la *season* oficial mundana, con una serie de ceremonias nupciales que ha dado lugar a acontecimientos de singular relieve, entroncando a familias de proverbial arraigo dentro de la aristocracia porteña: a los nombres de las señoritas Elena Quirno Grondona, Jovita Bunge, Sara Pizarro Acosta y Sara Drago, figuras de tan descollante actuación por sus dotes personales, y la tradición del nombre, se une hoy la atrayente personalidad de la señorita Enriqueta Pradere Castex, cuya boda con don Guillermo de Gaínza Paz ha concentrado el interés de los círculos más representativos de la sociedad porteña, que la han agasajado cariñosamente al iniciar su nueva vida.

De líneas sobrias y señoriles, el clásico atavío de desposada realzaba el encanto de la armoniosa figura que cruzó la solemne nave de la Basílica de San Francisco, que resplandecía de luces en medio de una profusión magnífica de gladiolas y crisantemos, seguida por un brillantísimo cortejo nupcial. Una vez consagrada la unión por el obispo de Temnos, monseñor Miguel de Andrea, gran parte de la aristocrática asistencia se congregaba nuevamente en la hospitalaria mansión de doña Joaquina Arana de Torres, la venerable matrona bisabuela de la desposada, que presidía en el gran salón la recepción cuyos honores hacían, junto con doña Susana Torres de Castex, sus hijas, las señoras de Pradere, de Apellániz, de Figueroa Alcorta y Ocampo de Castex. Suntuosa en todos sus detalles, esta fiesta ha constituído una iniciación brillantísima de la temporada mundana, reuniendo en bello y armonioso exponente al precioso conjunto de jovencitas que da tan singular interés a los acontecimientos sociales de gran tono. En medio del entusiasmo de la fiesta, y dentro del circulillo más agasajado, se hizo notar una vez más por su juvenil belleza y esa espontánea alegría que le hace más atrayente aún, la linda figurita cuya actuación artística la hiciera admirar y aplaudir tanto, como protagonista del romance sentimental de un *film* exhibido no ha mucho, con fines de caridad. Y se hacía notar al mismo tiempo, el entusiasmo con que era atendida en todos los momentos, por un joven abogado muy buen mozo, y distinguido, cuyo éxito en los circulillos femeninos se debe a su inteligencia y don de simpatía. Acompaña a su apellido estrechamente vinculado a la mejor sociedad el nombre de una sílaba netamente inglesa.

Muchas y muy diversas por cierto, son las actividades femeninas, en los días en que se inicia la *season* de invierno; pero entre todas prevalece una que nos es común, ya que para ella no rezan, ni la diferencia de edad, ni las aficiones tan opuestas de la vida del espíritu, o de la mera frivolidad; me refiero, naturalmente, a la coquetería en el vestir.

La exhibición de "modelos" en las casas más afamadas de Buenos Aires, congrega indefectiblemente a las figuras brillantes, como a las más discretas de la sociedad porteña, atraídas por el prurito de imponer la moda o sencillamente, con el de seguirla, para no desentonar dentro del circulillo al que pertenecen por su rango, o su situación social. Resulta, pues, una reunión muy mundana y extraordinariamente animada, la que se improvisa en casa del modelo X, o de madama Z, pero en la que falta, según opiniones muy autorizadas, un detalle netamente parisiense: la presencia de caballeros — esposos o amigos de las aristocráticas clientes — que podrían elegir entonces los modelos adecuados a su tipo de belleza o a su estilo de elegancia en la plena seguridad de conquistar la aprobación del jurado que más les interesa.



Buenos Aires, marzo de 1929.

VIDALITA

(A la manera de Joaquín V. González)

Tierra de quebranto
Vidalita
Y renunciación;
Solitaria y yerma
Vidalita
Rioja de expiación.

Tierra de los tristes
Vidalita
Canto del ayer,
Pájaros y flores
Vidalita
Del atardecer.

En tus campos yermos
Vidalita
Levanta el cardón
Milagroso y blanco
Vidalita
Cáliz de dolor.

Símbolo nativo
Vidalita
Mística oración.
Alma del desierto
Vidalita
Cristiano perdón.

Rioja del recuerdo
Vidalita
Fragante de azahar,
Perfumada pena
Vidalita
Que no he de olvidar.

En la flor del aire
Vidalita
Milagro de amor
Perfuma su cuita
Vidalita
Tu fiel trovador.

HORACIO VERA OCAMPO



ROPA de TRABAJO
especial
para mecánicos

TRAJE o MAMELUCO
en nuestra famosa tela
"MASSAUA" azul, a. . . . $ **9.50**

Solicite nuestro CATALOGO, ilustrado con diversos modelos en todas las calidades, adaptados a todas las profesiones.

NUESTRA ROPA
NO SE DESCOSE

Roveda

Los pedidos del interior se despachan en el día.

CALLAO esq. CANGALLO
U. T. 38 Mayo 2050-2058-2059 - Buenos Aires

Las hormigas de la fiebre

Los que no sepan sino de algunas especies de hormigas comunes, apenas podrán darse una idea de lo que es la grande "hormiga mañán" del Africa, principalmente del Africa ecuatorial.

Es particularmente en la expresada región donde se encuentra tal especie de hormiga en grandes cantidades. Es un animal que no conoce el miedo y que ataca siempre a cuanto le parece un peligro para su vida.

La mañán, que es tan grande como una araña común, es de una ferocidad sin igual. El hombre no se ve siempre salvo de ese enemigo.

Desde que un animal de gran tamaño es víctima de las mañán, es por centenas de miles que acuden esas himenópteras, precipitándose sobre la presa, y en poco tiempo no queda sino el esqueleto pelado, limpio como para llevarlo a un museo...

Cuenta un viajero haber asistido a la comida de esos bichos sobre el cadáver de un buey, en la región de la Montaña Negra. El buey que llegaba a un peso al menos de 400 kilogramos, fué devorado en menos de diez horas. No había menos de siete caminos de insectos en el cuerpo del buey.

Agrega el viajero un hecho en que por poco es la víctima. Encontrábase en el límite norte de la selva de Mayomb. Después de una larga y penosa marcha tomaba un poco de reposo al pie de un árbol gigantesco. A su lado el perro estaba echado. Tranquilamente se durmió así unos minutos.

Pero fué gritando de dolor que se derpertó poco después, en momentos en que se encontraba cubierto de hormigas negras, gran número de las cuales habían penetrado las ropas llegando a morder en carne viva con avidez. Fué una cosa dolorosísima.

El viajero incauto sacudióse con gran violencia, tratando, con los dedos, de sacar los bichos. Desgraciadamente, por algunas hormigas que caían, cientos de otras llegaban.. Agrega el viajero, que fué por su perro — también atacado — por el que aprendió a defenderse de las hormigas siniestras.

El perro estaba cubierto de insectos, pero por más que se sacudía y mordía, no lograba despojarse de sus miles o millones de enemigos sanguinarios y famélicos. Hasta que, desesperado, el perro corrió a un arroyo que pasaba por allí cerca, metiéndose al agua... Fué entonces como por encanto, que las hormigas se desprendieron. Sobra insistir en que el viajero imitó al can...

La historia hace pensar, en verdad, en la conocida fábula del zorro y las pulgas...

Pero lo peor es que la picadura de las hormigas mañán da fiebre. El viajero del Africa, el europeo un poco incauto que fué al paseíto de referencia, lo comprobó penosamente, pues él y su perro tuvieron que guarecerse en una aldea de negros salvajes, donde por milagro se curaron de las consecuencias de la aventura..



— Esta señora es profesora de piano, y casada.
— ¿Y su marido qué es?
— Sordo.


RADIO
STROMBERG-CARLSON
La extraordinaria calidad de tono "Stromberg-Carlson" como receptor de radio y reproductor de gran volúmen de discos fonográficos, constituye la mas grata sorpresa para el oyente. La comprobación indiscutible de su superioridad ha quedado ampliamente manifiesta, con las múltiples opiniones autorizadas que lo consagran superior a toda ponderación.
Modelo 635
ELECTRICO
Precioso receptor de nogal americano, en dos tonos, de alta sensibilidad y sumamente selectivo. Por medio de su doble control de volumen, característica exclusiva STROMBERG-CARLSON, la reproducción se puede graduar desde el más leve murmullo hasta la máxima potencia. Con Jack para reproducciones fonográficas en el frente del panel. Receptor y eliminador completamente blindado y de poder, armados sobre chasis de acero. Un solo control con su dial de tambor iluminado, calibrado directamente en metros DESDE 175 HASTA 550, de acuerdo a la nueva reglamentación.
PICK - UP
STROMBERG - CARLSON
Soberbio reproductor de gran volumen para discos.
Modelo 634
Super Neutrodino. Seis válvulas. Tres etapas de alta frecuencia, detectora y dos de baja frecuencia. Dos controles. Blindaje absoluto. Antena aérea y de cuadro. Voltímetro para control de filamento. Alimentación para corriente continua y alternada 220 volts, y baterías también. Alcance ilimitado. Perfecta y poderosa amplificación de baja frecuencia. Jack automático para reproducción fonográfica.
Grandes facilidades de pago.
Sábado abierto todo el día.
Visite nuestro Stand en la EXPOSICION INTERNACIONAL DE RADIO.
(Teatro de la Opera).
ALTOPARLANTE
STROMBERG - CARLSON
Calidad de tono, pureza y volumen extraordinario.
Garantizamos la recepción en altoparlante a cualquier hora y en cualquier punto del país y limítrofes.
BIGLIO & HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

La ciudad sagra de los aztecas

La Ciudad Arqueológica de Teotihuacán se halla intimamente ligada al culto indio del Sol y la Luna. Según una leyenda azteca, los dioses habitaban, sobre la tierra, en el mirifico jardin del Anhahuac, lleno de flores y de frutas, mecido por el ritmo de cien corrientes de agua y por el trino de mil pájaros. Todo, sin embargo, se hallaba sumido en las tinieblas. ¡Aun no existia la luz! Para iluminar las hermosuras de la creación, los dioses decidieron sacrificarse y convertirse en astros. Tecuzistecal, que era uno de los dioses más poderosos, y Nanaoatzin, una de las divinidades menores, fueron elegidos para el holocausto. Por su propia divina voluntad, su sustancia arcana transformóse en fuego perenne. ¡Y así nacieron el Sol y la Luna! En el lugar donde se realizó el sacrificio de las dos divinidades, los aztecas fundaron la sacra ciudad de Teotihuacán. En medio de incontables estadios y templos, se alzaban dos mausoleos: la pirámide del Sol y la pirámide de la Luna. Los siglos, destruyeron las construcciones menores, pero han respetado a estos dos colosos.

La pirámide del Sol, que es la más grande, ocupa una superficie de cuarenta mil metros cuadrados y está formada por cinco miembros de pirámide, superpuestos y ligados el uno con el otro por escalinatas monumentales. Sobre el vértice de una de esas pirámides (sesenta y seis metros de altura) se alzaba el templo del Sol. El astro del dia estaba representado por una gigantesca hostia de oro, orientada de tal suerte que recibia sobre los dos lados del disco los primeros rayos del sol naciente y los últimos del sol tramontano. La hostia de oro y el templete desaparecieron. Resta solamente la pirámide.

Una amplia via une la Pirámide de la Luna con la Pirámide del Sol, y a ésta con el gran templo de Quetzacoatl. Esta via está toda bordeada de montículos de tierra endurecida, que no son otra cosa que antiguas tumbas casi destruidas por el tiempo y la lluvia o cubiertas por las jaras rispidas. El templo de Quetzacoatl dista apenas un kilómetro de las Pirámides. Por varios siglos, esta maravillosa ruina, festonada de yedras y otras plantas parásitas, fué considerada como una antiquísima fortaleza. Entre las espesas vegetaciones, efectivamente, se alcanzaba a ver algo que parecía un colosal parapeto en ruinas. Y del centro, surgia una especie de macizo torreón. Iniciadas las excavaciones, descubrióse que la presunta fortaleza era un estadio que contenía un grupo de templos. Nueve órdenes de escalinatas flanquean la ciudadela, y la plataforma está construida a su vez sobre un zócalo ciclópeo.



"Mi esposa está aprendiendo a cocinar por radio. Anoche tuvimos interferencia con cebolla".

En el centro del estadio se elevan dos tribunas monumentales. Una grandísima, destinada a los Emperadores, y otra más pequeña, en donde se colocaban los sacerdotes. En el centro se alza el templo formado por dos troncos de pirámides casi contiguos y sostenidos por dos prismas cuadrangulares. Entre la primera y la segunda pirámide, existe una especie de corredor que permite admirar de cerca la espléndida fachada, esculpida y policromada, del segundo edificio. Después de haber contemplado la grandiosidad geométrica del estadio, el visitante se detiene, pasmado, ante aquella extraña y original arquitectura que no se parece a ninguna otra.

Los tiempos últimos han acusado cierta evolución en el gusto de una parte del público fumador, y nuestra manufactura, que elabora cigarrillos para TODO el país, debía colocarse en situación de responder a esas nuevas preferencias en la medida y en la forma señalada por la realidad.

Presentamos así dos nuevos tipos de Cigarrillos



del clásico tipo Americano

Industria Argentina

GOOD LUCK

de Virginia selecto

Industria Argentina

Nuestro prestigio industrial abona la calidad de esas dos marcas y nuestra experiencia es para ellas una garantía amplia y notoria.

PICCARDO y Cía. Ltda. S. A.

LIBRES DE TRUSTS



La saludable reacción que produce en el organismo una copita de

OPORTO DOM LUIZ

pone de relieve sus condiciones excepcionales para tratar a las personas delicadas o convalecientes, procurándoles, a la par que una delicia, un suave estímulo de vitalidad y nuevas energías.

AÑO XXXII — BUENOS AIRES 18 DE MAYO DE 1929 — Nº 1598

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Octavio Bunge-Urquiza
Anchorena



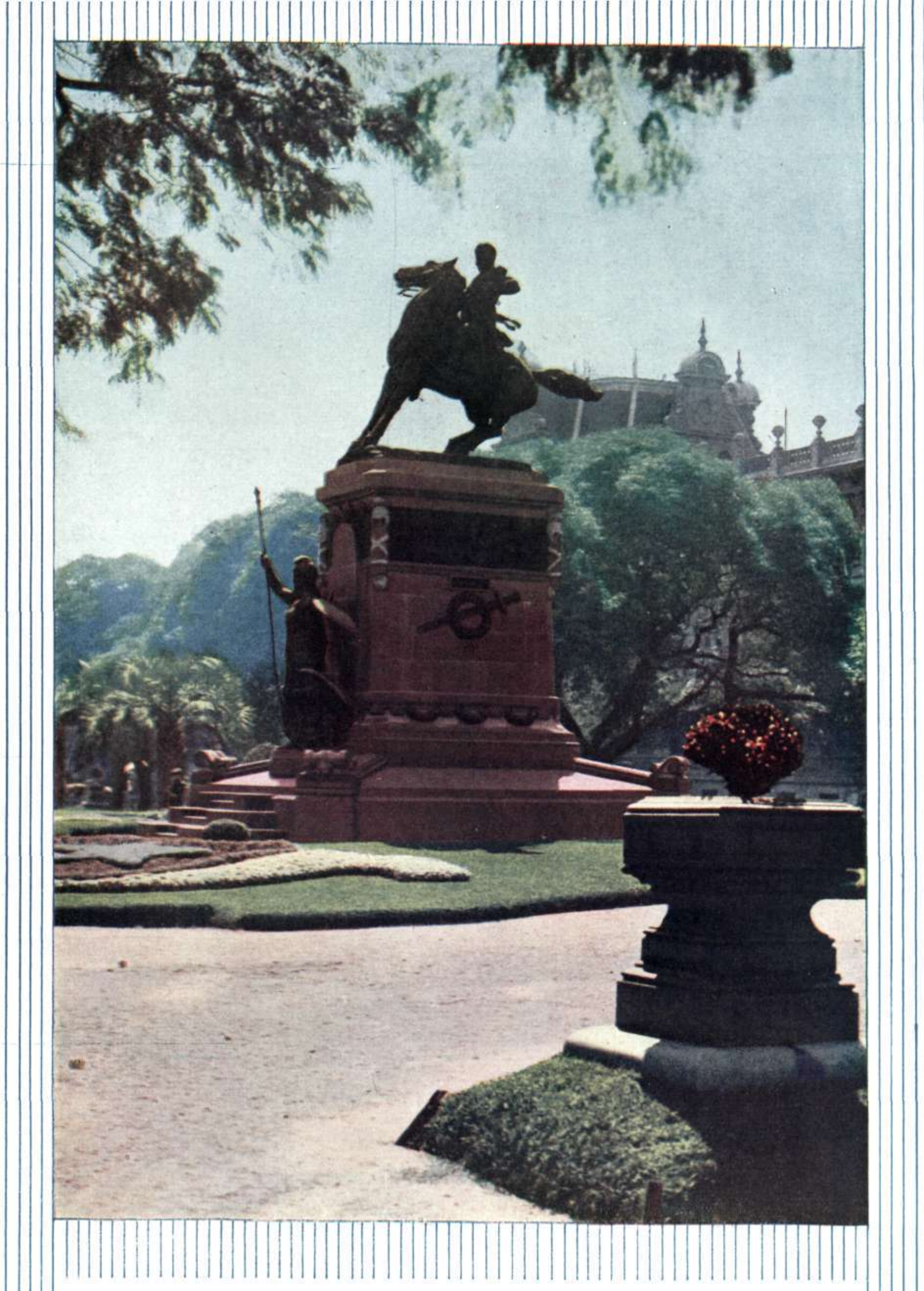
Sarita Alzaga
Unzué Robinson



Magdalena Paz
Anchorena Bustamante

Fotos de René Hardy

Ester Elena Piro
Cullen

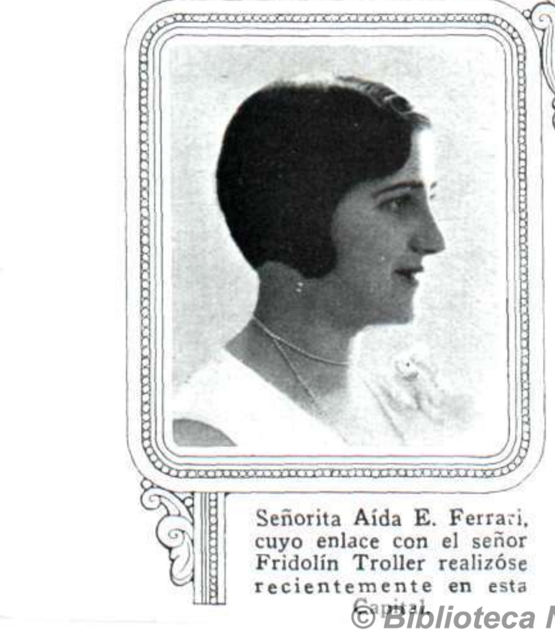


MONUMENTOS DE BUENOS AIRES
ESTATUA DEL GENERAL O'HIGGINS

Enlaces y compromisos

Señorita María Elida de Souza, que contrajo enlace con el doctor Regalado Carrera Viguria en la iglesia de San Miguel.

Doctor Regalado Carrera Viguria, cuyo enlace con la señorita María Elida de Souza acaba de realizarse.



Señorita Aída E. Ferrari, cuyo enlace con el señor Fridolín Troller realizóse recientemente en esta Capital.



Señorita Evangelina Córdoba Castro que contraerá enlace, en La Habana, con el señor Raimundo del Monte.

NOTAS CURIOSAS

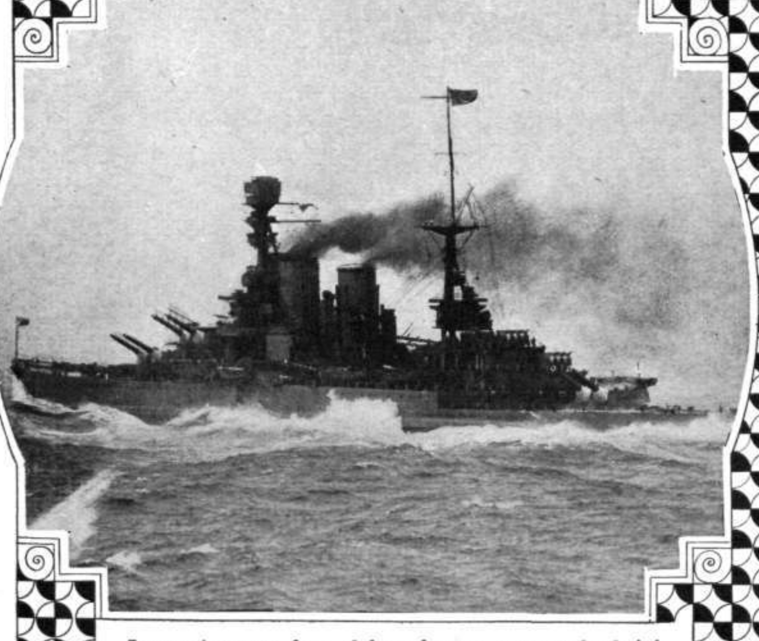
Dos expertos preparadores embalsamaron a este enorme pez volador, capturado por el presidente Hoover durante sus últimas vacaciones. El pez pesa 24 kilos y tiene 1.80 metros de largo. Será enviado, como recuerdo, a la Casa Blanca.

La tumba de Napoleón en Los Inválidos. Alrededor de la tumba hay seis capillas, una de las cuales se hallaba sin ocupar. En dicha capilla fueron depositados los restos del mariscal Foch.

Una bonita vista aérea tomada en Miami, Florida, durante la carrera entre las lanchas "Miss England" y "Miss América II". En la foto se ve a la lancha norteamericana que aventaja a su rival en el primer tramo de la lucha. Pero luego un desperfecto del motor la obligó a abandonar.



Entre rejas. La tripulación británica del barco "I'm alone", apresada por la policía de Nueva Orleáns bajo la acusación de violación a la ley seca. En el tiroteo habido, un tripulante de la embarcación británica resultó muerto.



Impresionante foto del poderoso acorazado británico "Renown" durante las últimas maniobras en las que participaron cien barcos de guerra de Gran Bretaña.

Rin-Tin-Tin es un personaje de cine que todo el mundo conoce. Está pasando a máquina un contrato cinematográfico que le asegura (a su dueño; no a él) la friolera de cien mil dólares contantes.

CARAS Y CARETAS EN INGLATERRA

Casamientos aristocráticos





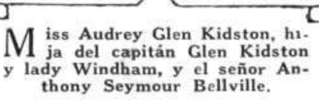
La señorita Catalina Gretton, hija del coronel honorable John Gretton y Mrs. Gretton, que contrajo enlace con el capitán sir Henry Floyd en la iglesia de Saint Peter.

Enlace de la señorita Victoria Pole-Carew, la hija más joven de lady Beatrice Pole-Carew, con el teniente Peter Du Cane, en St. Michael.





Miss Audrey Glen Kidston, hija del capitán Glen Kidston y lady Windham, y el señor Anthony Seymour Bellville.



La conocida jugadora de hockey, miss Muriel Maud, que contrajo enlace con míster Gilbert Wiles.



TEATRO DEL SILENCIO

Douglas Fairbanks

Interesante fotografía del "Gaucho" enviada exclusivamente para "Caras y Caretas" por intermedio de nuestra colaboradora cinematográfica en Nueva York, Mary Clay, cuya in-



LAS MUJERES EN LAS PESCADERIAS

En la pescadería de la calle Córdoba. "Aquí tiene un dorao como para meterlo al horno. Pesa dos kilos escasos. ¿Qué tiene espinas? ¿Y las rosas, acaso no pinchan cuando las recogen manos inexpertas?"...

NOTAS POPULARES

En las primeras páginas publicamos un chispeante artículo de

FELIX LIMA

"Sí, señora: dentro de diez minutos tendrá usted el kilo de filéts de pejerrey que me pide. Y calentito, a punto de servirlo a renglón seguido de la sopa".

La cajerita de la pescadería de la calle Federico Lacroze, muy competente la chica, que lo mismo teclea en la caja registradora que se acerca a la heladera para izar una corvina.



"Estos filéts de merluza son bocados de cardenal, señora. ¿Agrego otro medio kilo, o prefiere que complete el kilo, por separado, con filéts de patí, uno de los peces aristocráticos de río?"

La encargada de la pescadería de la calle Federico Lacroze — no es mal parecida, ¿eh?..., — frente a una bandeja con empanadas de pescado. "Estas son de merluza, y la masa, muy a la criolla".

La fritanguera de la pescadería de la calle Pueyrredón. "No le mezquino al aceite, señora, y en cuantito a la harina es triple cero. Si me espera unos minutos le freiré los pejerreyes enteros y a pedir de boca".

La morochita que despacha en las vecindades de la plaza 11 de Septiembre, y que, según un cliente, es de las que da las 12 antes de hora. "¿Nada más, señor? ¿Quiere llevar pescado en escabeche o mayonesa de merluza?"...



La oficialidad de los regimientos 8 y 10 de Caballería organizaron una cacería del zorro en la que intervinieron distinguidas señoritas y conocidos caballeros de la sociedad rosarina.



Festejando un acontecimiento íntimo, la señorita María Isabel de la Serna fué obsequiada con un té por un grupo numeroso de sus relaciones.



A una animada reunión social dió lugar la velada organizada por el Club Eslavo inaugurando su nueva sede.



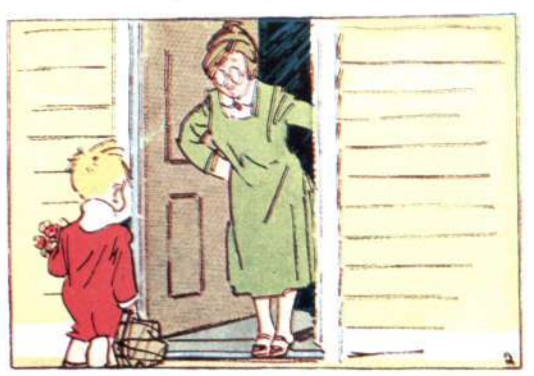
La comisión del Hospicio de Huértanos festejó con un lunch el quincuagésimo aniversario de su fundación.

Las Aventuras de Chingolo

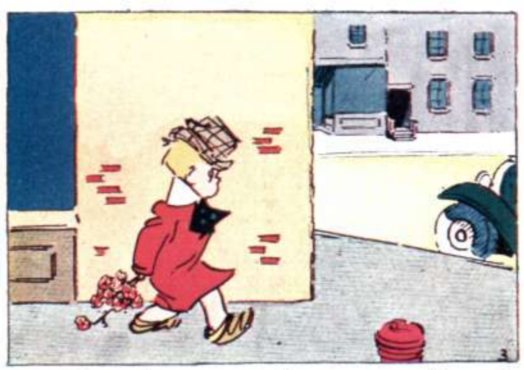
por el dibujante norteamericano Percy Crosby



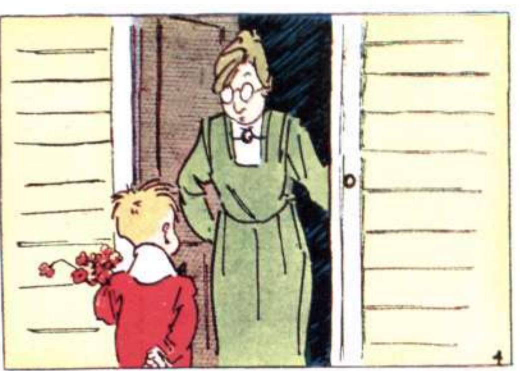
—Mi sombra negra son las invitaciones sociales. Pero, en fin: cumpliremos, como dicen los caballeros.



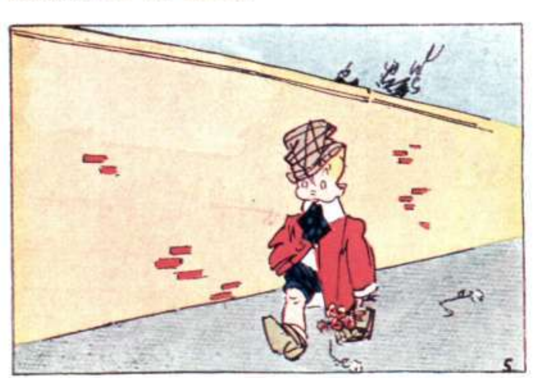
—¿Está Elenita en casa?
—Volverá dentro de una hora, joven.



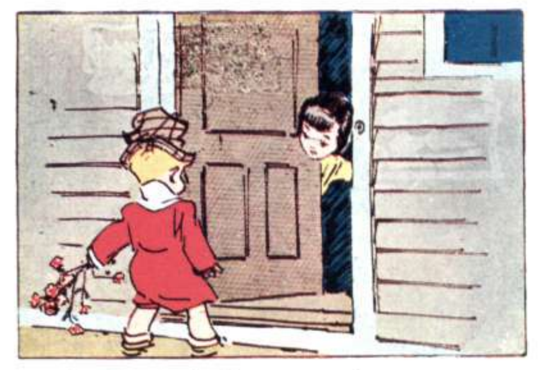
—Estas mujeres nunca están en su casa. Ni cuando lo invitan a uno. Apuesto a que está revolviendo perifollos en las tiendas.



—¿Volvió Elenita?
—Dentro de veinte minutos estará en casa.



—¡Demonio, qué ciudad aburrida! Todo está igualito. No hay ni boliches para tomar una triste limonada.



—Usted no es la Elena que yo busco.
—¿Qué número busca, joven?



—El 999.
—Este es 666.



—¡Zambomba! ¡Leí la invitación al revés!



ARMANDO ZUMELZU.
TENNIS CLUB ARGENTINO.



GUILLERMO ROBSON.
BUENOS AIRES L. T. C.





SEÑOR HORACIO BUSTOS MORON.
PRESIDENTE DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE LAWN TENNIS.



W. ARMSTRONG.
GASCON L. T. C.

RONALDO BOYD.
BELGRANO A. C.





Caricaturas deportivas

por

VALDIVIA

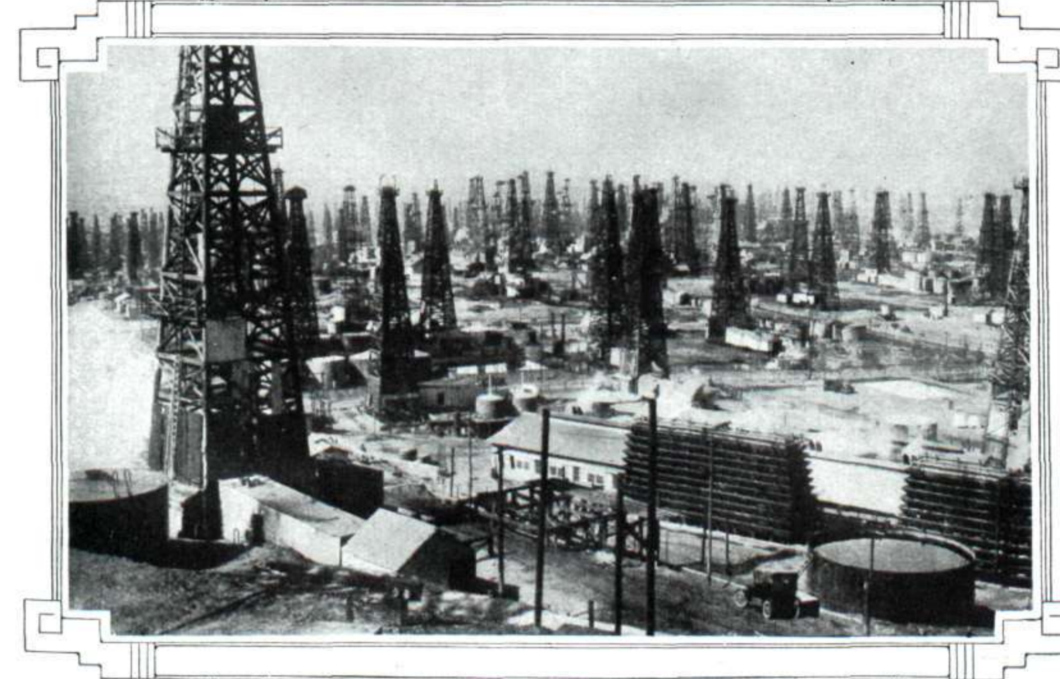


E. ANDERSON.
CLUB ATLETICO SAN ISIDRO.

J. ROJAS.
ALMIRANTE BROWN L. T. C.

"Caras y Caretas" en Norte América

Una elocuente reconstrucción fotográfica del paso del dirigible gigante ZRS - 4, de la marina de guerra de Estados Unidos, actualmente en construcción, sobre uno de los acorazados más potentes de la flota norteamericana. Nótese la artillería del dirigible, que aparece arriba y a los costados de la envoltura.



Signall Hill, pequeña ciudad de California, está considerada como una de las más valiosas de la Unión. Cálculos recientes dan un valor de 19.000 dólares por cada acre de tierra. Como se ve en la foto, este valor es efecto del petróleo del subsuelo.



25 DE MAYO
Reunión de familias agricultoras que acudieron a la constitución de la Sociedad Agraria Argentina.



SUIPACHA
Ferroviarios que se reunieron para resolver un temperamento frente a la elección de un agremiado para el directorio de la Caja de Jubilaciones del ramo.



SAN ISIDRO
Señoras y señoritas que actuaron en la quermese a beneficio de la iglesia de Santa Isabel.



Uno de los interesantes puestos de venta en la citada quermese de beneficencia.

BERNAL
Familias que participaron en la reunión realizada en casa de los esposos Zamora-Carrere.





HAEDO
Lunch ofrecido al ministro provincial de Obras Públicas, señor Boatti, con motivo de la inauguración del camino pavimentado entre Haedo y Palomar.

El pueblo congregado en torno del palco oficial, oyendo la palabra del señor E. C. Boatti.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

AVELLANEDA

El intendente de Buenos Aires, señor Cantilo, acompañado del secretario



Rodríguez Irigoyen y otras personas, visita las industrias modelo locales especialmente invitado.



RANELAG

Señoritas de Graciarena y Sarture y señores Bazán y Vello durante el reciente torneo de golf.

Señoritas de Sinclair, Davies y Deicelles presenciando el partido.



Familias de García y Pensio, que concurrieron a la cancha del



club del Progreso, donde se realizó el interesante partido.

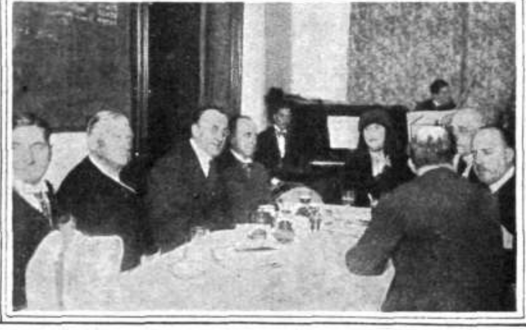


Señor Pedro Grassich, ganador de la copa Apertura.

Familias participantes en el banquete y baile con que la sociedad Euskal-Echea celebró su vigésimo-octavo aniversario.







SAN FERNANDO

Niñas que actuaron brillantemente en la última fiesta de beneficencia dada en el teatro Tamagni.

En el té. El doctor Carlos F. Melo, el embajador de Maeztu y esposa y los señores Sínder, Pereyra, del Campo y Guichandut.

Ultima fotografía del glorioso mariscal Joffre, con su esposa, en su escritorio de París.

E U R O P A   V I S T A   C O N

EL MARISCAL JOFFRE

Una visita al "héroe de la defensa nacional". — Ochenta años. — de Joffre con el doctor Marcelo T. de Alvear, su vecino. — adversarios pretenden arrojar sobre el glorioso mariscal. — masonería. — Una frase que Anatole France dijo

P o r   J U A N   J O S E

En la época en que ejercía el comando de los ejércitos aliados después de la batalla del Marne.

Joffre y su señora en el balcón de su quinta en Louciennes, que linda con la casa del doctor Marcelo T. de Alvear.

O J O S   A R G E N T I N O S

OLVIDADO EN LA GLORIA

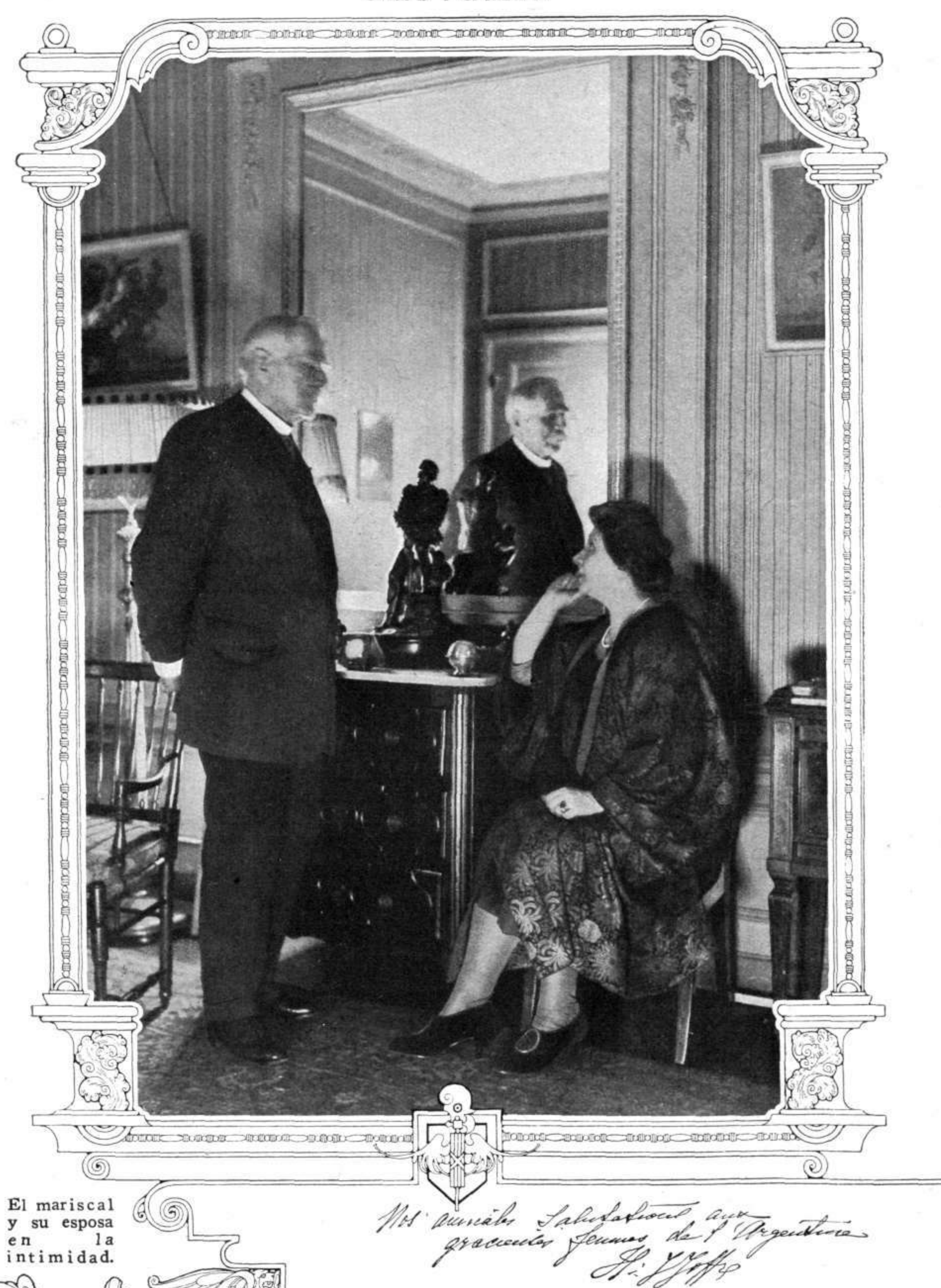
El ocaso de un hombre que pasará a la historia. — La amistad Amores de Joffre, muchacho... — Silencio y sombras que sus Joffre es hijo de un tonelero catalán. — Su humildad. — La en contra suya, lo hace reír con lástima de France...

D E   S O I Z A   R E I L L Y

Otra pose del héroe del Marne y de su esposa, en su casa de París.

Otro aspecto de la residencia. Estas fotografías, obtenidas hace dos años, fueron facilitadas por el mariscal.

En París, platicando amigablemente con el general en jefe de las fuerzas norteamericanas.



El mariscal y su esposa en la intimidad.

Traducción del autógrafo de la mariscala, que dice así:
Mis amistosos saludos para las graciosas mujeres argentinas. — H. J. Joffre.

...brio en la primera p... de este número un notable reportaje de

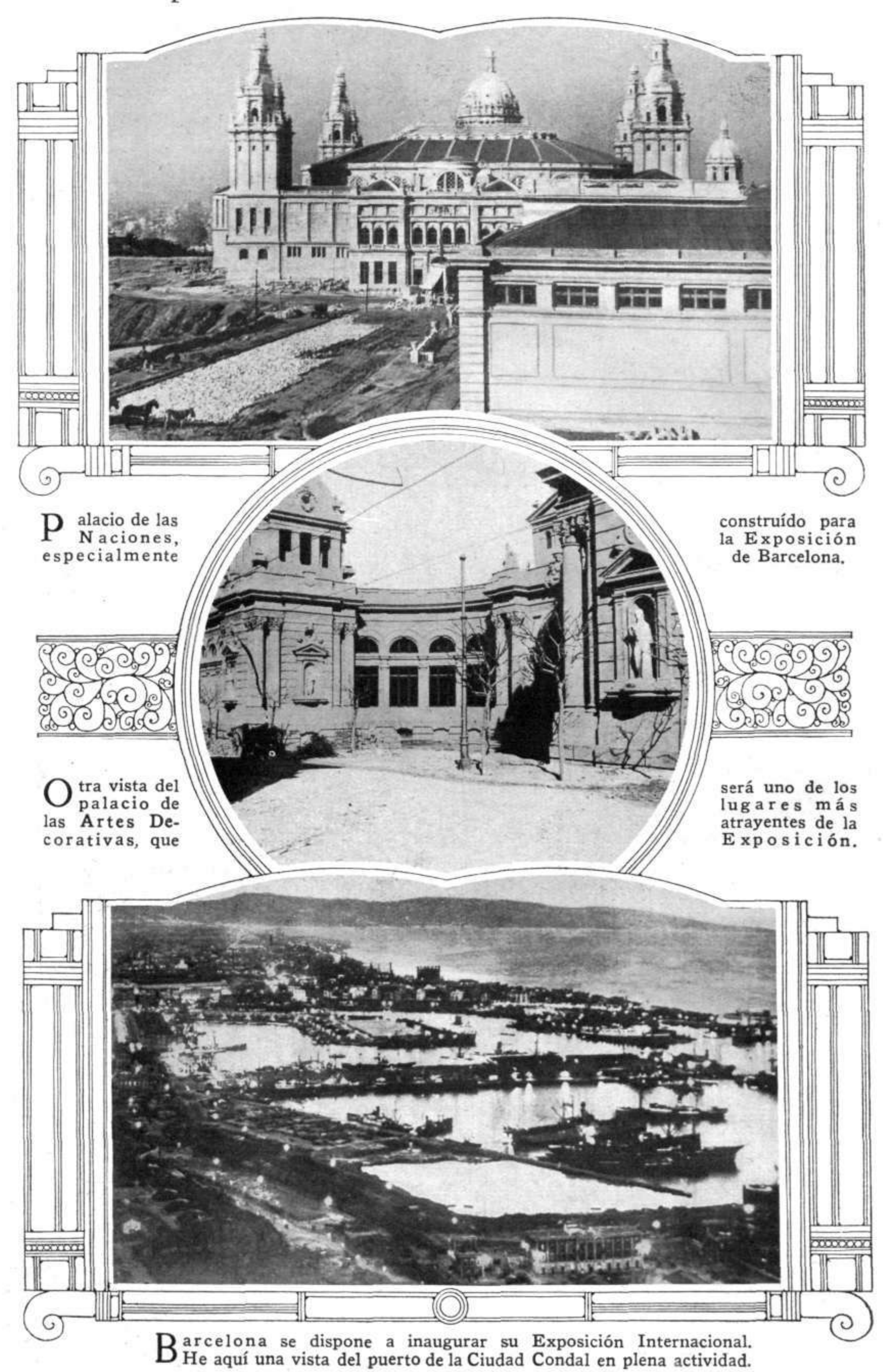


Fotografía del mariscal dedicada a "Caras y Caretas".

Traducción del autógrafo del mariscal Joffre, que dice así:
Con mis amistosos saludos para la Nación Argentina.
J. Joffre.

nuestro representante general en Europa Soiza Reilly al héroe del Marne.

La Exposición Internacional de Barcelona



Palacio de las Naciones, especialmente construído para la Exposición de Barcelona.

Otra vista del palacio de las Artes Decorativas, que será uno de los lugares más atrayentes de la Exposición.

Barcelona se dispone a inaugurar su Exposición Internacional. He aquí una vista del puerto de la Ciudad Condal en plena actividad.

FIGURAS DE ACTUALIDAD


Doctor Vicente Rivarola, designado nuevo ministro de Paraguay ante nuestro gobierno.


Mr. Raymond Poincare, jefe del gobierno francés, cuya visita a la Argentina se anuncia.


El príncipe de Asturias, heredero del trono español, que ha celebrado su 22 aniversario.


Conde Hermann Keyserling, eminente filósofo alemán, que se halla en viaje para nuestra ciudad.


Señor Eloy Fernandez Alonso, inspector general de escuelas, jubilado después de 30 años de eficientes servicios.


Doctor Juan Zacarías Agüero Vera, nuevo gobernador de la provincia de La Rioja.


Doctor Ricardo Andreu, recientemente designado por el P. E. gobernador del territorio nacional del Chaco.


Señor Dardo Corvalán Mendilaharzu, nuevo subsecretario de Culto del ministerio de Relaciones Exteriores.


Walter Hagen, destacado jugador de golf norteamericano, ganador por cuarta vez del campeonato abierto de Inglaterra.


Don Roberto Grau, que consolidó en brillante forma su título de campeón argentino de ajedrez en el último torneo.


Boris Romanoff, reputado coreógrafo que actuará este año en la temporada del Colón.

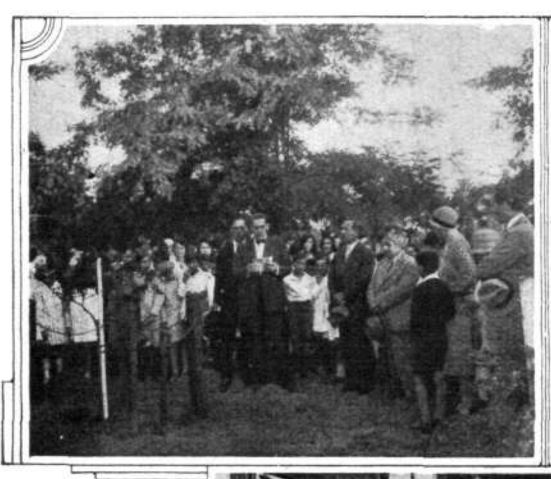

Señor Raúl H. Espoile, premio de 2500 pesos en el concurso Municipal de Música del año 1927.


Señorita Lía Cimaglia, premio de 1000 pesos en el concurso Municipal de Música del año 1927.


Señor José M. Castro, premio de 4000 pesos en el concurso Municipal de Música del año 1927.


Señor Jacobo Fischer, premio de 2500 pesos en el concurso Municipal de Música del año 1927.

Corrientes





Homenaje a la memoria del prócer doctor Juan Pujol, plantándose un árbol conmemorativo en el paseo General Mitre. El doctor Lubary habló en nombre del Gobierno.

El doctor Benjamín S. González, gobernador de la Provincia, su comitiva y la señora Estela Gez de Gómez, educacionista que coadyuvó eficazmente al acto referido.



TUCUMAN

El nuevo intendente municipal, doctor Julio Prebisch, al posesionarse del cargo, rodeado de sus amigos.



Fiesta popular realizada por el Centro de Comerciantes Minoristas del Norte, celebrando el 5º aniversario de la fundación social.



Señoritas de Paz Peña, Suárez y Zavalía y Dr. Palma, en el "Garden-party" benéfico.



"Garden - party" de beneficencia, en el parque Avellaneda. Una mesa de juventud.


LA NACION
LA NACION
LA NACION
LA NACION
LA NACION

Las cinco secciones que forman el número extraordinario que nuestro colega planeó en España e hizo imprimir en París.

El número extraordinario de "La Nación" dedicado a la Exposición Iberoamericana de Sevilla

Un gran esfuerzo periodístico que constituye una verdadera novedad en nuestro país

AUNQUE estamos ya acostumbrados a los esfuerzos periodísticos de nuestro colega "La Nación", este número extraordinario de la edición que dedica a la Exposición Iberoamericana de Sevilla nos ha sorprendido gratamente por la magnitud de sus proyecciones y por lo que significa dentro del progreso constante de nuestro periodismo. Nosotros, que sabemos por propia experiencia cómo es de agobiadora la tarea diaria, valoramos de verdad el significado del magnífico gesto del colega. La impresión en huecograbado de sus distintas secciones es simplemente impecable, y el valor de sus colaboraciones convierte a este número de "La Nación" en un documento de inestimable precio. De todas partes de Europa ha recibido don Jorge Mitre, director de "La Nación", expresiones calurosas por este nuevo triunfo del gran diario que no omite sacrificios en su brillante carrera hacia una superación sin fin.

Homenaje a la memoria de Joaquín V. González

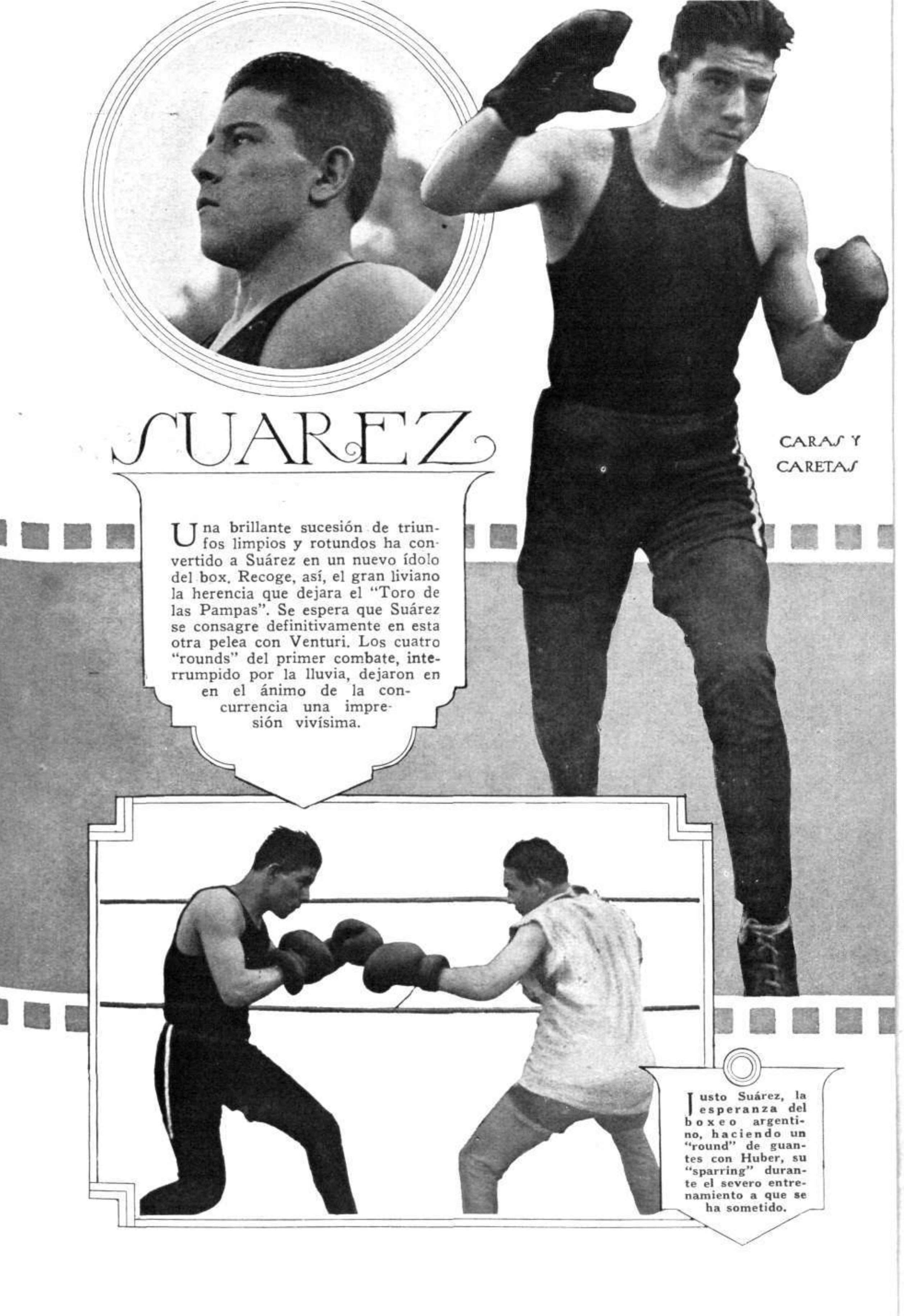
Realizado por la institución que lleva el nombre del esclarecido ciudadano, en el primer quinquenio de su muerte, constituyó un acto rememorativo digno del inolvidable hombre de letras.



VENTURI

Victorio Venturi es la figura más destacada del equipo de peleadores italianos que tan brillante campaña ha desarrollado en esta temporada. Es recio y de gran espíritu combativo. Entusiasma su manera de pelear por lo intensa y decidida. Se le llama el "Vengador", pues se espera que vengue las derrotas que Suárez infligió a sus compañeros de equipo.

Victorio Venturi, el fuerte peleador italiano, que ha cumplido en los "rings" porteños una notable campaña y cuyo combate con Suárez ha despertado intensa expectativa.



SUAREZ

Una brillante sucesión de triunfos limpios y rotundos ha convertido a Suárez en un nuevo ídolo del box. Recoge, así, el gran liviano la herencia que dejara el "Toro de las Pampas". Se espera que Suárez se consagre definitivamente en esta otra pelea con Venturi. Los cuatro "rounds" del primer combate, interrumpido por la lluvia, dejaron en en el ánimo de la concurrencia una impresión vivísima.

Justo Suárez, la esperanza del boxeo argentino, haciendo un "round" de guantes con Huber, su "sparring" durante el severo entrenamiento a que se ha sometido.

Campeonato Sudamericano de Atletismo

Los atletas argentinos ganadores


H. Berra, que ganó brillantemente el Decathlon, obteniendo 6511.330 puntos.


Federico Kieger, ganador del lanzamiento del martillo con 49 metros 565.


J. Ribas, ganador de la carrera de 10.000 metros, en 32' 10" 2/5, en gran estilo.

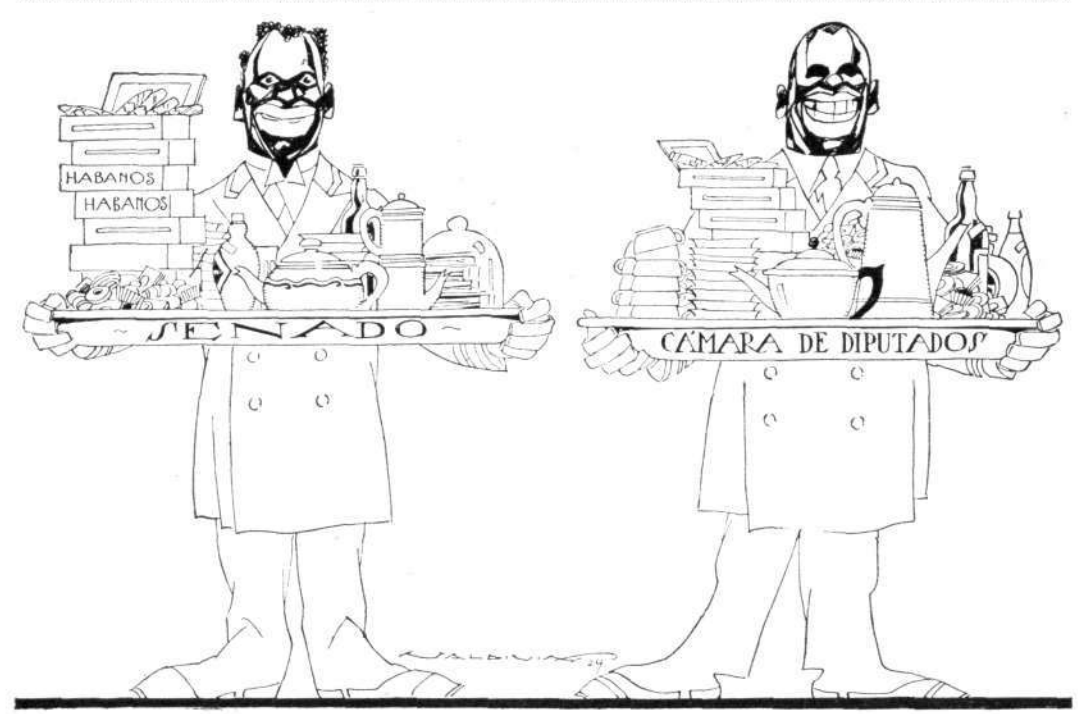

Luis A. Brunetto, que obtuvo el primer puesto en el salto triple, con 14 m. 77.


Diego Pojinaevich, que obtuvo el primer puesto en el salto con garrocha, con 3 m. 80.


Valerio Vallania, ganador de la carrera de 110 m. con vallas y del salto en alto.


Leopoldo Ledesma, ganador de los 800 m. en 1' 55" 2/5 y los 1.500 m. llanos en 4'1".


A. Spinassi, ganador de los 100 m. y 200 m. en 10" 7/10 y 21" 4/10, respectivamente.



LA TAREA FUNDAMENTAL

— Para esto siempre hay quórum.

Asociación Campo de Vacaciones Infantiles



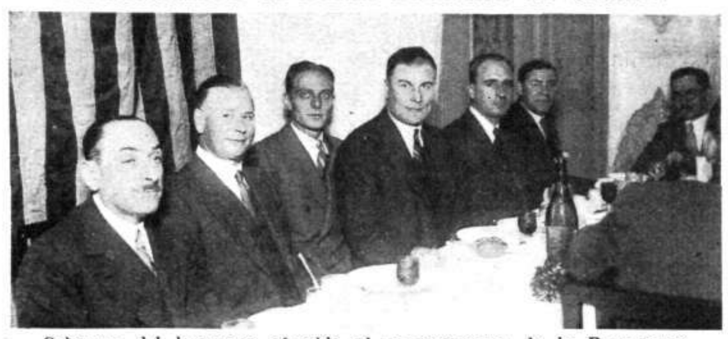
Señoras y señoritas asistentes al té ofrecido por la comisión directiva y la comisión auxiliar en honor de las socias de la entidad.

Festival danzante



Parte de la selecta concurrencia que asistió al interesante festival organizado por la comisión directiva de la Universidad Popular de Flores.

Demostración al señor Melville A. Shaner



Cabecera del banquete ofrecido al representante de la Paramount Films S. A. por los dirigentes de las empresas cinematográficas.

Inauguración del edificio de "El Pueblo"



El director de nuestro prestigioso colega, señor Juan A. Sanguinetti, con el representante de la Nunciatura, el arzobispo de Buenos Aires y otras personalidades en el lunch inaugural del nuevo edificio.

El número próximo de "Caras y Caretas" está dedicado a las instituciones armadas del país

COLABORADORES LITERARIOS

BENITO LYNCH.
JUAN C. DAVALOS.
FERNANDEZ MORENO.
E. MENDEZ CALZADA.
F. GRANDMONTAGNE.
ARTURO CAPDEVILA.
RICARDO GUTIERREZ.
SANTIAGO MACIEL.
FAUSTO BURGOS.
HECTOR P. BLOMBERG.
ANGEL CABRERA.
JULIO V. GONZALEZ.
CALIXTO OYUELA.
ALBERTO GHIRALDO.
ISMAEL BUCICH ESCOBAR.
ALFREDO R. BUFANO.
MARTA BRUNET.
BOY.
B. GONZALEZ ARRILI.
CESAR CARRIZO.
ERNESTO MORALES.
ARTURO M. MAÑE.
LUIS BERTONI FLORES.
MARTA M. DE GARCIA.
ERNESTO MARCHESE.

COLABORADORES ARTISTICOS

VALDIVIA.
MACAYA.
RECHAIN.
LOPEZ NAGUIL.
PARPAGNOLI.
REQUENA ESCALADA.
BATLLE.
FENTANES.
RIVERON.
IRIBARNE.
BARDIA.
BESARES.
CYMBAL.
DE LAMO.

Ateneo Femenino de Buenos Aires



Mesa presidida por la señora Justa Gallardo de Salazar Pringles en la comida que ofreciera a las socias, señora de Bourget y señoritas de Lamarque, Beltrán Núñez, Bachfen y Souza Brazuna, destacadas intelectuales argentinas.

En el Círculo de la Prensa



Don José R. Lence, director de nuestro estimado colega "El Correo de Galicia", con algunos de los periodistas que asistieron a la comida que les ofreciera, retribuyendo las gentilezas de la prensa argentina para con España, con motivo de la inauguración de la Exposición de Sevilla.

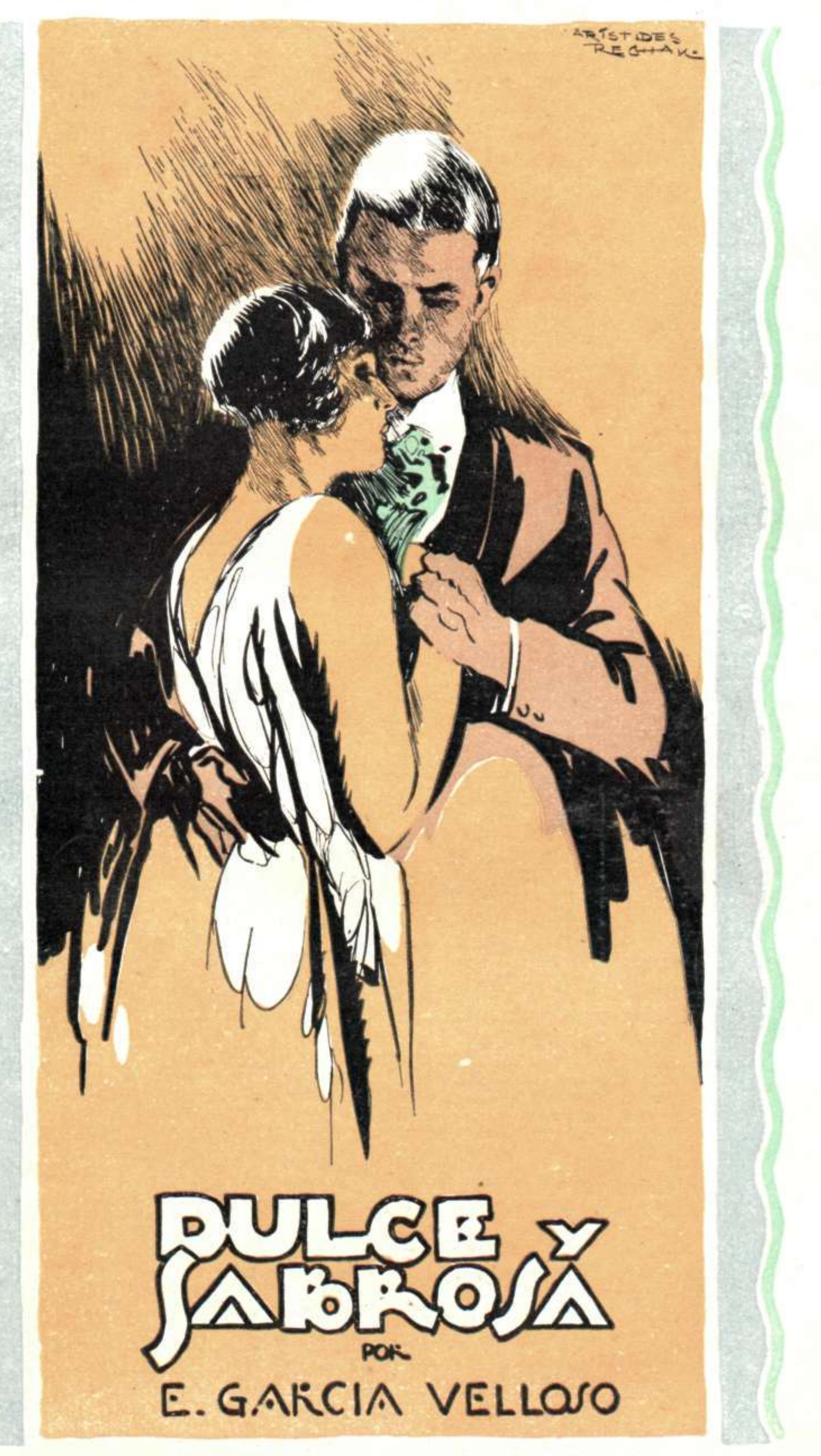
Víctor Torrini

No fué como aquel cuyo nombre se hizo símbolo, es decir, rico, pero supo desprenderse de lo elemental para sí y estimular a los que se atreven por la tortuosa senda del arte. Florencia fué su cuna; la Argentina, su patria de adopción, y en ésta, como si anhelara perdurar las emociones recogidas en la ciudad natal, auspició y contribuyó pecuniariamente al desarrollo de las instituciones y las personalidades artísticas. Su muerte implica la orfandad para muchos, para esos pintores y escultores pobres que no acudían en vano a su generosidad, y la ausencia de un espíritu animador en el ambiente en el cual supo ponerse de relieve sin intentarlo. Con su desaparición se derrumba más de un ensueño de gloria, más de un ansia de inmortalidad; sin Víctor Torrini recrudece la vieja angustia de los ilusos sin fortuna. Su fallecimiento es el origen de un dolor cuyo fin es difícil presentir.

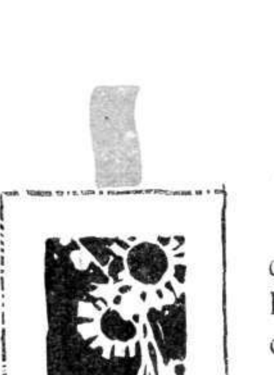
"Torrini", por Centurión.

LA NOVELA DEL JUEVES

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



(José Luis y Hernando, de sobremesa)



HERNANDO. — He revivido en nuestro almuerzo las horas deliciosas de hace dos años.

JOSÉ LUIS. — Yo también.

HERNANDO. — Y antes de regresar a mi obligado retiro de hombre rural, desearía reunir una noche en un sitio alegre a todos los de la pandilla.

JOSÉ LUIS. — Con el casamiento de Antoñito Perláez que era el animador del grupo, la huída a Europa de Felipe Gorriz y la enfermedad incurable del pobre Luciano Orgaz, la pandilla se deshizo.

HERNANDO. — A juzgar por la hora en que te encontré trabajando esta mañana, adivino que ya no trasnochas.

JOSÉ LUIS. — Hago una vida metódica y tranquila. Dedicado a los asuntos jurídicos, regreso fatigado del Tribunal a casa y solo por excepción salgo alguna que otra noche al teatro.

HERNANDO. — ¡Todo tiene su época!

JOSÉ LUIS. — Hiciste bien, Hernando, en retirarte a tiempo, sin decepciones morales ni desgaste físico, a restaurar tu patrimonio venido tan a menos.

HERNANDO. — ¡Oh!... Si me quedo un año más en Buenos Aires, todo se lo hubiera llevado la trampa.

JOSÉ LUIS. — Las mujeres... el juego... los viajes locos sin plan y sin motivo, están bien cuando se sabe parar a tiempo.

HERNANDO. — ¿No has tenido veleidades matrimoniales?

JOSÉ LUIS. — No.

HERNANDO. — ¿Sigues con la norteamericana?

JOSÉ LUIS. — Hace un año que no la veo... Y tú, ¿has "anclado"?

HERNANDO. — Sí... en el puerto de refugio de mi Eloísa, que me siguió al campo malhumorada, como si la llevara al patíbulo, y que hoy, después de dos años, no cambiaría su vida rural ni por las glorias de un trono. Se ha engordado... se ha aburguesado... Pero se siente feliz y me hace dichoso.

JOSÉ LUIS. — Me alegro, hombre.

HERNANDO. — ¿Y tú?... ¿Dedicado a amoríos volanderos o... tienes alguna "liasson" seria?

JOSÉ LUIS. — ¿Seria?... No sé hasta qué punto pueda decir que es seria... pero que es sumamente agradable te lo aseguro.

HERNANDO. — Lo agradable en amor es lo más serio...

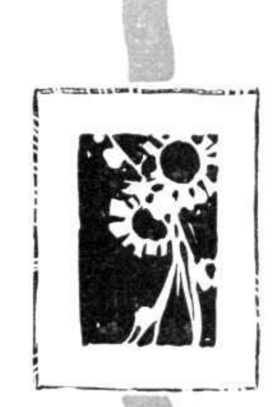
JOSÉ LUIS *(confidencial)*. — Por primera vez en mis líos sentimentales he puesto mi ilusión amorosa en una mujer casada.

HERNANDO. — ¿De tu mundo?

JOSÉ LUIS. — No sé a lo que tú llamas mi mundo.

HERNANDO. — A tu clase...

JOSÉ LUIS. — ¡Oh! La "clase" es óptima. Carácter encantador... Belleza sin estrépito. Elegancia espiritual sin "snobismo". No me ha dado un disgusto todavía y ya va a hacer un año que logré, a fuerza de fatigas sin cuento, que viniera a esta casa.



HERNANDO. — ¿Y el marido?

JOSÉ LUIS. — Para mí es un álcali volátil, porque no lo he visto jamás.

HERNANDO. — ¿Matrimonio desavenido?

JOSÉ LUIS. — Unidísimo... Tan unidos viven, que jamás he logrado que esa mujer pudiera visitarme de noche.

HERNANDO. — ¿De tarde, entonces, celebran ustedes sus entrevistas?

JOSÉ LUIS. — Y en forma absolutamente reservada y angustiosa a veces. El marido es un alto empleado de una fábrica de tejidos, instalada a pocos kilómetros de Buenos Aires. Dos veces por semana el hombre tiene que ir a inspeccionar la fábrica y esos días son los que ella aprovecha para dedicármelos a mí. Los martes y los jueves, de dos a cinco, la veo. Ni un día más, ni una hora más.

HERNANDO. — ¿Ni siquiera un paseo? ¿Ni siquiera una película en algún cine de barrio?

JOSÉ LUIS. — ¡Nada! No he logrado llevarla a un reservado de restaurante... Viene, entra... y con la única que se explaya un poco es con la vieja Antonieta, que sigue siendo mi perro fiel y que le ha tomado un cariño extraordinario.

HERNANDO. — Hoy es jueves... quiere decir que estoy estorbándote...

JOSÉ LUIS *(sonriente)*. — Aun no...

HERNANDO. — Entonces, el favor que te pedí que me hicieras en los Tribunales, lo dejaremos para mañana.



JOSÉ LUIS.—Absolutamente. Nos iremos ya mismo y en un cuarto de hora despachamos.

HERNANDO. —Conmigo no gastes cumplimientos...

JOSÉ LUIS. —Te aseguro que yo sería el primero en haber insinuado la necesidad de que me dejaras solo. Mírala... es ésta... *(Enseñándole un retrato que hay en una mesita.)*

HERNANDO. —¡Soberbia!... ¡Ojos magníficos!... Te felicito.

JOSÉ LUIS. —Y me quiere como tú no puedes imaginártelo. Un cariño profundo, razonador, sin ningún asomo de histerismo... Su único *tic* un poco enfermizo es su amargura por no haberme conocido de soltera... En ciertos momentos se me echa al cuello y



Y me quiere como tú no puedes imaginarte. Un cariño, profundo, razonador, sin ningún asomo de histerismo... Su único tic un poco enfermizo es su amargura por no haberme conocido de soltera...



exclama: "Si no fuera casada, yo te suplicaría que nos casáramos. ¿Si me hubieras conocido soltera, te habrías casado conmigo?"

HERNANDO. — ¿Y tú qué le respondes?

JOSÉ LUIS. — ¿Qué he de responderle?... ¡Que sí!

HERNANDO. — ¿Sinceramente?

JOSÉ LUIS. — Sinceramente... porque sé que es casada... y el asentimiento no compromete a nada... ¡Jajá!...

HERNANDO. — Entonces la quieres poco.

JOSÉ LUIS. — ¡La quiero mucho! Pero casamiento... no... son palabras mayores... Vámonos a los Tribunales... *(Toca el timbre.)*

HERNANDO. — Insisto en que podemos dejarlo esto para mañana...

JOSÉ LUIS. — Lo que puedas hacer hoy... no lo dejes para mañana. *(Antonieta, la vieja criada, acude al llamado de José Luis.)*

ANTONIETA. — ¿Señor?

JOSÉ LUIS. — Voy a salir. Si viene antes que yo... que aguarde... Vuelvo en seguida.

HERNANDO. — En marcha, pues.

JOSÉ LUIS. — Dile a Ventura que se lleve todo esto. *(Por las tazas y los ceniceros.)* Abre un poco los balcones, que hemos dejado el saloncito lleno de humo. *(Vanse por el foro José Luis y Hernando.)*



ANTONIETA *(acercándose a la puerta de la derecha).* — ¡Ventura! *(Vuelve a la mesita y comienza a recoger las tazas.)*

VENTURA *(entrando).* — ¿Qué manda usted?

ANTONIETA. — Que te lleves estas tazas... y los ceniceros también...

VENTURA. — ¿Se marchó el doctor siendo jueves?

ANTONIETA. — Volverá en seguida. Tráete las flores que estuve arreglando en los cacharros. *(Vase Ventura por el lateral derecha.)* Y alcánzame el oporto y las pastas. *(Antonieta abre las maderas del balcón, limpia la mesa y ordena las sillas y los almohadones. Retorna Ventura con las flores.)* Dámelas... *(Desaparece Ventura por la derecha, mientras Antonieta coloca las flores en un mueble. Vuelve a aparecer Ventura con el oporto y las pastas, que colocará en la mesita vecina al sofá.)*

VENTURA. — ¿Ordena usted algo más?

ANTONIETA. — No. *(Desaparece Ventura y penetra Clarisa por el foro.)*

CLARISA. — Buenas tardes, Antonieta.

ANTONIETA. — ¿Por qué viene usted tan agitada?

CLARISA. — Porque en el instante en que iba a parar mi automóvil, casi me pesca José Luis, que salía con un individuo.

ANTONIETA. — ¿La vieron a usted?

CLARISA. — No; tuve tiempo de advertirle al chofer para que siguiera. ¿Quién era ese hombre?

ANTONIETA. — El señor Hernando, un gran amigo del señor, de la época de sus desórdenes...

CLARISA. — ¡Ah!... sí... el que le escribió que vendría del campo por no sé qué asuntos de Tribunales.

ANTONIETA. — El mismo. Póngase usted cómoda. No tardará nada el señor.

CLARISA. — ¿Almorzaron aquí? *(Sacándose el abrigo, el sombrero y los guantes.)*

ANTONIETA. — No, señora.

CLARISA. — ¿Me lo aseguras?

ANTONIETA. — ¡Se lo juro!

CLARISA. — Ese hombre vendrá del campo con hambre de diversiones y me lo va a soliviantar a José Luis...

ANTONIETA. — Esté usted tranquila, que el señor no piensa más que en usted...

CLARISA. — No piensa más que en mí, mientras no se le presente la ocasión de divertirse. Imagínate, Antonieta, que de aquí al martes que volvamos a vernos, el amigote de marras organizará programas...



ANTONIETA. — Que el señor no aceptará, porque ya sabe lo que dan de sí esas trasnochadas y esas cuchipandas.

CLARISA. — ¿Qué hizo anoche José Luis?

ANTONIETA. — A las diez se metió en cama. Y esta mañana a las 7 ya me pedía el desayuno...

CLARISA. — ¡Ah!... no te imaginas las inquietudes que paso por no saber lo que hace durante las horas eterna que pasamos sin vernos...

ANTONIETA. — Hay que aceptar las cosas como vienen... Si usted no fuera casada, si usted estuviera libre... usted entraría aquí, saldría, vería... Yo admiro su fuerza de voluntad que le permite dominarse y no hablar ni tan siquiera por teléfono alguna vez.

CLARISA. — El teléfono es tan indiscreto... Tengo miedo, no por mí, que sé dominarme, sino por José Luis, que es tan vehemente, tan arrebatado. Sería capaz de cometer alguna inconveniencia, llamándome en momento inoportuno...

ANTONIETA. — Mire... en medio de todo, no le pese. Dado el temperamento del señor José Luis, es mejor que los dos vivan en esta inquietud llena de silencios y de obstáculos. En cuanto el señor tuviera el campo llano y usted no representase para él un misterio y una dificultad, quizás no le interesara como le interesa... ¡Oh!... yo le conozco muy bien... y en materia de amor, como ni él mismo se conoce.

CLARISA. — ¿Qué quieres decir?

ANTONIETA. — Quiero decir, que si usted fuera libre... usted no representaría casi nada para la veleidad de este hombre, que ha vivido echando las emociones de su corazón en un cesto...

CLARISA. — ¿Entonces, tú crees que si yo no fuera





Pero ahora... con eso que me has dicho, que yo no represento para José Luis más que la aventura de la dificultad y del misterio, siento ímpetus...

casada me querría menos?

ANTONIETA. — La querría lo mismo, quizás ahora... pero suprimidos los obstáculos para que ustedes se vieran, disminuiría para el señor, en el futuro, con la libertad, el fuerte interés del pecado en secreto... el agridulce de la aventura con la mujer que tiene dueño... ¡Oh!... los hombres tornadizos y caprichosos como el señor José Luis, sólo persisten en el amor difícil...

CLARISA. — ¡Si yo estuviera segura de eso, no volvería a verlo jamás!

ANTONIETA. — Si usted estuviera segura de su libertad y de que en su aventura no había pecado, quizás también usted no lo querría como lo quiere...

CLARISA. — Eso no sé... porque nunca gocé de la libertad en el amor... De soltera no tuve ni siquiera los novios o festejantes que a toda chiquilla preocupan o perturban... Me ordenaron que me casase, porque ello convenía a los intereses de mi familia, y me casé sin amor. Fuí buena esposa y así hubiera seguido si no se me cruza José Luis... que constituyó desde ese instante la más grande, la más honda emoción de mi vida.



Por él supe que era mujer y que el amor era una realidad; y si ya no he hecho el disparate de echarlo todo a rodar y de huir de mi casa y de venir a entregarle absolutamente mi vida, ha sido porque él me ha aconsejado siempre tranquilidad, resignación... y esperanza!

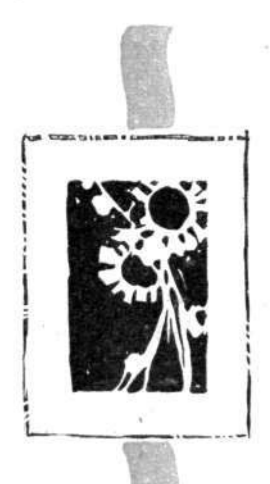
ANTONIETA. — ¿Para qué un escándalo?

CLARISA. — Pero ahora... con eso que me has dicho, que yo no represento para José Luis más que la aventura de la dificultad y del misterio, siento ímpetus de ponerlo a prueba ofreciéndole entera mi vida, asegurándole que estoy dispuesta a rómper el prejuicio moral que me une a mi marido, viniéndome a vivir aquí, exclusivamente para él y para siempre.

ANTONIETA. — La aconsejará temperancia... paciencia... resignación ante los hechos...

CLARISA. — ¡Ah! ¡Si yo no fuera casada!...

ANTONIETA. — ¡Ah!... Si usted no estuviera casada, estos amores durarían lo que dura una aventura que no perjudica a nadie y que no hace víctima de nuestras pasiones o caprichos a nadie.



CLARISA. — ¡Pues te juro que lo pondré a prueba!

ANTONIETA. — En amor es mejor saber cuánto queremos y no cuánto nos quieren...

CLARISA. — ¡Yo he de echar en los platillos de la balanza su corazón y el mío!

ANTONIETA. — ¿Y si el de usted pesa más?

CLARISA. — Entonces... aunque se me partiera el alma, sabría sobreponer mi decepción a mi pasión.

ANTONIETA. — Ahí llega. *(Penetra por el foro José Luis.)*

JOSÉ LUIS. — Perdona que te haya hecho esperar. *(La besa.)* ¿Hace mucho que aguardabas?

CLARISA. — Llegué en el mismo instante en que ustedes salían, con la diferencia de segundos para no ser vista... *(Vase Antonieta.)*

JOSÉ LUIS. — Aunque te hubiéramos visto, no tenías por qué preocuparte. Se trata de un gran amigo.

CLARISA. — Cofrade de antiguas aventuras...

JOSÉ LUIS. — ¿Quién recuerda eso?... Agua pasada... Está muy formal ahora. Hecho todo un señor de la pampa. Me agradaría que lo conocieses... Siéntate... ¿Te has acordado mucho de mí?

CLARISA. — Eres mi sombra... Eres mi inquietud constante. Y ya estoy harta de disimular... Siento ganas de gritar en mi casa mi amor y mi mentira...

JOSÉ LUIS. — Hay que resignarse... La vida da... lo que da...

CLARISA. — Por eso somos dueños de tomar de ella lo que nos guste y de rechazar lo que nos incomode, nos canse o nos repugne.

JOSÉ LUIS. — No siempre... Pero siéntate... Has venido nerviosa.

CLARISA. — Es que sufro mucho... Es que cavilo mucho lejos de ti.

JOSÉ LUIS *(acariciándola)*. — No amargues estas breves horas de felicidad...

CLARISA. — Las amargo y ellas me amargan porque son breves...

JOSÉ LUIS. — Otros enamorados sufren más que nosotros porque ni siquiera disponen de estas cortas horas para verse y oírse.

CLARISA. — Porque serán cobardes.

JOSÉ LUIS. — Ni tú ni yo somos cobardes: ¡somos sensatos!

CLARISA. — El amor verdadero nunca comerció con la sensatez.

JOSÉ LUIS. — Cuando los enamorados no tienen inteligencia, no; pero cuando, como tú y yo, la tenemos, la sensatez es precisamente su triunfo.

CLARISA. — Tú tendrás inteligencia... ¡yo no!... Mi corazón no es nada inteligente.

JOSÉ LUIS. — Mi corazón tampoco lo es, pero mi cabeza sí. Ven, siéntate... Aplaca tus nervios... y afrontemos la verdad de nuestra desgracia con resignación.



CLARISA. — ¿La verdad de qué desgracia?

JOSÉ LUIS. — De tu situación... Nuestro amor no tiene la culpa de que tú seas casada. *(Pausa larga. Los dos se miran fijamente.)*

CLARISA. — ¿Y si te hubiera mentido?... ¿Si yo hubiera apelado al ardid de decirte que era casada para interesarte más?

JOSÉ LUIS. — ¡Déjate de tonterías!... *(Apartándose de ella.)*

CLARISA. — No... no son tonterías... Respóndeme... Si yo no fuera casada... ¿qué harías?

JOSÉ LUIS. — ¡Volverme loco de contento!

CLARISA. — Pues ya puedes empezar a volverte loco, porque no soy casada. Te he mentido.

JOSÉ LUIS. — ¡No! *(Aterrado.)*

CLARISA. — ¡Sí! *(Vuelven a mirarse fijamente.)*

JOSÉ LUIS. — ¡Júramelo!

CLARISA. — Basta con que te lo diga. ¡No soy casada!

JOSÉ LUIS. — ¿Y has tenido la perversidad de mentirme, de tenerme en esta angustia?...

CLARISA. — ¡Perdóname!

JOSÉ LUIS. — ¿Un amante?

CLARISA. — Tampoco.

JOSÉ LUIS. — ¿Entonces? ¡Habla pronto!

CLARISA. — ¡Por temor a perderte!... Porque segura de tu veleidad si me sabías libre, quise retenerte con este ardid, que redoblaría tu interés al creer que al conquistar, usurpabas la felicidad o la buena fe de un marido. ¡Pero ya basta de mentira! ¿Me perdonas?

JOSÉ LUIS. — ¿Mi alegría no te dice nada?

CLARISA. — Sí... me dice que me quieres y que seguirás queriendo mucho más.

JOSÉ LUIS. — ¡Ya lo creo!... Menudo peso me sacas de encima con tu confidencia retrasada...



CLARISA. — Deseaba que el tiempo fijase bien tu emoción por mí; que me conocieras a fondo; que yo supiera valorar tu amor y quererte como te quiero.

JOSÉ LUIS. — ¡Por fin puedo llamarte mía! ¡Por fin podemos liberar de su misterio a nuestro cariño! ¿Por qué tardaste tanto?

CLARISA. — Ya te lo he dicho; porque necesitaba tener la seguridad plena de que yo no era para ti un capricho a corto plazo, ni una mujer más en tu existencia de conquistador empedernido.

JOSÉ LUIS. — En ningún momento fuiste una más... ¡Fuiste la única!

CLARISA. — ¿Y acaso ser la única en tan corto tiempo puede vanagloriarme?

JOSÉ LUIS. — ¿A qué más puede aspirar un corazón.

CLARISA. — ¿Y en el futuro?

JOSÉ LUIS. — ¿Qué otra cosa más quieres ser?

CLARISA. — La única es todo y es nada, sino se es también la insubstituíble y la eterna.

JOSÉ LUIS.—No te entiendo.

CLARISA. — En nuestros

Yo creía que al proponerme que diera ese paso definitivo, estabas dispuesto a que ennobleciera ese paso, con la restitución del nombre que perdía, por el tuyo...

ARISTIDES RECHAIN



momentos de dicha, cuando llegaba la hora de separarnos para no vernos en varios días, protestabas de mi yugo matrimonial. Y me decías apasionadamente: "¿Por qué no serás libre? ¿Por qué no serás mía, sin tapujos ni mentiras?" Ya lo soy. Aquí me tienes como me deseabas: dueña y señora de mis actos.

JOSÉ LUIS. — ¡Hoy sí que empiezan de verdad nuestros amores!

CLARISA. — Empezarán... o concluirán. *(Afirmativamente.)*

JOSÉ LUIS. — No alcanzo a comprender el porqué de esa doble afirmación.

CLARISA. — En el tiempo que nos conocemos te habrás dado cuenta de que yo no era... que no soy una mujer igual a las que te han amado o que te han fingido amor por un interés de cualquier índole. El obstáculo de mi supuesto marido me impedía recibir de ti el menor obsequio. He venido aquí pura y desinteresadamente por ti.

JOSÉ LUIS.—Infinidad de veces te supliqué que me dijeras si tenías algún capricho, si necesitabas algo... Con el pretexto de tus temores de ser descubierta, no acep-

taste ni siquiera que mi auto u otro que para ti adquiriese, te sirviera para trasladarte a esta casa.

CLARISA. — Que es sólo la tuya.

JOSÉ LUIS. — Porque no podía ser la tuya también... Pero si no ésta, la que tú habitas desde hoy correrá de cuenta mía.

CLARISA. — No.

JOSÉ LUIS. — ¿Entonces eres rica?

CLARISA. — No.



JOSÉ LUIS. — ¿Tienes un amante?

CLARISA. — Soy pobre. Trabajo. Doy lecciones de labores en una escuela de un pueblo cercano.

JOSÉ LUIS. — ¿Vas todos los días a ese pueblo?

CLARISA. — Vivo allí con mi madre. No me llamo Clarisa. Me llamo Carolina Arlet y el primer hombre que me besó fuiste tú...

JOSÉ LUIS. — ¿Pero es posible? ¿Y has tenido, criatura, tamaña fuerza de voluntad para callar todo eso que me cuentas? ¿Qué móvil te llevaba al sacrificio del silencio que importaba para ti la molestia de trabajar, cuando con la más mínima palabra podías haber vivido tranquila y feliz con una ayuda que no habría significado para mí nada?

CLARISA. — Me repugnaba ser ante mí y ante ti, la bien pagada...

JOSÉ LUIS. — El bien pagado hubiera sido yo. Desde ya te exijo que vayas preparándolo todo, para trasladarte con tu madre a Buenos Aires. No quiero que trabajes más.

CLARISA. — ¿Y por qué vas a hacer ese sacrificio?

JOSÉ LUIS. — ¡Qué tonterías dices!

CLARISA. — Contesta. ¿Por qué?

JOSÉ LUIS. — Porque te quiero; porque me interesas...

CLARISA. — ¿Como amante secreta nada más?

JOSÉ LUIS. — Suprime lo de secreta ya que el motivo que obligaba al ocultamiento no existe.

CLARISA. — ¿Y por qué te desesperabas en tus momentos de pasión, al pensar que yo no era libre?

JOSÉ LUIS. — Por celos de tu marido...

CLARISA. — No... tú nunca hablaste de celos. Protestabas ante la imposibilidad de que yo fuera tuya para siempre.

JOSÉ LUIS. — ¡Y ahora afirmo esa protesta, pidiéndote que aceptes una unión más estrecha y clara!

CLARISA. — ¿Como una amante más?

JOSÉ LUIS. — No hables así. ¿A qué aspiras?

CLARISA. — A que nos casemos...

JOSÉ LUIS. — ¿Te has vuelto loca? Casarme... a estas alturas... Menudo campanazo... Lo dices en broma.



CLARISA. — Absolutamente en serio.

JOSÉ LUIS. — ¿Pero tú necesitas para saber que te quiero, que seamos marido y mujer?

CLARISA. — Sí.

JOSÉ LUIS. — ¡Oh, ven acá!...

CLARISA. — No... No me toques... No te me acerques... ¡Tu amor es mentira!... ¡No volveremos a vernos!

JOSÉ LUIS. — ¡Eso no!... Jamás te hablé ni te insinué la posibilidad de sellar legítimamente nuestra unión.

CLARISA. — Por la imposibilidad de mi matrimonio. Pero infinidad de veces al invitarme a la reflexión y a la esperanza me incitaste al divorcio... al abandono del hogar... Yo creía que al proponerme que diera ese paso definitivo, estabas dispuesto a que ennobleciera ese paso con la restitución del nombre que perdía por el tuyo...

JOSÉ LUIS. — ¡Oh... estás haciendo una comedia... y el amor no es comedia!...

CLARISA. — El amor como el tuyo, me resulta peor que comedia: farsa, la farsa de todos los días...

JOSÉ LUIS. — Farsa la que hiciste conmigo durante tanto tiempo, pasando por mujer casada para plantear en el momento que tú eligieras esta situación ridícula.

CLARISA. — ¿Y llamas situación ridícula a esta en que arrostro descubrir si debo avivar o apagar la fe que me inspiró tu cariño? Eres sólo un pobre hombre, José Luis; pero has de saber que yo no soy, que no quiero ser una mujer más en tu vida de aventuras.



JOSÉ LUIS. — No sabes lo que dices ni lo que quieres.

CLARISA. — Cierto: sólo sé que te quería; y desde ahora has de saber que me has perdido para siempre... ¡Nunca te mentí, ni hice farsa contigo!

JOSÉ LUIS. — ¿Te parece poca mentira y poca farsa la de decirme que estabas casada?

CLARISA. — Y lo estoy, José Luis... Estoy casada y he engañado a un hombre de bien creyendo en la mentira de tu amor.

JOSÉ LUIS. — ¡Clarisa! *(Avanzando, apasionado, hacia ella).*

CLARISA. — ¡Déjame!... No te acerques. Ya sé hasta dónde llega tu amor... a costearme mi vida... ¿No has comprendido, pobre hombre, que todo lo que yo arrostré y te di vale más que la vida misma?

JOSÉ LUIS. — ¡Clarisa!

CLARISA. — ¡Hasta nunca más! *(Vase rápidamente).*

JOSÉ LUIS. — ¡Clarisa!... ¡Clarisa!... ¿Volverá?

Jaime García Villarol



DIBUJOS DE RECHAIN



La clase hace el precio.

Descubrimiento de una nueva calle en Pompeya

No es de olvidar la catástrofe causada por la erupción del Vesubio en el año 79 de nuestra era. En ella perecieron las ciudades de Herculano y Pompeya.

Sabido es que se han hecho en diversas épocas excavaciones importantes. Pero hablemos de las más recientes que se han efectuado, en Pompeya y en Herculano a la vez, gracias al apoyo del señor Mussolini, tanto como a la pericia de los encargados del trabajo.

Si Herculano pereció en el lodo, Pompeya hundióse en las cenizas y lavas. Si la primera era ciudad de veraneo y de reposo, la segunda era villa de comercio y negocios. Ambas presentan, pues, el interés más vivo desde el punto de vista del conocimiento del mundo antiguo. Los descubrimientos ya hechos han enseñado más del tiempo pretérito de la humanidad y de la vida romana de comienzos de la Era Cristiana que todos los demás documentos que se conocen.

Hace ciento ochenta años que se iniciaron en Pompeya las primeras excavaciones, y más de la mitad de la ciudad ha sido desenterrada. Es decir, que Pompeya reserva menos sorpresas que Herculano, que se ha excavado sólo recientemente. No obstante, las nuevas excavaciones han mostrado ya muchas cosas notables.

Dos métodos de trabajo comparten las tradiciones arqueológicas, cada uno de los cuales tiene sus méritos y sus defectos, sobre lo que no es el caso de abrir debate. El uno impone el respeto escrupuloso del estado en el que se encuentren las cosas del pasado; el otro sistema opina por la reconstrucción.

El profesor Majuri es partidario del segundo sistema. Muy respetuosamente, él se esfuerza en restablecer el aspecto original utilizando los materiales encontrados allí mismo u otros que tengan las mismas propiedades y la misma pátina. ¿Tiene o no razón?

En cualquier caso, el profesor logra efectos muy felices, como lo demuestra el peristilo de la famosa casa de los Vessi, la residencia famosa que ha mostrado ya tantos frescos magníficos y que era, hace poco menos de veinte centurias, el lugar de cita de toda la aristocracia.

Las nuevas excavaciones se han hecho sobre todo en el este de la ciudad, siguiendo la calle de la Abundancia, en un barrio que debió ser el de los habitantes ricos y de los comercios de lujo.

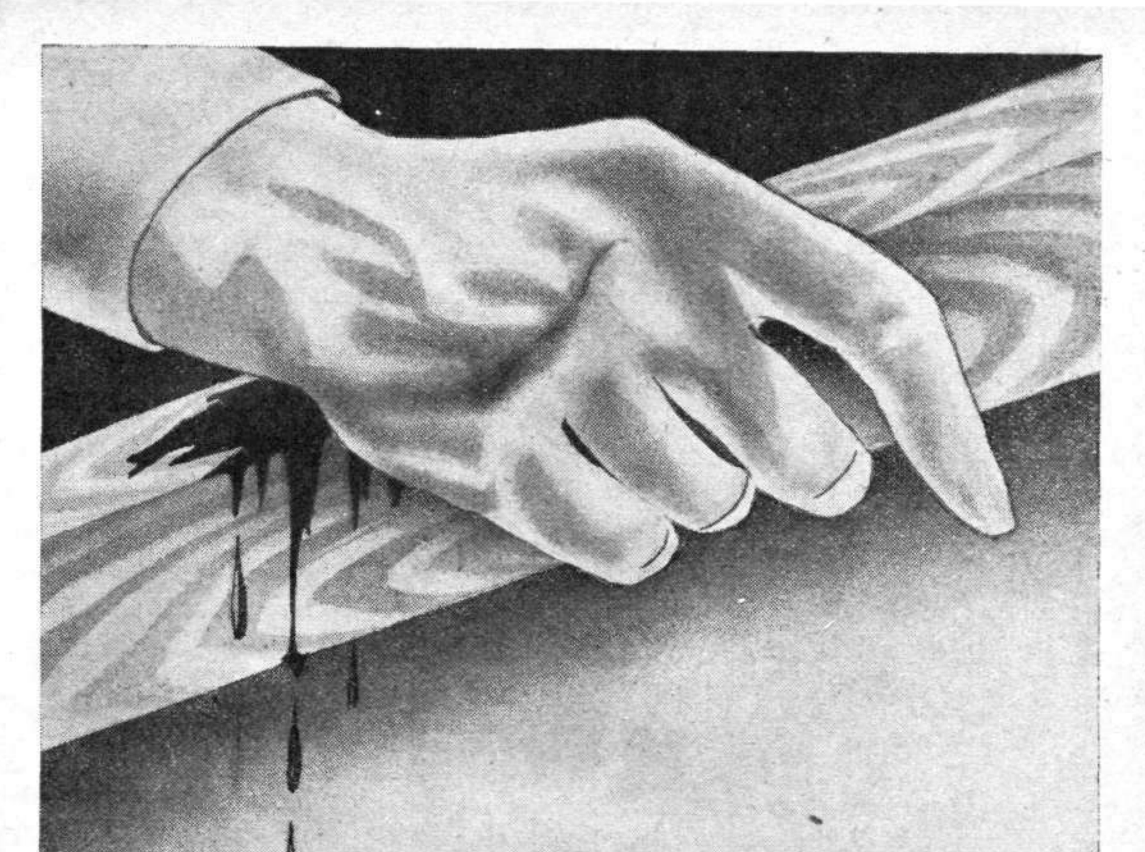
Una nueva calle ha sido desenterrada, cuyo nombre no se conoce todavía. Ella estaba bordeada, sobre un lado, por tiendas con muros adornados de frescos. Por fuera los muros muestran los rastros de nombres en grandes letreros, algunos de los cuales son repetidos varias veces. Se supone que son nombres de actores o de actrices célebres. La calle está próxima al gran anfiteatro.



—Cuando le di veinte centavos de propina al mozo, me dijo que era una ofensa.

—¿Y qué hiciste entonces?

—Pues retiré la *ofensa*...



Se ha lastimado

cuál es la primera medida que Vd. adopta? Desinfectarse!

Y desinfectarse rápidamente, para evitar que una herida simple pueda originarle un envenenamiento de la sangre.

Su lastimadura cerrará pronto y alejará a Vd. en seguida el peligro de infección si le aplica un trozo de algodón con una solución de LYSOFORM.

Bien vale la pena recordar que "Una onza de previsión vale más que una libra de curación"...

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

No huele, no irrita, no mancha.
En todas las farmacias de la Argentina y Uruguay.
Use en el tocador el Jabón al Lysoform.

Telefotografía, televisión y radiotelefonía

La telefotografía es uno de los asuntos más interesantes e importantes del progreso alcanzado en nuestro tiempo. Pero para efectuar la transmisión de varias decenas de miles de puntos luminosos por segundo, los laboratorios han puesto en acción un material muy complicado que no admite aficionados, sino que impone técnicos. Por otra parte, la telefotografía, el telecinema y la televisión exigen el empleo de una onda modulada por la intensidad de la luz como la radiofonía utiliza una modulación por la intensidad sonora. Resulta un notable debilitamiento en el alcance, a menos de que pueda recurrirse a fuertes corrientes de emisión. Por las razones que acaban de exponerse es de presumir que el cinema sin hilos no se encontrará antes de mucho tiempo al alcance de los aficionados, aunque se terminase el problema técnico pronto.

Por el contrario, la transmisión de autógrafos y de dibujos por telégrafo inalámbrico es fácilmente realizable con aparatos sencillos, resistentes y de un precio abordable. Y desde que se piensa en las posibilidades así abiertas a los muchos aficionados, es sorprendente el hecho de que no se haya propagado más, hasta ser de práctica corriente.

A mediados del siglo XIX la telegrafía sin hilos había llegado ya a un grado de perfección suficiente para permitir la transmisión de imágenes en blanco y negro, y particularmente de autógrafos. Fué en el año de 1843 cuando Bain inventó el primer telégrafo copiador. En 1847 Bakewell aportó un nuevo perfeccionamiento capital al aparato de Bain. Pero es a Casselli, que trabajaba en el asunto desde 1855, a quien debía pertenecer el hecho de la transmisión de las imágenes por alambre a larga distancia. En 1863 su pantelégrafo funcionó entre París y Lyón. Evidentemente se han realizado progresos considerables desde entonces, tanto en rapidez de transmisión como en fineza de las imágenes. El teleautógrafo Belin, que funciona comercialmente entre las principales ciudades de Francia, realiza la perfección. Pero ya hemos dicho que los resultados de Casselli daban satisfacción.



—¡Ayer cumplió Julieta veintión años!
—¡Cómo!... ¿Otra vez?

Actualmente, desde el punto de vista de los aficionados, la situación es la siguiente: primero, la rapidez de la transmisión debe sacrificarse a la sencillez del aparato; segundo, parece igualmente interesante renunciar a la transmisión de imágenes a tonalidades palidecidas como las fotografías, para preferir la de las imágenes en blanco y negro como las caricaturas o dibujos, donde las sombras pueden realizarse convenientemente. La telefotografía es en efecto comparable a la radiotelefonía. La onda mensajera es modulada en un caso por la intensidad luminosa como lo es en el otro por la intensidad sonora.

En broadcasting la modulación es seguida por el altoparlante. En telefotografía el aparato correspondiente es un galvanómetro de espejo combinado con una fuente luminosa, un sistema de lentejuelas y de diafragmas y una placa fotográfica.

EL PUBLICO PIDE

ASPRO 0,5 · Aspro · ASPRO

ALIVIO INSTANTANEO

'ASPRO' CALMA EL DOLOR EN 10 MINUTOS

SIMPLEMENTE MARAVILLOSO PERO MARAVILLOSAMENTE SIMPLE

La mayoría de las enfermedades tienen su origen en el Acido Urico y los Microbios. 'ASPRO', como disolvente del Acido Urico y poderoso germicida una vez ingerido por el organismo ataca ambas causas. Además 'ASPRO' por sus condiciones Antipiréticas y Febrífugas calma dolores de cabeza, de muelas o de oídos en 10 minutos, alivia dolores reumáticos en una noche, transforma el insomnio en sueño reparador y tranquilo. Tomado con agua caliente y limón corta la gripe o el resfrío en una noche. Reduce la fiebre. Todo esto lo hace 'ASPRO' en una forma rápida y segura sin afectar el corazón, el estómago ni los riñones.

NO ES CUESTION DE FE SINO UN HECHO CIENTIFICO

Hasta un chico tolera "ASPRO"

Muchas personas se admiran de las distintas aplicaciones de 'ASPRO' — les parece una contradicción — otras llegan hasta discutir estas cualidades — pero todos reconocen que cuando tomaban tabletas parecidas a 'ASPRO' no obtenían alivio. Luego probaron 'ASPRO' y sus dolores desaparecieron como por encanto. La explicación es muy sencilla; 'ASPRO' por sus cualidades germicidas y febrífugas ataca los dos principales causantes de la mayor parte de las enfermedades y en esta forma ayuda a la Naturaleza a completar la cura. La Naturaleza sin ayuda fracasa: ayúdese Vd. mismo tomando 'ASPRO' ante cualquier amago de enfermedad.

TOME 'ASPRO' CONTRA

'ASPRO'



2 o 3 'ASPRO' tomadas con agua caliente y limón, cortan un resfrío o gripe en una noche.

DOLORES DE CABEZA
MUELAS
OIDOS
NEURALGIAS
MOLESTIAS DEL PERIODO

INFLUENZA
REUMATISMO
EXCESOS ALCOHOLICOS
GRIPE
RESFRIOS
INSOMNIO

10 TABLETAS	20 TABLETAS
$0.70	$1.30
2 TABLETAS $0.20	

GOLLIN & COMPANY (Pty:) Ltd.
Casilla Correo 1450 Bs. As.



LA FALSA VERGÜENZA

impide a muchos enfermos de blenorragia tratarse convenientemente; se empeñan en ocultar su enfermedad en vez de pensar en la salud y dejan que su mal se vuelva crónico y grave.
ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL QUE TENER UNA TOS O LA GRIPPE y el primer deber de cada enfermo hacia sí mismo y su posible descendencia es tratarse sin pérdida de tiempo, eligiendo para ello el MEJOR remedio. En vez de perder tiempo con medicamentos fáciles de tomar, pero que por su naturaleza *no pueden* dar el ansiado resultado y que al contrario engañan al enfermo dándole *una falsa seguridad* de curación con todos los peligros fáciles de imaginar, recomendamos a los pacientes el uso de la Combinación Heidisan, el gran específico alemán, conocido y apreciado en el mundo entero por millares de personas curadas, y recomendado por las autoridades médicas más prominentes. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado, "Lo que cada enfermo debe saber", que le remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón.

Droguería SUIZO - ARGENTINA Ltda. S. A.
RIVADAVIA, 2284 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme el folleto "Lo que cada enfermo debe saber".

Nombre. . . . .

Dirección. . . . .

2 (Escríbase con claridad).



HERNIAS

Por antiguas o rebeldes nuestro reductor asegura su contención radicalmente y su reducción paulatina.

De todos los modelos y sistemas hemos comprobado sus efectos, y, por lo tanto, podemos asegurar después de 25 años de práctica, que nuestro reductor es eficaz y seguro en su aplicación. Una visita a nuestra casa y lo comprobará.

ESPECIALISTAS PARA AMBOS SEXOS

ORTOPEDIA SCATTINI
DAVID Hnos.
CERRITO, 488 - Buenos Aires

PARA EL INTERIOR REMITIMOS CATALOGO GRATIS



Si una gallina produce 10 pesos anuales

Mil gallinas producirán 10.000 pesos

El Criadero "CHANTECLAIR" vende las Incubadoras y Criadoras más perfectas y de fácil manejo, vende Aves y Huevos para incubar de las mejores razas, tiene Conejos de raza y todo lo necesario para instalar un criadero productivo. Con muy poco capital, puede ganarse mucho dinero criando aves y conejos.

SOLICITE CATALOGO Nº 5

MANUEL ALONSO
CANGALLO, 731 — Buenos Aires

OJO NADA LE CUESTA

ESCRIBA HOY MISMO





pidiéndonos instrucciones para obtener uno de estos artículos, sin gastos de su parte, a IMPORTADORA MUSICAL SUIZA-Campana, 2954-Bs. As.



El correo de la moda

Por A. T. de D.

LLEGÁIS vosotras, queridas lectoras, a la tan deseada estación de las elegancias. ¡Bien venida sea para las favorecidas y mimadas de la suerte, pues para ellas se prepara un verdadero torneo de *toilettes,* para todas las horas del día y de la noche! Sobre todo es para las fiestas de noche que la moda ha imaginado, o mejor dicho, ha creado maravillas para recreo de la vista en la fiesta de las luces.

Las casacas bordadas de perlas brillan sobre las faldas de muselina; las combinaciones de los terciopelo con los bellos *lamés;* los satenes bordados; los encajes incrustados con motivos de terciopelo o rebordados con lentejuelas, adornan las siluetas con distintos estilos, pero siempre elegantes y *chics.*

Os aseguro que cada modelo revela un talento particular de la alta *couture* parisiense, y me harían falta páginas enteras para anotar la esplendidez observada en las exposiciones de modelos. He podido anotar uno que hizo sensación. Es de tul negro con incrustaciones de encaje en los tonos degradados del rosa y rojo bordado en oro, dando la sensación de una bella y sombría flor llamada a resplandecer este invierno en uno de los muchos suntuosos palacios.

También vi otro modelo que lucía una falda de encaje con cincuenta voladitos de tul y el cuerpo de encaje muy escotado, con *bretelles* de *strass.*

No voy a terminar esta enumeración de modelos sin hablaros de éste que llamó poderosamente mi atención: Un cuerpo largo y chato retenía sobre las caderas una falda con *godets* y tenía atrás un movimiento de *ponf* antiguo. Estilos medioeval y moderno reunidos. ¿Bonito? No; simplemente original y grácil.

Para las *toilettes* de *soirées* existe un derroche de lujo en alhajas como complemento. Por ejemplo, sobre un traje rosa pálido, un collar en diez vueltas de gruesas perlas negras, reunidas sobre el hombro derecho por medio de un *cabochon* de oro. Una mariposa de perlas y zafiros colocada sobre una cadera en un traje de crep satén negro. Una gruesa turquesa sostenida por una angosta cinta de oro, sobre un traje obscuro. Collares anudados atrás sosteniendo los descotes.

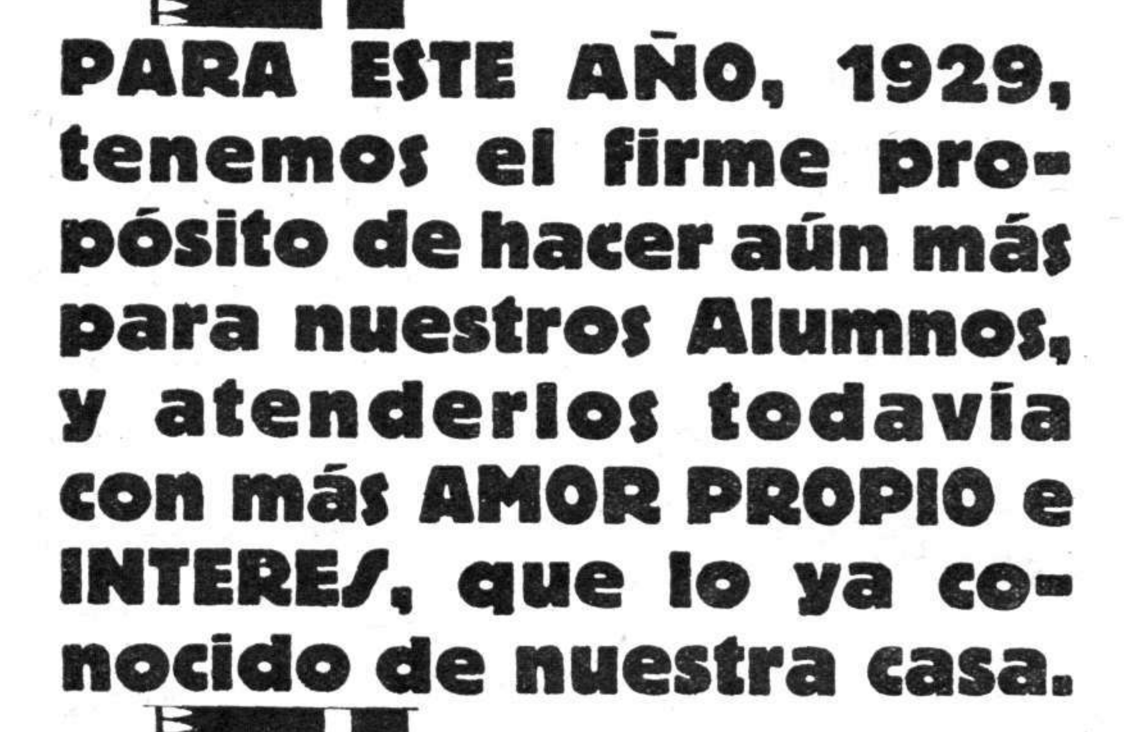
Si me dejara llevar del entusiasmo, esta crónica no terminaría nunca. Por lo tanto, voy a describiros los tres modelos de hoy.

El primero es una combinación de negro y azul turquesa con un simple moño en estos dos tonos, colocado sobre un hombro, cuyas largas caídas bajan sobre las caderas. El segundo es una combinación de terciopelo y encaje de oro, con un moño y cinturón de gasa de oro. El tercero es de satén negro, todo forrado en rosa pálido. El cuerpo es de satín de un lado y del otro con bieses de tul *degrades* desde el rosa pálido hasta el rosa fuerte. Adorno de flores con caídas sobre el hombro lo complementan.



A. T. de D.

París, abril de 1929.



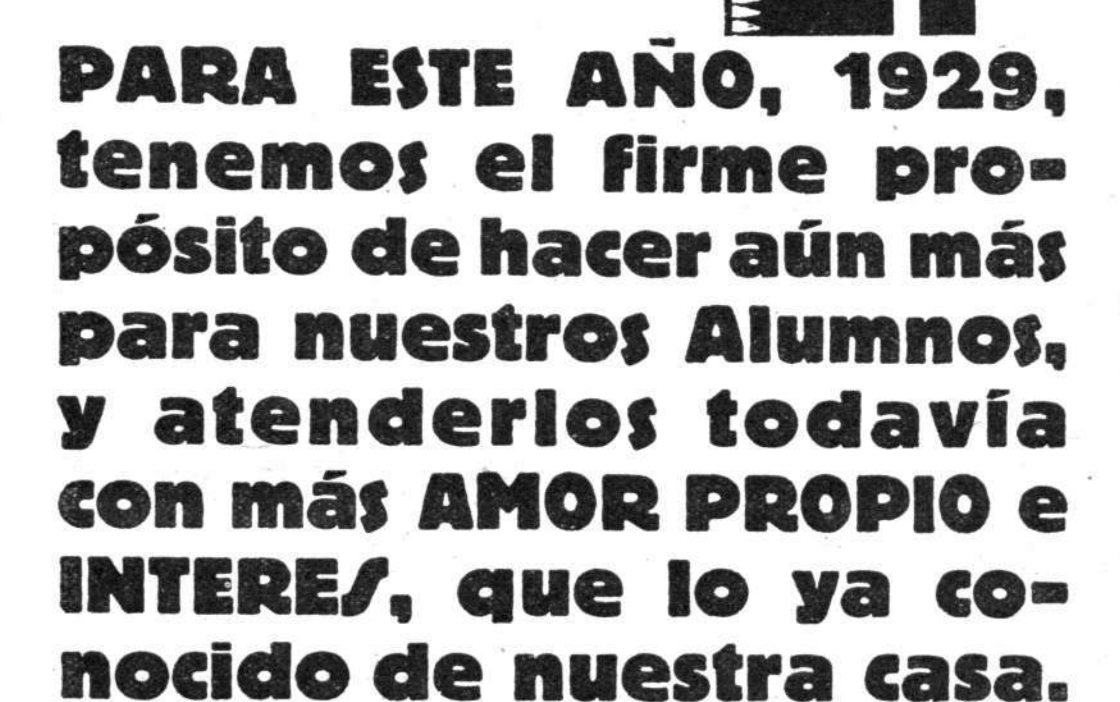
GRATIS

Solicítenos el prospecto ilustrado, que explica Nuestro Gran Sistema de Enseñanza de Ingeniería por correo, "Sistema Individual", los 50 cursos técnicos que enseñamos y las diferentes **formas de ganar dinero con estas profesiones.**

ESCUELAS "RENSER" - Lavalle 900 - Buenos Aires
(CURSOS DE INGENIERIA AL ALCANCE DE TODOS)

NOMBRE. . . . .
CALLE. . . . .
LOCALIDAD. . . . . F. C. . . . .

ESCUELAS "RENSER"



GRATIS

remitimos a usted. Prospectos que explican Nuestro Gran Sistema de Enseñanza de Dibujo por Correo y **las distintas formas de ganar dinero con el** Dibujo.

ESTUDIOS "ZIER" - Lavalle 900 - Buenos Aires
(ESCUELAS DE DIBUJO DE FAMA MUNDIAL)

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . .

LOCALIDAD. . . . . F. C. . . . .

ESTUDIOS "ZIER"

La rara contextura de Paul Verlaine

Pablo Verlaine: una frente hundida, unos ojos cóncavos con un reflejo soñador, cejas espesas, nariz roma y boca ancha; cara de simio sensual, lúgubre y grotesca a la vez. Una vista tan poco común, que para buscarle parangón se encontraría, al azar, la figura de Francisco Vilón, alma delicada de poeta en un vagabundo. Un solo amor en una vida completamente dedicada a "la Venus trivial" y vulgar, un amor lacerado por una mujer, que por ironía del destino fué la suya. Una existencia a la cual se mezclaba una leyenda, fundada mejor en la patología que en la psicología. He aquí lo que nos evoca el nombre de Verlaine. A este nombre queda íntimamente asociado el decoro poco pintoresco y el centro más bien humilde donde vivió el poeta y donde se consumió su talento y agotó su vida. Será tal vez el hechizo de algunos de sus versos; será el gusto personal de Verlaine (nunca le gustó el sol) que hace le imaginemos siempre sobre el fondo gris de calles estrechas y tortuosas del barrio latino, mientras que la lluvia, interminable, crepita sobre los tejados y azota los cristales de los cafés mal ventilados, apestando a tabaco y llenos de humo. Esos cafés le sirvieron de despacho, de sala y reemplazaron su hogar. Inclinado sobre su copa de ajenjo, apoyado el codo en la mesa y la barbilla en la mano, creía escuchar una música vaporosa y lejana: "los sonidos de los violines de otoño"; le parecía ver, nacer y morir, imágenes y fantasmas, "los grandes charcos de agua entre los árboles", "los nenúfares sobre las aguas detenidas". Marchaba del café cuando había vaciado un gran número de copas, cuando el alba hacía palidecer las luces del café.

Independiente y libre, guiado por su probidad de artista y su sensibilidad, siempre despierta, va a rebuscar en los campos fecundos de las letras, deteniéndose ante todo en lo que atraía por su colorido, su gracia, su perfume, dispuesto a reconocer la belleza en donde la encontraba (poseía una gran imparcialidad); sin emitir juicio recogía sus impresiones fugitivas y efímeras, dispuesto a dejarlas al otro día. Lo más preciado para Verlaine era la riqueza, la originalidad, la pureza del idioma y el cuidado de la forma, preconizando la claridad en el estilo.

El estilo de sus análisis literarios es tan espontáneo como los sentimientos que expresa. Es un idioma de giro caprichoso, imprevisto, tan pronto familiar, lírico o mordaz, como una charla de amigos alrededor de una mesa de un café.



—¡Cuando me enfado, es que no sé lo que me digo!
—¡Pues, hijo, te llevas toda la vida enfadado!
(De *Fages Gaies*, Iverdon).



—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

URINARIAS

EL MEJOR TRATAMIENTO

AMBOS SEXOS

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota miltar), prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su médico.

La venta libre de los cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado N° 5523.

En todas las Farmacias. Precio, $ 6.50

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

Específico Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864 - Rosario

La Debilidad, Anemia, Flujos e irregularidades femeniles. tienen su remedio, de una eficacia extraordinaria, en la

Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

En las buenas farmacias,

$ 4.50

Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante Azúcar Collazo, se remiten gratis solicitándolas a:

Dr. Angel G. Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864 - Rosario

"Caras y Caretas" en jira por las comisarías

SECCION 15.ª



Señor Benito Cembrero, auxiliar.

Señor Alfredo C. Martín, comisario.

Sr. Lorenzo E. Amarante, auxiliar.

Señor Antonio Díaz, oficial inspector.

Señor C. Alberto Grande, oficial inspector.

Señor Raúl O. Parodi, oficial inspector.

Señor Luis C. Frassinetti, ayudante.

Señor Tomás B. D'Aloia, ayudante.

Sr. Manuel Alvarez Vila, escribiente.



Señor Humberto Parodi, telegrafista.



Señor Pablo N. Cieza, telegrafista.



Señor Agustín Peláez, telegrafista.

Agentes que se distinguen



Sargento Federico Vanni. 15 años de servicio; 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta, y recomendado por el juez Ortega.



Sargento Juan R. Polich. 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta. 15 años hace que ingresó en la policía.



Sargento Juan F. Giménez. 17 años de servicio en la repartición policial. 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta.



Cabo Faustino Rodríguez. 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta; 19 años de servicio en la policía.



Cabo Vicente Torraca. 16 años de servicio en la policía de la Capital Federal. 1º, 2º y 3er. premios otorgados por la repartición.



Cabo Salvador Vanni. 2º y 3er. premios; 14 años de servicio, recomendado varias veces por la superioridad.



Agente Francisco Oliva. 21 años de servicio en la misma sección. 1º, 2º y 3er. premios a su buena conducta.



Agente Manuel De Vigili. 1º, 2º y 3er. premios. 17 años de servicios continuados en la misma sección policial.



Agente José A. Valle, 21 años en la policía. 1º, 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta.



Agente Antonio Gorgitano. 1º, 2º y 3er. premios; cuenta con 20 años de servicio. Es fiel cumplidor de de deber.



Agente Bernardo T. Figueroa, eficaz servidor del orden público. Tiene 12 años de servicio en la repartición policial.



Agente Paulino Maldonado. Lleva 17 años en la policía en la misma sección; la superioridad le acordó el 1º, 2º y 3er. premios.



Agente Ramón Agüero. Figura en la repartición desde hace 7 años. Ha demostrado especial contracción al deber.



Agente Florencio Galán, de meritoria actuación en 10 años de servicio; 2º y 3er. premios a la constancia y buena conducta.



Agente Sebastián Guiditta, uno de los más estudiosos de la sección. Conducta ejemplar y fiel cumplidor de su deber.

En el próximo número publicaremos una nota dedicada a la Comisaría 16ª.

Viaje a cargo del espíritu

El sutil deleite de viajar, la inquietud amable del nomadismo elegante, es algo que les está vedado a los que no tienen entre sus propiedades un poco de oro de espíritu. Vivir a bordo de un transatlántico, trasladarse de una a otra ciudad deconocida a base de un itinerario fijo, escribir postales a todos los amigos desde cada puerto, y ver pasar con los ojos dilatados por el asombro la película maravillosa del universo, sin comprender su trama completa ni su significado extraordinario. Con un poco de cultura y de capacidad emotiva hecha al calor de los libros, cada uno de estos señores turistas hubiese recuperado con creces el valor del dinero y el tiempo que dedicaron al viaje. Por ignorancia y por exceso de devoción a los dioses pródigos del negocio, pasan, herméticamente cerrados a toda comprensión, y tan inconscientemente como sus maletas por entre las más conmovedoras evocaciones y los más puros reflejos del genio universal.

Cierto que con oro imaginativo y con riqueza emocional no se compran pasajes ni se pagan las cuentas de los hoteles de lujo, ¿pero quién puede impedirnos embarcar en el transatlántico de nuestros ensueños y escrutar todos los rincones del mundo? Nuestros compañeros de viaje, serán dilectos y comprensivos. Iremos a Galilea con Pierre Lotí, a Oriente con Blasco Ibáñez o Ruskín, a Portugal con Eça de Queiroz y a la India con Kipling.

París se abrirá a nuestro paso fragante y musical y perverso; de España, nos llevaremos un haz de claveles sangrientos y algo de la tristeza severa de Castilla.

El Japón, nos dará la más bella de sus "geishas" y en las ciudades nórdicas, una doncella rubia y cándida ha de ofrendarnos la mejor de sus sonrisas...

Y para esa gran excursión, no es necesario ni dinero, ni inquietud, ni ajetreo de trenes y buques en movimiento. No. Basta con un poco de silencio, un cigarrillo cordial, paz, comprensión y un estante lleno de libros...

M E Y N E R S



—*Señora condesa*: la casa está incendiándose y aquí le traigo este extinguidor.
—¿Y por qué no lo trae usted en una bandeja?

Primer GRAN CONCURSO de la Perfumería Calber S. A.

SAN SEBASTIAN — **ESPAÑA**

por el que se sortean TRES lujosos automóviles Graham - Paige, Sedán, 97 caballos de fuerza, cuyo valor es de $ 6.950 c/u., a beneficio de los consumidores de los siguientes productos:

JABON CALBER

El jabón "Calber" sorprenderá al público argentino por la suavidad de su espuma y su perfume delicado y persistente. Está fabricado a base de aceite de olivas y es el único jabón importado en su precio. Precio de venta al público, en la capital . . . . **$ 0.70**

LACTINA CALBER

Es el producto que convierte en placer la tarea de afeitarse. Suprime el uso de jabón y brochas y deja en la cara una suave sensación de frescura. No se seca, como los productos similares. Precio de venta al público, en la capital . . . . **$ 2.20**

CREMA de ALMENDRAS CALBER



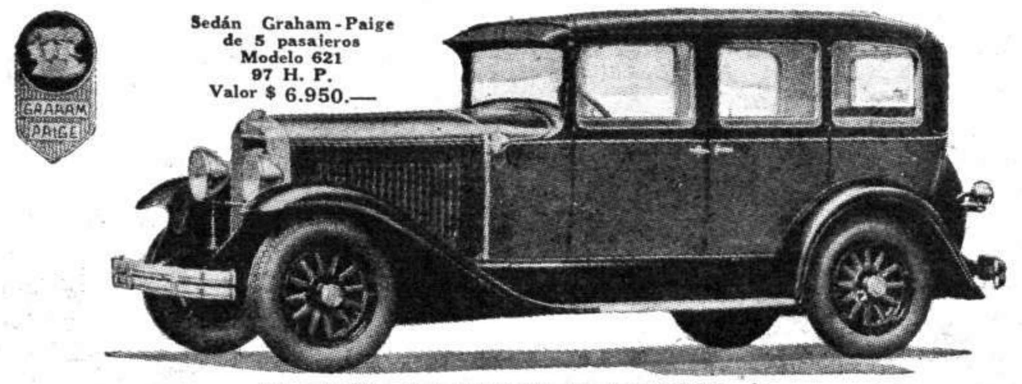
A base de jugo de almendras y *miel purísima*, que, entre otras ventajas inimitables, ofrece la sería garantía de conservar y acrecentar la belleza del cutis. Es la única crema científicamente experimentada. Precio de venta al público, en la capital. . . . . **$ 3.50**

Participe en dicho sorteo, enviando personalmente o por correo, al domicilio de sus importadores, De la Torre, Viñas y Cía., Alsina 946-950, la parte de cada producto, como se indica a continuación:

Por 4 envoltorios exteriores impresos del **Jabón CALBER** . . . . 1 cupón
Por 1 prospecto que contiene el tubo de **Lactina CALBER** . . . . 1 cupón
Por 1 prospecto que envuelve el frasco de **Crema de Almedras CALBER** 1 cupón

Los cupones numerados servirán para el sorteo que se realizará en acto público, de tres bellísimos automóviles de la famosa marca americana "GRAHAM-PAIGE" del mismo tipo que el modelo que se indica. Dichos automóviles se exhiben en el local de exposición y venta de Víctor Irureta (Sociedad en Comandita), Avenida de Mayo 902, esq. Tacuarí. — Se sorteará un automóvil por cada producto anunciado.

EL SORTEO DE LOS GRAHAM-PAIGE SE REALIZARA A FINES DEL CORRIENTE AÑO DE 1929



DIRIGIR CORRESPONDENCIA A:

Concurso CALBER — De la Torre, Viñas y Cía. — Alsina, 946 - 950.

Algo sobre telefotografía

Tras casi cuatro años de investigaciones y de experiencias, una sociedad de Nueva York ha puesto a punto una invención que presenta considerable interés, para todos aquellos que se ocupan de la cinematografía. Veamos los hechos.

Hace poco más de un año, una "estrella de la pantalla entraba a las 10 de la mañana en un laboratorio de Chicago y sonreía ante un aparato de toma de vistas. Nueve horas después, a una distancia de 1450 kilómetros, su sonrisa proyectábase en la pantalla de un teatro neoyorquino.

La proyección, según un testigo, tenía un poco de nebulosidad en las bandas cinematográficas del comienzo de esta industria; pero marcaba no obstante la primera demostración pública del nuevo procedimiento: la transmisión de imágenes animadas por hilos telefónicos...

Según los pocos detalles técnicos dados en Norteamérica, el negativo fué revelado y secado, luego cortado en bandas de 15 centímetros, en el laboratorio de Chicago. Esas bandas o cintas fueron pegadas (colocadas de tres en tres en tándem) entre placas de vidrio, y refotografiadas. Se obtuvo así films positivos de la dimensión de 125 sobre 175 centímetros, absolutamente idénticos a los films empleados en la transmisión de las fotografías ordinarias, por los hilos telefónicos.

La transmisión de cada uno de esos films (de Chicago a Nueva York) duró siete minutos; cada *pose* había sido numerada de modo de asegurar la continuidad de la sonrisa de la "estrella"... La transmisión total de la banda de tres metros cincuenta se efectuó en dos horas, sea cinco veces más rápidamente de lo que el coronel Lindbergh hubiera podido gastar en un vuelo, llevándolas.

Sabido es que la transmisión telefotográfica se efectúa con ayuda de una corriente eléctrica cuya intensidad varía de acuerdo con las ondas y los claros del clisé, desplazándose éste transversalmente a través de un rayo ininterrumpido de luz. Para la experiencia en cuestión, la corriente fué ampliada antes de ser transmitida al hilo telefónico de larga distancia que une las dos ciudades citadas.

En el estudio neoyorquino fué reconvertida en una corriente menos intensa, en proporción con el rayo de luz empleado para impresionar un film de sensibilidad común.

Entre los comentarios hechos a propósito de esta curiosa experiencia deben retenerse los que parecen de un interés más general.

Actualmnte las grandes compañías cinematográficas de Norteamérica emplean escuadrillas que transportan lo que allá se llama "News reels" o sea bobinas de actualidades. Este modo de transporte impuesto por la competencia que se hacen las potentes firmas, es muy costoso.

Puede calcularse que la transmisión por telefotografía de una banda de unos siete metros, en toda la extensión de la América del Norte, costará mil dólares.

—¡Ayer me cambiaron mi sobretodo en un restaurante!
—¿Y, cómo? ¿Quién ha podido llevarse semejante harapo?
—No sé... Yo me fuí antes...

Las cámaras Goodyear son infladas y probadas bajo agua. Esto garantiza una cámara libre de trastornos.

Seguridad en Todo Tiempo

La banda de rodamiento All Weather — cuya traducción literal es "para todo tiempo" — proporciona tracción máxima bajo cualquier condición en que se encuentren los caminos. En las lluvias, por entre el fango, los bordes agudos de sus fuertes blocks cortados en diamante se aferran al pavimento. Los automóviles cuyas ruedas estén equipadas con cubiertas con banda de rodamiento All Weather pican, corren y se detienen con facilidad y seguridad. Equipe su automóvil con cubiertas Goodyear All Weather.



Tres catástrofes en las alturas

Una de las figuras más simpáticas de la volación española, el comandante Benito Molas, que el Aéreo Club de su patria había escogido para representarlo en Norteamérica en el torneo de la Copa Gordon Bennett, falleció hace pocos meses, solo, en la canastilla de su globo "Hispania". Quiso el comandante Molas batir el récord mundial de altura en globo. Desde el año 1911 ese récord es de 10.800 metros y pertenece a los alemanes Berson y Suehring. El récord francés en globo es de 10.107 metros con dos pasajeros, y pertenece al teniente Bienaimé (1912).

El avión "Sadi Lecointe" alcanzó el 30 de octubre de 1923 11.145 metros, récord batido por 11.710 metros, el 25 de julio de 1927, por el norteamericano Champión.

En cuanto a la muerte del comandante Molas, hay interesantes datos. En su libro de a bordo, el comandante español escribió: "A 4000 metros tuve una ligera avería en el aparato de inhalación de oxígeno, pero lo arreglé y continuó mi ascensión. A 5000 metros, todo va bien". Es todo.

Pero el barógrafo mostró que a 8000 metros el piloto había abierto el escape para descender. ¿Se sintió mal o el aparato de oxígeno sufrió otra avería? Sea lo que sea, a 5000 metros recomenzó a tirar lastre como se vió en las irregularidades del barógrafo. Llegado a la altura máxima, 11.000 metros, el globo continuó equilibrado por largo tiempo. El descenso sin sacudimientos probó que no hubo más movimientos a bordo de la canastilla. El comandante estaba adormecido o muerto ya.



LOS DE HOY...

— ¿Ves, Pibe? Si tú te aplicaras más en la escuela, llegarías un día a tener tu estatua.

— ¿Y, para qué? ¿No hay ya bastantes?

El globo aterrizó, varias horas después, en la Sierra, suavemente, con el cadáver del héroe. Ninguna herida en el cuerpo, pero el rostro y el pecho hinchados. No tenía la máscara de inhalación de oxígeno en la cara, sino un tubo de goma apretado entre los dientes, probablemente el tubo de la oxigenación. La botella de oxígeno estaba vacía. La autopsia demostró que la muerte había sido provocada por asfixia.

El mismo drama, exactamente, acaeció el 4 de noviembre de 1927, en Norteamérica. El capitán Hawton Gray quiso también batir el récord de altura en globo. En su libro de a bordo leyóse esta observación final: "A 13.000, 2º grados, bello sol. Todo va bien. A 13.300 metros arrojo el último saco de lastre". Luego, nada... Cuatro horas después de la partida encontróse el globo de Gray caído sobre unos árboles. El cuerpo del norteamericano, como el del comandante Molas, no presentaba heridas...

Esas dos catástrofes, o más bien dicho, muertes, evocan en nuestros días la catástrofe que en 1875 costó la vida a Spinelli y a Sivel, a bordo del globo "Zenit" que piloteaba Tissandier.



Hágalo por su bebé, señora

¡Ha quedado tan debilitada usted, después de "ese" grato acontecimiento!...

Sólo estando usted sana y fuerte podrá gozar del placer de criar un niño robusto y hermoso. Es una cadena que liga ambas vidas.

Para que pueda usted recuperar sus energías y proporcionar a la criatura la abundante y rica lactancia que ésta requiere, tome usted entre comidas y durante ellas, Malta Bieckert. Decenas de miles de madres le deben su dicha.

Sustento de las madres.
Sostén de los convalecientes.
Vigorizador de los sanos.





LOS FRAGMENTARIOS FERNANDO DE ROJAS

* Ninguna ciencia es bien empleada en el que no le tiene afición.

* Mientras hoy tuviéremos de comer, no pensemos en mañana. También se muere el que mucho allega, como el que pobremente vive, y el doctor como el pastor, y el papa como el sacristán, y el señor como el siervo, y el de alto linaje como el bajo, y tú con tu oficio como yo sin ninguno habemos de vivir siempre; gocemos y holguemos, que la vejez pocos la ven, y de los que la ven, ninguno murió de hambre. No quiero en este mundo sino día y vito, y parte en el paraíso. Aunque los ricos tienen mejor aparejo para ganar la gloria, que quien poco tiene, no hay ninguno contento, no hay quien diga: harto tengo; no hay ninguno que no trocase mi placer por sus dineros.

* La mayor gloria que al secreto oficio de la abeja se da, a la cual los discretos deben imitar, es que todas las cosas por ella tocadas convierte en mejor de lo que son.

* El propósito muda el sabio; el necio persevera.

* La rareza de las cosas es madre de la admiración; la admiración concebida en los ojos, desciende al ánimo por ellos; el ánimo es forzado descubrirlo por estas exteriores señales.

* Loco es el caminante que, enojado del trabajo del día, quisiese volver de comienzo la jornada para tornar otra vez a aquel lugar. Que todas aquellas cosas cuya posesión no es agradable, más vale poseerlas que esperarlas; porque más cerca está el fin de ellas cuanto más andado del comienzo. No hay cosa más dulce ni graciosa al cansado que el mesón; así que, aunque la mocedad sea alegre, el verdadero viejo no la desea, porque el que de razón y de seso carece, casi otra cosa no ama sino lo que perdió.

* Tan presto se va el cordero como el carnero. Ninguno es tan viejo que no pueda vivir un año, ni tan mozo que hoy no pudiese morir.

* Aquellas cosas que bien no son pensadas, aunque algunas veces hayan buen fin, comúnmente crían desvariados efectos.

En dos versos de cabo roto hizo don Miguel de Cervantes el más sonado elogio de la tragicomedia de Calisto y Melibea, conocida por "La Celestina". "Libro que fuera divino, si encubriera más lo humano", lo llamó, y este juicio viénese repitiendo siglo tras siglo. Fernando de Rojas, su autor, escritor del siglo XVI, nació en la Puebla de Montalbán, provincia de Toledo. Poco es lo que de su vida se conoce. Sólo se sabe que fué jurisconsulto. Profundo conocedor de los misterios del humano corazón, por la fuerza expresiva, por la claridad y el nervio de su diálogo, ha conquistado para esta su única obra conocida el puesto más importante de las letras castellanas.

* Todo lo puede el dinero: las peñas quebranta; los ríos pasa en seco; no hay lugar tan alto, que un asno cargado de oro no le suba.

* No es cosa más propia del que ama que la impaciencia: toda tardanza le es tormento; ninguna dilación les agrada; en un momento querrían poner en efecto sus cogitaciones; antes las querrían ver concluídas que empezadas. Mayormente estos novicios amantes, que contra cualquier señuelo vuelan sin deliberación, sin pensar el daño que el celo de su deseo trae mezclado en su ejercicio y negociación para sus personas y sirvientes.

* Más vale perder lo servido que la vida por cobrarlo.

* El mal y el bien, la prosperidad y la adversidad, la gloria y la pena, todo pierde con el tiempo la fuerza de su acelerado principio. Pues los casos de admiración, y venidos con gran deseo, tan presto como pasados, olvidados. Cada día vemos novedades, y las oímos, y las pasamos, y las dejamos atrás; disminúyelas el tiempo, hácelas contingibles.

* En el contemplar está la pena de amor, en el olvidar el descanso.

* Muchas veces la opinión trae las cosas donde quiere, no para que mude la verdad, pero para moderar nuestro sentido y regir nuestro juicio.

* ¿Qué aprovecha tener lo que se niega aprovechar? Es mejor el uso de las riquezas que la posesión de ellas. ¡Oh, qué glorioso es el dar! ¡Oh, qué miserable es el recibir!

* Nunca el corazón lastimado de deseo toma la buena nueva por cierta, ni la mala por dudosa.

* Ruin sea quien por ruin se tiene; las obras hacen linaje, que al fin todos somos hijos de Adán y Eva. Procure de ser cada uno bueno por sí, y no vaya a buscar en la nobleza de sus antepasados la virtud.

Secretos que guarda el océano

Hace pocas semanas ocurrió en cierto lugar de la costa sudafricana que lleva el nombre de Kommetje y se halla situado en la península de El Cabo de Buena Esperanza, un fenómeno por demás extraño. Fué ello que, recorriendo a caballo la playa, en aquel punto de cerca de seis millas de extensión, un colono inglés advirtió, con sorpresa, que diseminados en la playa y agonizantes, aparecían hasta 120 balénidos de gran tamaño. Dado aviso del singular hallazgo a las autoridades de Capetown, llegáronse algunas de éstas a la playa de Kommetje, acompañándolas en la inspección el director del Museo de Historia Natural de dicha ciudad.

Aunque habían transcurrido cerca de 10 horas desde que fueron descubiertas en la playa las 120 ballenas, aun respiraban muchas de éstas, debatiéndose con fuertes coletazos contra la muerte inevitable. Los habitantes de Kommetje, compadecidos de aquella tragedia, habían logrado, no sin grandes esfuerzos, arrastrar hasta el mar algunos de los ejemplares vivos menos voluminosos, que, puestos a flote de nuevo, lograron salvarse. Otras, ya agotadas sus fuerzas, volvían a la playa, empujadas por las olas, como barcas sin gobierno, e iban a morir junto a sus compañeras. Estos balénicos pertenecían a la especie llamada por los naturalistas *Pseudorca crassidens*, de la que posee dos hermosos ejemplares el South African Museum, y que los naturalistas tenían por casi extinguida desde hace mucho tiempo. Los referidos cetáceos, de bastante menor tamaño que la ballena normal, no habían aparecido nunca en aguas del hemisferio sur, constituyendo para la ciencia un misterio hasta ahora inexplicable, no sólo de donde procedían al embarrancar en las proximidades de El Cabo, sino el porqué de la hecatombe.

Ahora bien: como estos balénidos no tienen valor comercial, cual otras especies, y constituyendo la presencia de tanta carne en descomposición un verdadero peligro para la salud pública, dispusieron las autoridades que las ballenas muertas fueran enterradas en una gran trinchera abierta en la arena a alguna distancia del límite de las mareas.

El curioso fenómeno está siendo estudiado con sumo interés por los naturalistas ingleses, pues se trata, en efecto, de uno de los muchos enigmas, aun no resueltos, que guardan celosamente en sus abismos las aguas del océano.



EN UN RESTAURANTE DE ESTACION

—Dígame, mozo: ¿por qué es más grande el bife de ese señor que el mío?

—Porque el tren de ese señor partirá quince minutos después que el de usted.


PYORRHOCIDE
POWDER
(ANTISEPTIC)
MEDICATED DENTIFRICE
FOR PREVENTION AND TREATMENT
PYORRHEA
FOR THE CORRECTION OF
SOFT-BLEEDING SPONGY
RECEDING GUMS
TOOTH GUM AND MOUTH HEALTH
Price One Dollar
THE DENTINOL
& PYORRHOCIDE
NEW YORK, U.S.
Las encías blandas necesitan algo más que buen sabor.
NECESITAN este producto medicinal, que coloca los resultados adelante del buen sabor dado por las esencias.
Las encías blandas y fácilmente irritables, necesitan la acción estimulante de un polvo especialmente medicinado.
El Polvo Pyorrhocide es una mezcla científica que previene las irritaciones de las encías y ayuda a que las mismas sean más firmes y resistentes. Mantiene los dientes limpios y blancos pues remueve los depósitos diarios de las secreciones salivales, las que de no ser desalojadas se endurecen y forman tártaros.
El Pyorrhocide, no es aromático. Contiene Dentinol, utilizado por los dentistas para promover la cicatrización de las encías. Su sabor peculiar proviene del uso del medicamento Dentinol.
Si Vd. posee encías delicadas, ensaye el Polvo Pyorrhocide. Así comprenderá porqué debe preferirse a las pastas que son solamente perfumadas.
Llene este cupón, agréguele 5 centavos en estampillas y envíelo al Dto. Pyorrhocide, Rivadavia 1244. Recibirá muestra gratis
Nombre
Nº
Calle
Ciudad
P.P.
C.C. 18-5-9
POLVO
PYORRHOCIDE
Contra dientes flojos y encías sangrantes.

Italia salva las galeras de Calígula

Los trabajos que se hacen en el lago italiano de Nemi para secarlo, a fin de extraer las famosas e históricas naves trirremes de Calígula, han entrado hace poco en un período decisivo. Durante los últimos tiempos los ingenieros habían encontrado dificultades inesperadas, pero ahora, después de mucha labor, han sido salvados los principales obstáculos, gracias a la tenacidad de los obreros y al impulso dado por el gobierno fascista, el que atribuye un valor considerable a tales búsquedas arqueológicas.

Desde hace meses bombas gigantescas que deben aspirar las aguas del lago y echarlas en un canal, se hallan en permanente actividad, y funcionarán hasta que las galeras célebres queden completamente en seco.

Recientemente se han instalado dos bombas más, a fin de activar la obra. Esas bombas tienen una capacidad de mil quinientos litros de agua por segundo, esto es: ciento veinte mil metros cúbicos de agua por día, lo que determinará un descenso del nivel lacustre de un metro cada veinte días...

A fin de rescatar la más hundida de las trirremes, el nivel del lago deberá descender ventidós metros más, y el volumen de agua expelida ha de alcanzar a treinta y un millones de metros cúbicos, lo que significa que no deberá quedar en el lago sino la cantidad de siete millones de metros cúbicos apenas. La superficie del agua que es actualmente de 1.712.900 metros cuadrados será reducida a 908.000 metros cúbicos, dejando al descubierto una zona de terreno de 811.000 metros cuadrados.

Mas la cantidad de agua que deberá desalojarse no está solamente representada en los 31 millones indicados arriba, porque durante las operaciones se deberá tener en cuenta el volumen suplementario que penetrará en el lago, proveniente de los manantiales, de la fundición de las nieves y de las lluvias.

Ese suplemento ha sido calculado en trescientos litros por segundo, más o menos.



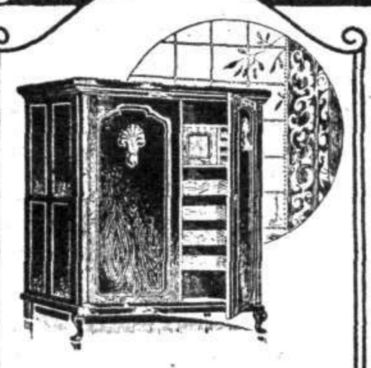
—Le puedo asegurar de buena fuente que esta es el arma con que el Rey Enrique IV fué apuñaleado...

Por otra parte, se ha hecho ruido acerca de que el desecamiento del lago podría ser contrario a la salud pública, facilitando la aparición de la malaria y de otras enfermedades. Pero los expertos que han estudiado el asunto declaran que no hay nada qué temer desde el punto de vista de la higiene, puesto que el desagüe del lago se efectúa de una manera paulatina, y el terreno se secará poco a poco. Pero, como dice el proverbio, no se pueden hacer tortillas sin romper huevos. Los cultivadores de fresas protestan, pues afirman que se les arruina con los trabajos en curso. Sabido es que las orillas del lago Nemi son notables por sus fresas.

Cuando el desagüe sea un hecho se procederá a los trabajos de extracción de las dos galeras que actualmente se encuentran hundidas por completo entre el lodo. Deberá trabajarse con las más grandes precauciones a fin de tratar el lodo endurecido sin que se rompan las naves. Esta segunda operación que deberá realizarse en presencia de expertos arqueólogos, no será muy sencilla. Exigirá tiempo y paciencia.

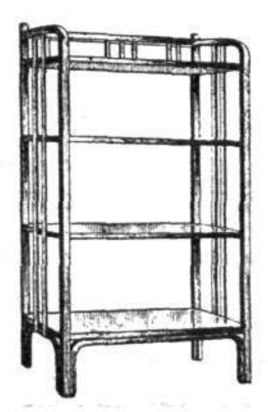
En cuanto a la operación de levantamiento de los dos navíos, no creen los ingenieros que será difícil.

Mayor BELLEZA
Mayor ORIGINALIDAD
MAS COMODIDAD Y SOLIDEZ



GUARDARROPA en roble patinado, obscuro, interiores con cajones, puertas con adornos tallados, ancho mts. 1.25 por mts. 1.85 de alto,

$ 140.—

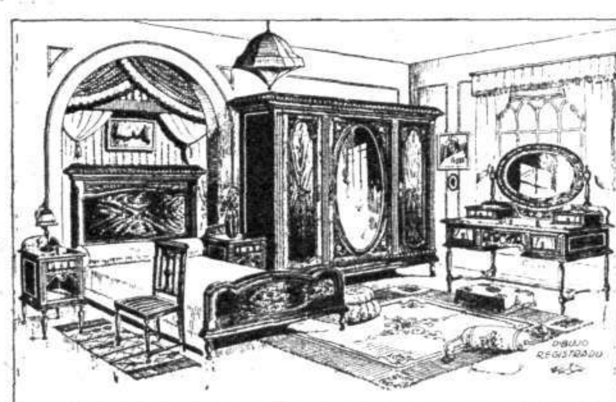


ESTANTE BIBLIOTECA de roble o caoba, artículo importado, ancho mts. 0.80 por 1.25 de alto

$ 48.—

Solicite catálogo de cualquiera de nuestras especialidades en: Comedores, dormitorios, salas, "Living-Rooms", etc. En cada uno de ellos hallará lo mejor en su clase a los precios más bajos.

Cualquiera de los finos modelos de muebles que presentamos, ofrecen las más sobresalientes cualidades de belleza y de máximo confort. Véalos y júzguelos en sus nuevos precios rebajados.



DORMITORIO construído en roble, caoba o nogal, interior maderas terciadas, parte baja y cornisón tallados, puertas laterales decoradas con raíz, herrajes importados, lustre natural. Compuesto de: 1 ropero, 3 cuerpos, mts. 1.60; cama matrimonial con elástico; 1 "toilette" tocador óvalo tallado y 2 mesas de luz de distintas formas. Completo . . . . **$ 640.—**



COMEDOR modelo inglés, en roble macizo patinado obscuro, puertas talladas y molduradas, repisas con espejos biselados. Compuesto de: 1 aparador, mts. 1.80; trinchante, mts. 1.40; vitrina de 0.95 de frente, interior luna y estantes de cristal; mesa oval y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. Completo . . . **$ 820.—**

Grandes Almacenes de Muebles



CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

RADIOTELEFONIA

Por RAUL BORDENAVE

Nueva reglamentación del funcionamiento de estaciones radioeléctricas

Con fecha 11 del pasado mes, el P. E. firmó el decreto correspondiente por el que reglamentaba el funcionamiento de las estaciones radioeléctricas en general, de radiodifusión, experimentales, privadas y de aficionados.

Considerándolo de utilidad para nuestros lectores aficionados, en las siguientes líneas daremos un resumen del articulado del mencionado decreto.

En general, ninguna estación transmisora, ya sea de broadcasting o de aficionado, no podrá funcionar sin previa autorización de autoridad competente y estarán sujetas a las leyes que rigen los servicios telegráficos, telefónicos y radioeléctricos y a las reglamentaciones que los poderes públicos adopten por los convenios internacionales a los cuales el gobierno se haya adherido o adhiera. Todos los permisos extendidos serán de carácter precario, y podrán declararse caducos en cualquier tiempo.

Nadie podrá divulgar, usar ni comunicar a terceros las transmisiones telefónicas o telegráficas que pudiera escuchar con su instalación receptora, ni hacer transmisiones de correspondencias de carácter privado.

En cualquier momento, la Dirección General de Correos y Telégrafos podrá hacer inspeccionar, por la persona que designe, cualquier instalación radioeléctrica.

La Dirección General de Correos y Telégrafos extenderá licencias para estaciones experimentales privadas y para de aficionados.

Quienes soliciten licencia para experimental deberán indicar, en líneas generales, sobre qué encauzarán sus investigaciones o experimentaciones. Estas experimentaciones deberán efectuarse con un programa preestablecido y en cada licencia que se les acuerde se señalará el horario de trabajo, el término de validez, la frecuencia, tipos de ondas y potencia máxima que podrá utilizarse. La licencia para esta clase de estaciones sólo será concedida a quienes posean el certificado especial que los habilite para ello. Este certificado será entregado a aquellos interesados que prueben, en la forma y condiciones que establezca la Dirección General de Correos y Telégrafos, sus aptitudes técnicas y sus conocimientos para transmitir y recibir las señales Morse.

En cuanto a las licencias para aficionados sólo se otorgarán con fines de estudio, y los transmisores que ellos usen serán exclusivamente de onda continua únicamente y deberán estar ajustados dentro de las siguientes frecuencias y ondas correspondientes:

Kilociclos	Honda en metros
1.715 — 2.000	175 — 150
3.500 — 4.000	85 — 75
7.000 — 7.300	48.2 — 41
14.000 — 14.400	21.4 — 20.8
28.000 — 30.000	10.7 — 10
56.000 — 60.000	5.35 — 5

Entre las 21 y las 24 horas, ningún aficionado podrá transmitir en frecuencias comprendidas entre 1.715 y 2.000 kilociclos (150 y 175 metros).

La potencia máxima permitida a los aficionados es de 100 (cien) vatios de consumo en las placas de las válvulas osciladoras, y cuando se trate de transmisores a oscilador maestro o controlados a cristal, dicho consumo se toma en las amplificadoras y, en todos los casos, el acoplamiento debe ser tal que elimine las armónicas, quedando prohibido el uso de transmisores acoplados directamente a la antena.

En las solicitudes de licencia que presenten los interesados, que deberán ser mayores de 18 años, a la Dirección General de Correos y Telégrafos deberán consignarse los datos que exija esta repartición y, además, se describirá el transmisor y receptor a utilizarse y se acompañarán los esquemas de los mismos. A los interesados les será tomado un examen, oral o escrito, por el que se comprobarán sus conocimientos técnicos sobre el ajuste, funcionamiento y manejo de los aparatos y, si la Dirección de Correos y Telégrafos lo creyera conveniente, podrá exigir del interesado un examen complementario de transmisión y recepción de telegrafía Morse.

Las licencias para aficionados serán personales y válidas por dos años, a contar desde el 1º de enero del año que se otorgue, caducando de hecho si a la expiración de dicho término no se hubieran renovado.

Durante el curso de las comunicaciones, los aficionados trasmitirán a cortos intervalos la señal distintiva que se le hubiera asignado a sus estaciones.

Finalmente, el decreto deja caducas todas las licencias concedidas o renovadas antes del 1º de enero del año en curso. Esta caducidad se refiere tanto a las licencias de aficionados transmitentes, como de estaciones experimentales y de radiodifusión o broadcasting.

TRANSMISIONES MECANICAS

Uno de los puntos más interesantes del decreto que acaba de dictar el Poder Ejecutivo normalizando las actividades radiotelefónicas en el país, es, sin duda, la limitación de las transmisiones de discos fonográficos.

Esta resolución, que es muy oportuna en lo que se refiere a la radiodifusión en sí, es también de un alto valor humanitario, pues da margen a los muchos ejecutantes músicos y artistas que antes vivían de su trabajo en la broadcastings y que habían sido desterrados por los cómodos y económicos discos, a que vuelvan a ocupar los puestos a que tienen derecho, al igual que sus colegas de todo el mundo.



La orquesta típica infantil José Servidio. En la fotografía aparecen el compositor de música popular y creador de esta orquesta, señor José Servidio, y los niños Oscar Capurro, Héctor Serrichio, Baldomero Menéndez, Luis Capurro, Miguel Capurro, Alberto Veneziani y Jaime Marín, que la forman.

Bobinas para la nueva gama de ondas de broadcasting

Como saben nuestros lectores, la nueva gama de ondas para uso del broadcasting ha sido colocada por la Convención Internacional de Wáshington entre los 200 y 545 metros (1500 y 550 kilociclos). Es la gama en que próximamente funcionarán las broadcastings de nuestro país.

La mayor parte de los receptores construídos por nuestros aficionados, como hasta ahora no teníamos propaladoras con onda superior a 450 metros, no llegan a la onda máxima de la nueva banda, y es por ello que damos en esta página una tabla que les servirá para la construcción de las nuevas bobinas necesarias. Estas bobinas están calculadas para los tres tipos de condensadores variables de sintonía y corresponden, como es sabido, a los secundarios de las distintas etapas de un receptor, ya sean de alta o radiofrecuencia o detectora. El tipo de bobinado es el de solenoide, o, en términos más claros, a espiras juntas, en tubos de ebonita, baquelita o al aire, fijadas con acetona o celuloide. El alambre a usarse es con doble capa de algodón.

Tabla para construcción de bobinas para ondas de 200 a 550 mts.

Diámetro del tubo en centímetros.	Número del alambre.	Número de espiras de alambre necesarias, según la capacidad del condensador.		
		.0005 mfdio.	.00035 mfdio.	.00025 mfdio.
8	28	28	38	50
	26	31	42	54
	24	34	46	58
	22	38	50	64
	20	42	55	72
7 ½	28	35	48	62
	26	39	52	67
	24	43	56	73
	22	47	61	81
	20	51	67	88
7	28	42	54	63
	26	45	58	73
	24	48	63	80
	22	51	70	90
	20	53	78	98



El señor Adrián Descoubes, que aparece en la fotografía, es el primer operador con que ha contado el "broadcasting" argentino. Se inició con la antigua estación L O X, Radio Cultura, en su primera instalación en el Plaza Hotel, el 5 de diciembre de 1922. Actualmente desempeña sus funciones en la propaladora L R 4.



El señor Antonio F. Bellami, vicepresidente de la Asociación Nacional de "Broadcasters" y administrador general de la propaladora L R 8.

El estudio del ojo viviente

El profesor Mawas, gran especialista en oftalmología, ha expuesto hace poco las nuevas adquisiciones de la ciencia oculística obtenidas por medio del examen microscópico del ojo viviente.

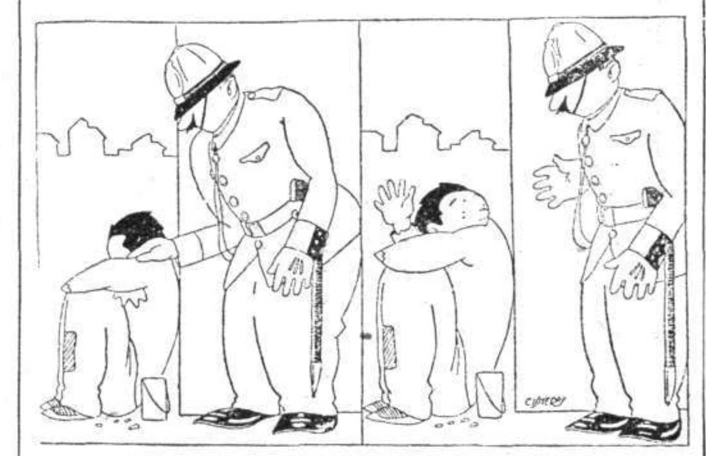
El profesor Mawas da cuenta de esos recientes trabajos, a los que ha contribuido personalmente, en una obra notable, para título de la cual ha creado el nombre de "Biomicrospia".

La biomicrospia del ojo es una nueva técnica, puesto que en el año 1911 fué la primera vez en que se presentó una lámpara destinada a aclarar el interior del ojo vivo. Poco después, Henker tuvo la idea de examinar el ojo así iluminado al microscopio binocular. Luego vino la Gran Guerra, y los ensayos apuntados no tuvieron continuación hasta 1920, cuando los oftalmólogos de diversos países se pusieron a explorar el nuevo dominio ofrecido a sus actividades.

Anteriormente habíase tratado de mirar el ojo viviente al microscopio, pero sin hacer la claridad intensiva, limitada, lateral, que sólo permite la lámpara mencionada.

Desde hace unos ocho años la técnica se ha perfeccionado. Se ha visto nacer muchos aparatos; el estudio óptico de los medios oculares ha ido muy lejos, tanto del lado matemático como en lo que se refiere al orden fisiológico. Todos los casos patológicos han sido observados por medio del nuevo procedimiento que parece a menudo permitir un diagnóstico más rápido y seguro.

Hoy, la biomicrospia es tan importante como la oftalmoscopia y la oftalmometría. Ella está ya al alcance del conocimiento de la fisioquímica de diversas partes del ojo. Es una revolución, rápida e inesperada, tan rica en consecuencias para la fisiología como para la patología.



LOS DRAMAS DE LA CALLE

El agente — ¡Eh! Aquí no se puede dormir.
El otro. — ¡...!
El agente (más fuerte). — ¡Arriba, que no se puede dormir aquí!
El agente (mucho más fuerte). — ¡Que no se puede dormir!
El otro. — ¡Con esos gritos claro que no!...

(De *Gutiérrez*, Madrid.)

TOS

DEFIENDASE
con
PECTORAL FUCUS

El arma mas eficaz para combatir rapidamente

TOS CATARRO
RESFRIO

$3.- el frasco



En las farmacias

La bola de fuego en los Alpes

Son muy interesantes y curiosos los fenómenos producidos por la electricidad en las montañas. El viajero Dalloz, que se especializa en tales curiosidades y estudios, cuenta algunas de sus experiencias, particularmente la que se refiere a los "rayos o relámpagos en bola".

Hace un tiempo el viajero emprendió la ascensión del Meije. El buen tiempo favoreció al principio la empresa; pero al llegar a Caballo Rojo, pasando por la espina desde la que se descubre el villorrio de Grave, el viajero y su acompañante se sintieron intrigados por un zumbido semejante al de un cable de alta tensión o al de una colmena. El cielo estaba limpio. Solamente algunas nubes blanquecinas tocaban las Agujas de Arves; pero su aspecto no pareció amenazador. Los alpinistas, un poco novicios en aquella ocasión, decidieron proseguir la ascensión.

Algunos instantes después, llegaron a la cumbre; pero notaron que el paisaje se transformaba. Dice Dalloz: "Los horizontes, que en los días de verano son azules, se volvieron grises. Las rocas perdieron todo relieve. Las nieves se ensuciaron. Allá lejos, sobre el nevado de Meije, formáronse pequeñas nubes blancas que vacilaron un momento antes de elevarse a lo largo de la pendiente norte de la montaña. Esas condensaciones se hicieron más y más importantes. Sopladas por un fuerte viento ascendente, ganaron la espina, la salvaron, en un torbellino. El silbido que había llamado su atención, recomenzó intensamente, cesando de súbito con un ruido sordo. El trueno ensordeció azotando las alturas de Arves".

En menos de cinco minutos la tempestad sucedió al buen tiempo. Envueltos en la bruma, expuestos a un viento violentísimo, lleno de granizos, los dos hombres quedaron bloqueados en la cima de la montaña, en una posición muy crítica, sin otro recurso que el de guarecerse en un recodo de la cumbre. "La conciencia del peligro inevitable, agrega Dalloz, creó en nosotros un estado de indiferencia, de despego, muy favorable a la observación".

Privilegiada por la forma y por la altura, la cumbre de Meije recibía toda la carga desarrollada en los nevados vecinos. Cuando la intensidad aumentaba, la descarga eléctrica producía un silbido de los más terribles. Había una ruptura de equilibrio cuando el son llegaba a una cierta altura. La descarga decrecía y el retorno al punto muerto se acompañaba con un ruido de hierro al rojo metido de pronto en agua fría. "La conmoción del choque de vuelta se sentía en las rodillas y en los codos", refiere el explorador.

De súbito produjose en el aire un estallido y la descarga cayó, sin que los alpinistas fueran sacudidos más brutalmente de lo que habían sido antes. Una bola de fuego, que tenía el centro amarillo pálido y los bordes ligeramente violados, surgió sobre los temerarios observadores, perdiéndose en la bruma. Produjose un soplo de viento seco. ¿A qué distancia de los dos hombres pasó la chispa? Imposible les fué precisarlo.

Dalloz y su compañero pudieron seguir con la mirada la bola de fuego, durante un momento apreciable, de tal vez un segundo. La bola seguía en la bruma una trayectoria irregular, como vacilante, acompañada de un ruido análogo al que hacen los insectos volando. Instantes después los observadores notaron, tras el trueno, un olor de ozono que llenaba los aires. Las bolas se sucedieron de minuto en minuto, más o menos, hasta que casi súbitamente volvió la calma a la montaña, y los arriesgados observadores recobraron la serenidad y la seguridad...

Lo que fué el planeta Venus en febrero pasado

Venus, la brillante estrella de la tarde, brilló — según se predijo oportunamente en los centros astronómicos — durante todo el mes de febrero del año corriente, como "un magnífico brillante, lleno de mil luces" en el cielo del poniente. Las tardes y el principio de las noches fueron aclarados, ofreciendo un espectáculo magnífico de poesía, regalo para los amantes de la naturaleza y sus maravillas.

Ese astro ardoroso, que nos devuelve generosamente una buena parte del fulgor que le da el sol, es un hermano de la Tierra en el sistema solar.

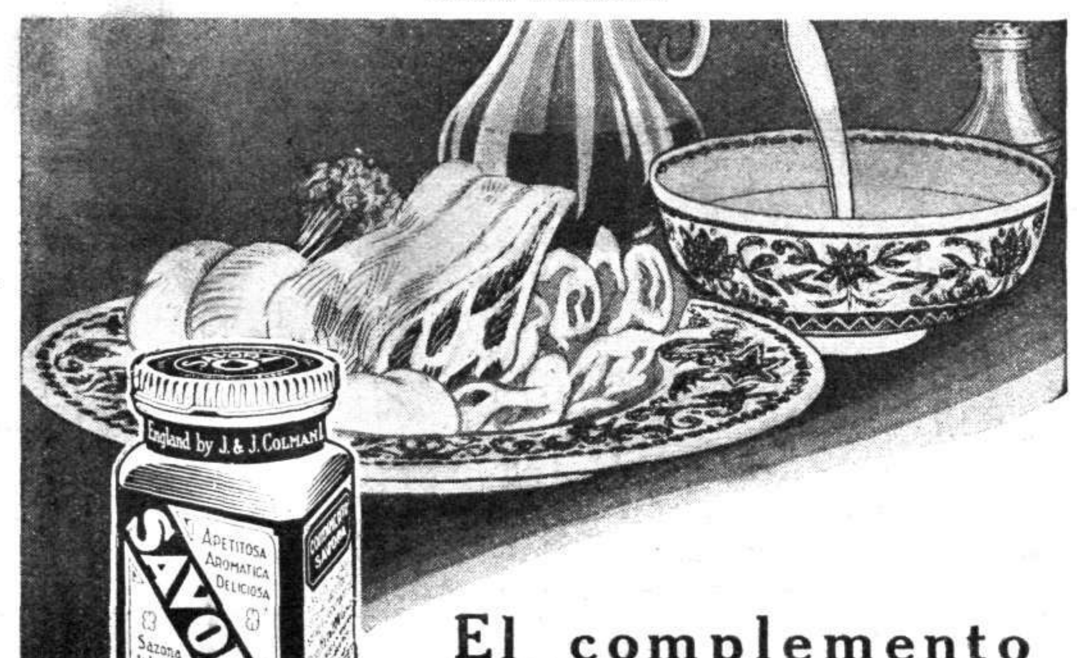
Girando en derredor del astro central en doscientos veinticinco días, más o menos, en una órbita *interior* a la de la Tierra, Venus no puede nunca pasar en oposición como lo hacen los planetas superiores. El se separa del Sol a una distancia más o menos grande, siendo la mayor cuando Venus ocupa la parte de su órbita que nuestro rayo visible toca tangentemente... Eso fué lo que se produjo el 7 de febrero último. Después de haberse separado hasta cuarenta y seis grados 47' al este del Sol, la distancia comenzó a acortarse. El momento de la menor distancia correspondió a la época de mayor visibilidad. Venus ofrece entonces en los instrumentos un aspecto parecido al de la Luna en el momento de su primer cuarto.

La observación telescópica del brillante planeta, posible para pequeños instrumentos, los que revelan fácilmente el disco y la fase, es muy difícil en lo que respecta a los detalles de la superficie. Hay en la superficie de Venus manchas indudables que la fotografía ha registrado y que algunos observadores han visto, a pesar de "su palidez extremada".

La estrella de la tarde es tan brillante, que hace sombra... En plena noche — y naturalmente si se está en el campo, lejos de las iluminaciones artificiales de la ciudad — es bien fácil, por ejemplo, percibir la sombra de la mano sobre un papel blanco. La composición que acompaña esta notita representa al planeta Venus reinando en el cielo, antes del fin del crepúsculo, en la época marcada con la fecha del 7 de febrero pasado.



Foto nocturna del "magnífico brillante" en el cielo.



El complemento indispensable de las comidas es la

SAVORA

Con ella, los fiambres, bifes, pucheros, asados y casi todos los platos resultan más ricos y sabrosos, y agregada a la salsa de las ensaladas éstas resultan también mucho más apetitosas.

En toda mesa, por más modesta que sea, es indispensable un frasco de

SAVORA

CARAS Y  CARETAS

La hormiga y el ratoncito Pérez

XIV. — El sacrificio del pajarito.

La noticia corrió rápida por los contornos.

Se comentaba en forma poco grata para la hormiguita la muerte del ratón.

— Si ella hubiera cumplido con sus deberes — decían unos, — no habría ocurrido esto.

— Si en lugar de coquetear, la casquivana hubiese ocupado su lugar en su casa, podía haber sido feliz — se decían otros.

Que si era mala, que si no servía para nada, que si era todo orgullo, que si el pobre ratón estaba ya de ella cansado.

En fin, las voces iban de un punto a otro, aumentando la situación incómoda de la hormiguita.

No faltó quien todo se lo contara, y el inmenso dolor, que es un maestro grave que enseña mucho y que hace derramar muchas lágrimas, obró el milagro de transformar a la desdichada.

Ahora sí veía claros sus errores, ahora se reprochaba duramente su conducta y comprendía toda la superioridad de sus hermanas.

Un pajarito, que escuchaba conmovido los reproches que ella misma se hiciera, quiso acompañarla en su aflicción y heroicamente se cortó el piquito.

Quería con ello demostrarle que jamás entonaría cantos de alegría y que siempre llevaría su pena compartiendo en esa forma sus sentimientos.

ARCADIA DE MULBRODH

En el próximo número publicaremos el capítulo titulado "La paloma sin cola".

DIBUJO DE FABER

¿ESTÁ VD. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que haya sido OPERADO una o más veces sin conseguir la cura deseada. Por tales motivos, debe usted desechar esos VIEJOS SISTEMAS que ya no sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas en forma suave y cómoda endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevísimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación sin sufrir ninguna molestia. No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme. Escríbame sin demora, y a vuelta de correo recibirá gratis un precioso folleto que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pida ahora mismo a:

S. MORASSUT (ESPECIALISTA)

SARMIENTO, 1584 - Rosario (Argentina)



RESUELVASE: su ENFERMEDAD

se cura radicalmente si usted se decide a escribirnos o vernos. Millares de ENFERMOS se curaron con el aparato electrogalvánico "ENERGO", de invención y fabricación alemana, tan útil al ser humano porque al enfermo lo cura y al SANO le previene y evita las enfermedades. Si usted quiere SERA una persona sana y vigorosa.

Uno de los muchos enfermos curados, dice:

"Con el mayor gusto certifico que con el uso del Aparato "ENERGO", de invención y fabricación alemana, me libré del Reuma y de la Ciática, de los cuales sufrí durante 8 años, hoy felizmente me encuentro perfectamente bien de salud.—Le saludo muy atte. L. W. de SOLBERS, Brown 282, Bahía Blanca (F. C. Sur).

¡CURESE USTED MISMO CON EL! "ENERGO" es el remedio seguro contra: Reumatismo, Gota, Inapetencia, Debilidad general, Obesidad, etc.

GRATIS PIDA FOLLETO EXPLICATIVO

Unico Introductor:

ARTURO MÜTZE

ENTRE RIOS, 237 — BUENOS AIRES

FACILIDADES DE PAGO



También es económico

EL Jabón de Afeitar Williams, envase "Holder Top", no sólamente produce la mejor espuma para afeitarse, sino que es, a la vez, económico.

No hay que comprar más que el primer estuche con jabón. Cuando éste se gaste cómprese una barra de repuesto. El estuche elegante de metal no oxidable dura indefinidamente. La nueva barra queda tan firme como la original.

La espuma Williams, rica y espesa, satura la barba de humedad, ablandándola maravillosamente. Facilita el afeitarse bien y con la mayor comodidad.

¡Pruébe Williams y convénzase!

Jabón de Afeitar "Holder Top"

Williams

Después de afeitarse—use el Aqua Velva de Williams; conserva el cutis en buenas condiciones todo el día

Precio del estuche $ 1.50
Barra de repuesto " 1.20

MAYON LTDA. AGENTES DE THE J. B. WILLIAMS Co.

Encantada isla de granito

Bornholm es una isla solitaria, que duerme en el mar Báltico, con Suecia, al norte; Alemania, al sur, y Dinamarca, al oeste. Antaño guarida de feroces piratas, es hoy albergue de gente sencilla y laboriosa, que vive principalmente de la pesca.

La mayor parte de la isla es de granito. En el sur, el granito se recubre con capas de formación mesozoica, entre las cuales han adquirido especial importancia los yacimientos jurásicos de carbón. La cumbre más alta, en el Rytterknaegten, mide 155 metros. La superficie de la isla está surcada por deliciosos valles, como el célebre valle del Eco.

Salvo la población de Aakirkeby, todas las poblaciones importantes de Bornholm están en la costa y tienen puerto.

La más legendaria es Hammerhafen; la más pintoresca, Allinge; la más industrial, Ronne.

Pero donde la costa resulta más pintoresca es en Allinge. El puerto de Allinge es un buen refugio para los barcos de los pescadores en días de tempestad. Desde Allinge se puede comunicar por telégrafo y teléfono con toda la isla. Cerca de la ciudad, como en todo Bornholm, abundan los sepulcros de gigantes, las piedras rúnicas y otros megalitos. Muchos de los sepulcros han sido explorados, y los preciosos hallazgos de armas y utensilios de la época del bronce y del hierro han sido trasladados al Museo Arqueológico de Copenhague.

La más industrial y adelantada de las ciudades de Bornholm es Ronne, situada al suroeste de la isla, al borde de una terraza que desciende suavemente hacia el mar. Contra la furia de las olas, el puerto está protegido por un largo muelle, a cuya terminación se levanta, sobre un promontorio, un sólido faro de granito.

La industria más célebre de Ronne es la de la terracota. En Ronne se extrae una arcilla finísima, que permite reproducir con toda fidelidad lo mismo las esculturas de Thorwaldsen que las de la antigüedad clásica. También son muy estimados los elegantes vasos y platos de traza antigua que se fabrican en Ronne.



—Cuando te doy bastante plata para la casa, la gastas toda; y cuando te doy poca, todo anda bien.
—¡Naturalmente! Cuando me das mucha, pago lo que quedé debiendo.


ASEGURESE
UNA VEJEZ TRANQUILA
DE USTED DEPENDE
ASEGURAR SU PORVENIR
Aprenda una carrera útil y de verdadero valor, mediante nuestro sistema de enseñanza práctica y de atención individual y estará en condiciones de vencer todos los obstáculos que se le presentan. Cualquiera que sea el punto en donde usted resida y aprovechando sus momentos libres, podrá en poco tiempo aprender una carrera, obtener su DIPLOMA y ser un profesional competente, solicitado en todas partes.
CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA:
COMERCIALES: Contador Mercantil, Tenedor de Libros, Secretario Comercial, Corresponsal, Cajeras, Empleado de Comercio, de Banco, Gerente Comercial, Viajante de Comercio, Jefe de Venta, Agente de Negocios, Jefe de Oficina.
PROFESIONALES: Periodista, Publicidad.
ESPECIALES: Dep. Id. de Farmacia, Química Industrial, Ayudante de Farmacia.
DIBUJO: Artístico, Caricatura, Fisonómico, Lineal, Mecánico, Arquitectónico.
TECNICOS: Ingeniero de Ferrocarriles, Ingeniero Electricista, Carpintero, Mecánico, Constructor, Fotografía Artística, Mecánico de Automóviles, Perito Maquinista, Id. Electricista, Mecánico de Avión, Motores a Explosión, Perito Avicultor.
MATERIAS SUELTAS: Matemáticas, Taquigrafía, Caligrafía, Gramática, Aritmética, Algebra. — IDIOMAS: Inglés, Francés.
CURSOS ABREVIADOS: Cont. Mercantil en 6 meses: Ten. de Libros en 4 meses.
MANDE EL CUPON AHORA MISMO y le enviaremos completamente gratis y sin compromiso un ejemplar del interesante libro ilustrativo "EL CAMINO DEL EXITO" con amplios detalles del curso por el cual tenga interés.
UNIVERSIDAD AMERICANA
(Enseñanza por Correspondencia)
RIVADAVIA 2734 - Buenos Aires
Nombre
Domicilio
Localidad
F.C.
Curso que le interesa
C.C. 1500

El mayor telescopio del mundo

La oficina de educación internacional ha anunciado no hace mucho la destinación de una considerable suma de dinero al Instituto de Tecnicología de California con el objeto de erigir un laboratorio y observatorio astronómico. Un telescopio de doscientas pulgadas de refrexión será el principal instrumento, el que estará acompañado con el mejor equipo auxiliar que pueda conseguirse en el mundo.

Se ha hecho un arreglo con la vecina institución del Observatorio del Monte Wilson para la cooperación amigable a fin de obtener los mayores beneficios en los campos de la ciencia y de la experiencia astronómicas.

La larga lista de sabios que serán compañeros en el proyecto gigantesco reúne todo lo que hay de más eminente en Norteamérica. El profesor Anderson del Monte Wilson ha sido designado para la construcción.

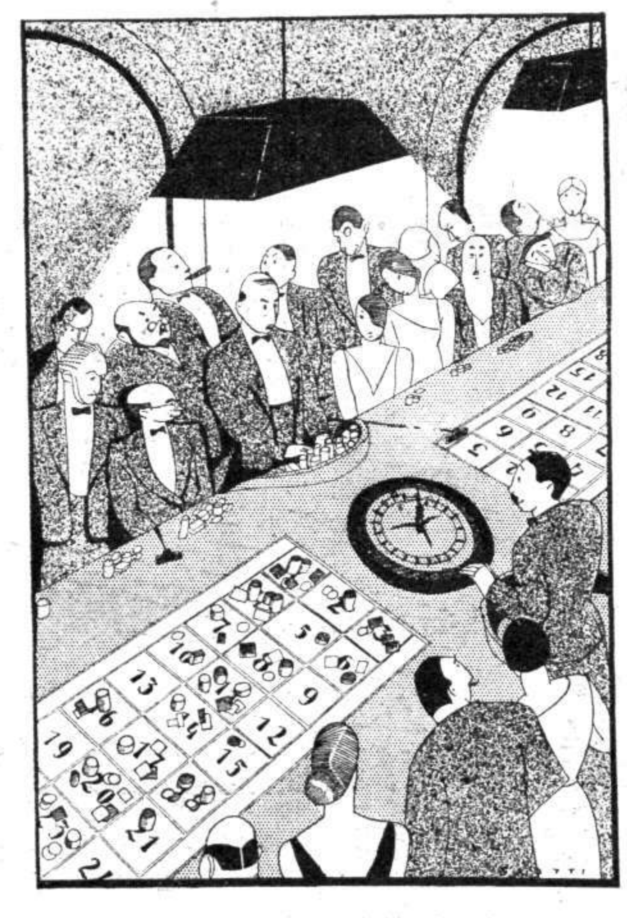
¡Un telescopio de doscientas pulgadas! Un espejo cóncavo de tal dimensión con un poder concéntrico de luz seiscientas mil veces mayor que el del ojo humano... La concepción de semejante instrumento casi desafía la imaginación.

El costo del instrumento proyectado no ha sido aún dicho. Pero, teniendo en cuenta que el telescopio de Monte Wilson, de cien pulgadas de dimensión, llegó a un dispendio de casi seiscientos mil dólares, es obvio que el aparato que nos ocupa pasará de un millón de la misma moneda, llegando a cinco o seis, según varias opiniones.

Muchas cosas hay que considerar antes de que el proyecto se realice. Ante todo, deberá saberse si la ciencia ganará con él. Segundo, los disturbios de la atmósfera terrestre son siempre molestos, y acaso el nuevo telescopio los magnifique, neutralizando su poder luminoso la pobre calidad de las imágenes. Tercero: ¿puede semejante aparato ser construído y qué anchura deberá tener?



—¡No llore usted, señora! ¡Es muy triste, pero hay que reaccionar!
La viuda. — Sí, ya lo sé... Me resigno; pero ustedes me conocen bien: cualquier pavada me hace llorar...



VN JVGADOR TREMENDO

Por

ANDRES BIRABEAU

Resultó que el señor Debiole tuvo que ir a Niza. La señora Debiole le había dicho: "Te bajarás en Sainte-Croix y darás un abrazo a mi hermano". Y fué así que un mediodía en que el viento soplaba de una manera antipática, el señor Debiole se encontró bajo los plátanos de la pequeña estación de Sainte-Croix-les-Figues.

Cuando escribía al hermano de la señora Debiole, le ponía en el sobre: "Señor Molon, Sainte-Croix-les-Figues, Var", y la carta llegaba: pero, forastero en Sainte-Croix, el señor Debiole se encontró mucho más embarazado que una carta. Preguntó al empleado de la estación si conocía al señor Molon:

—¿El señor Molon, el delegado del Automóvil Club? Sí, sí...

Pero señaló un itinerario tan complicado que a los primeros pasos el señor Debiole tuvo necesidad de asesorarse ante un tendero cuya nariz desaparecía entre una nube de moscas:

—¿El señor Molon, el agente de alquileres? — respondió el tendero. — Sí, sí...

Mas a la primeras palabras, el señor Debiole comprendió que el tendero se expresaba en un francés mitad italiano y mitad patuá, harto difícil para descifrar. Se vió obligado a dirigirse a un transeúnte:

—¿El señor Molon, del sindicato de valijeros? — le contestó éste.

—¿El señor Molon, de la banda? — contestó otro.

—¿El señor Molon, del consejo municipal? — contestó otro consultado.

Así que el señor Debiole se vió harto indeciso cuando llegó al domicilio de su cuñado y una vecina le espetó:

—No está. Pero ahora lo puede encontrar, seguramente, en su trabajo.

—¿Y cuál es su trabajo? — preguntó, inquieto, el señor Debiole.

—¿Y cuál va a ser? ¡En el casino! — respondió la mujer, como si en realidad el señor Molon no tuviera más que esa ocupación.

En el casino, Debiole encontró a su cuñado: era una especie de inspector allí. Es decir, que tanto charlaba con la encargada del vestuario como con el muchacho del bar y los cambistas de las salas de juego. Se puso a charlar con Debiole. ¿Y el país? ¿Y la familia? ¿Y los negocios? El señor Debiole habló de su mujer, que se portaba bien; de su hija, que tardaba en casarse; de su negocio, que prosperaba, y de su situación en el pueblito, que era todo lo envidiable que se podía pedir. Molon habló de mil cosas. Pero, repentinamente, le dijo:

—Te pido perdón, Adolfo, pero las partidas van a comenzar; es preciso que yo esté allí... Entendido que cenamos juntos... Aquí estás en tu casa: siéntate, bebe, baila, si te place... No tienes más que decir a los mozos que eres mi cuñado...

Y penetró en la sala de bacará.

Debiole miró a su rededor. No le disgustaba encontrarse allí. Jamás había puesto ni los pies ni los ojos en un casino. Este era muy lindo: simple y elegante. Una orquesta se agitaba en un palco (¿han notado ustedes que el ejercicio de la música de una orquesta es el más completo de los deportes? Es necesario hacer actuar todos los músculos). Algunas parejas se movían cadenciosamente en el "hall" central. Otras bebían en la terraza. Los jugadores, en las salas, seguían los saltos de la bola.

El casino de Saint-Croix no es muy impresionante: a la noche se va en zapatillas y el domingo se encuentra en él a los proveedores; por

la tarde, es familiar. Por esto, sin duda, el señor Debiole, que jamás había puesto los pies en un casino, se encontró como en su propia casa. Se sentó en la terraza sin emoción, escuchó la jazz sin asombro (es cierto que la radiotelefonía habituó los oídos de los burgueses, de los provincianos y de los campesinos a esas estruendosidades de cabaret) y miró con tranquilidad a las parejas que bailaban. Se encontraba tan perfectamente que se asombraba a sí mismo: ¡como en su casa! Entonces se encaminó hacia la sala de juego, para ver.

Había algunas personas a los dos lados de una mesa de tapete verde. La bola daba vueltas, después vacilaba en las ranuras, como un auto en un camino lleno de baches que trata de evitar los "nidos de gallina". Ordinariamente, el señor Debiole tenía la inteligencia asaz, lenta. Aquí, al primer golpe, comprendió el mecanismo del juego. Esto era tanto más asombroso cuanto que el señor Debiole no había jugado jamás. A ningún juego. Hijo de viuda, se había criado entre las polleras de su madre; su adolescencia no había conocido los violentos juegos de la juventud ni los primeros tanteos de la suerte. Exceptuado, no había pasado por el cuartel, donde en los interminables domingos, jugar a la manilla sobre una tarima, es un placer maravilloso, saludable y anestésico... En seguida se había casado, y púsose a trabajar. Una mujer, una hija y un negocio: con eso tenía ocupados todos los minutos de su vida.

El señor Debiole miraba, miraba cómo brincaba la bola y como dulcemente su agitación moría; miraba el rastrillo del croupier recoger las fichas y entregar las ganancias a los afortunados.

Y Debiole sintió ganas de jugar él también.

¡Oh, los billetes no salían de su billetera, ni tampoco puso nada sobre el tapete! Era un hombre serio; un notable comerciante y un padre de familia. Pero sentía ganas de jugar. Mentalmente decía: "El 7" y ponía dos centavos en el bolsillo derecho de su chaleco. El 7 no salía. "¡Hagan juego, señores!" "El 4". "No va más".. Salió el 7. Tuvo cuatro centavos en el bolsillo derecho. "No va más"... El 7. "¡Había jugado el 7!" Pagó a su bolsillo derecho igual que si fuera el "croupier"...

Y la partida continuó con todas sus alternativas. De pronto el bolsillo derecho se inflaba y de pronto se inflaba el izquierdo. En un momento el derecho estuvo vacío. En otro instante tuvo en él hasta ¡seis francos setenta y cinco!...

Se quedó allí hasta que Molon vino a golpearle en las espaldas:

—¡Ah, ah! ¡Estás mirando jugar, Adolfo! Eres un sabio. El juego, ya sabes... Mira, ese hombrecito acaba de perder un millón en Biarritz... Cierto que lo había ganado en Montecarlo...

Y durante toda la cena no hizo más que contar historias acerca del juego. Había cómicas y terribles. ¡Ah, el juego es una pasión!

— Pero tú no comes, Adolfo... ¿No tienes apetito?

—Sí, sí... ¿A qué hora comienza la partida?

¡Qué pasión la del juego! Y el señor Debiole, de golpe, a los cincuenta años, descubría que poseía esa pasión. ¡Qué le importaba la langosta que Molon ponía en su plato, ni el buen vino de Cavalaire que vertía en su vaso, ni las historias que le contaba! No pensaba más que en el momento en que, sentado ante el tapete verde, pudiera, siguiendo la incertidumbre de la bola, hacer pasar los centavos del bolsillo izquierdo de su chaleco al derecho. Esas monedas no eran monedas: eran como las fichas del croupier: un signo. Al poner diez centavos en el bolsillo derecho, pensaba: "Mil francos al 5". Necesitaba pensar así para sentir emoción.

— He aquí — constató el señor Debiole: — soy un jugador. Y no lo sabía.

Así se decía en el tren que lo conducía al lado de su mujer y su hija. Sabía lo que significaba ser un jugador: un hombre que todo lo atropella, todo lo destroza, que no tiene escrúpulos... un aventurero... Cuando bajó, su pueblito le pareció mezquino y aburrido; esas calles sin transeúntes, esos boliches, esas personas que lo saludaban... Pensó en Deauville, en Cannes, en Touquet, ciudades donde viven los jugadores... Besó a su mujer y a su hija. Pensó: "Pobres mujeres: ni se lo sueñan"... Ellas ni se imaginaban que tenían una bomba a su lado. Pero también pensó: "Es demasiado tarde, ya"...

Tenía una mujer, una hija casadera, una reputación. En cincuenta años había dado a su pueblito una personalidad que no podía destruir. En cincuenta años habíase acostumbrado a ser honorable...

Iban los tres desde la estación para su hogar; su esposa le daba el brazo, su hija llevaba la valija una familia pacífica... Contó su viaje:

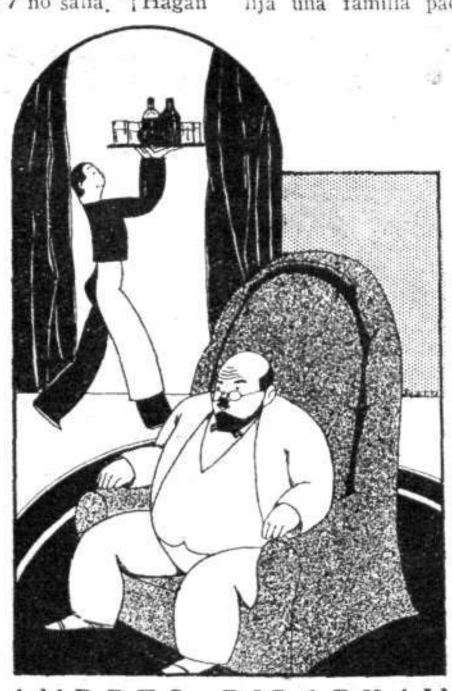
—He visto a tu hermano. Sainte - Croix es una playita encantadora. Hay un casino...

Y su mujer le dijo:

—Tengo una gran noticia para ti... Adivina... ¿No adivinas?... ¡Te lo digo!... El alcalde me lo aseguró: ¡tendrás tus palmas el 14 de Julio!...

El se rió a hurtadillas. Pensó en la pasión monstruosa y magnífica que había en él. Pensó en todo lo que pudo conocer: los millones ganados y perdidos durante un latido de su corazón, las orgías de las noches de fortuna, el revólver de las noches de ruina... Pensó en todo lo que un jugador acorralado puede hacer: el desfalco, el abuso de confianza, la estafa, ¿qué sé yo? Lo que hubiera hecho él quizás... Lanzó un suspiro de pesar...

Y respondió respetuosamente al saludo del presidente del tribunal que pasaba...



ANDRES BIRABEAU

TRADUCCION de M. M. P.

DIBUJOS DE SCOTTI

La novísima "parkerización" del hierro

Uno de los problemas más importantes que la industria propone a la ciencia es la protección del hierro contra la oxidación.

El hierro y sus derivados, los aceros, son los materiales más empleados por la civilización moderna. Pero son extremadamente sensibles a los ataques de los agentes corrosivos en apariencia los más benignos, el aire húmedo, por ejemplo. La más humilde cocinera sabe qué cuidados se imponen para mantener en buen estado la superficie desnuda de un objeto de hierro o de acero.

Muchos procedimientos han sido imaginados para asegurar la protección del hierro, algunos de los cuales se practican desde hace mucho tiempo. Otros son de origen reciente y en los últimos años se ha prolongado la lista de los medios ofrecidos para luchar contra la oxidación.

Los medios pueden clasificarse en dos categorías: la primera comprende los revestimientos y cubiertas que tienen por objeto substraer la superficie del metal al contacto de los agentes oxidantes; puede apelarse a la pintura, al barniz en frío o en caliente, a los aceites, los esmaltes, los forros metálicos obtenidos químicamente o por vía de galvanoplastia, como el cinc.

La segunda categoría comprende medios muy diferentes, esto es, aquellos mediante los cuales se trata de efectuar aliaciones ferruginosas cuya misma constitución asegura la resistencia contra los agentes corrosivos. Se dispone hoy de toda una gama de esos metales ferruginosos cada uno de los cuales tiene su aplicación; hierro puro, hierro *Armco*, aceros inoxidables, pero tienen algunos el inconveniente de ser más costosos que el acero usual.

No hay para qué discutir el valor y las condiciones de empleo de los diversos protectores. Notemos solamente que la mayor parte de ellos es onerosa, sea por los precios de las materias que los integran, sea por las manipulaciones que imponen. Las pinturas y barnices, por otra parte, no resisten a los choques y los frotes, y por ello deben eliminarse en las piezas que trabajan dinámicamente. No pueden aplicarse sobre un objeto sino cuando haya sido montado. Y es muy difícil en ese momento asegurar a la capa protectora una rigurosa continuidad... En lo que respecta a las cubiertas metálicas, imponen espesores exagerados e irregulares, inadmisibles en los ajustes matemáticos.

Pero últimamente ha hecho su aparición un nuevo sistema protector: la "parkerización". En Francia y en los Estados Unidos de la América del Norte parece que está dando los mejores resultados, y considérase como un gran elemento. La "parkerización" es una operación química que transforma la superficie del hierro, del acero, en un fosfato de hierro insoluble y estable. Sobre la eficacia de este procedimiento no está dicha la última palabra; pero promete.



La mujer. — **Te he pedido mil pesos para la modista. ¿No puedes contestar?**

El marido. — **¡Los grandes dolores son mudos!**

Nuevo procedimiento purificador de la leche

En las aplicaciones más y más numerosas que las ondas eléctricas encuentran, hasta fuera de la telegrafía sin hilos, puede señalarse el descubrimiento reciente del doctor Seidel, de la Universidad de Viena. Las ondas, actuando de una manera prolongada sobre la leche, conservan su frescura e impiden que se corte.

Es sabido que la calefacción de la leche, al mismo tiempo que destruye las bacterias que contiene, le quita componentes preciosos: las vitaminas.

Por otra parte, la pasteurización, esto es, la calefacción de la leche en vasija cerrada a una temperatura de sesenta centigrados, no le asegura la frescura *sino por un tiempo limitado.* Lo que debemos tener muy en cuenta en Buenos Aires, donde el consumo de leche se parece, en intensidad, al de bebidas alcohólicas en muchas ciudades del mundo... Dicho sea en honor de los porteños.

Que las ondas eléctricas sean capaces de impedir que la leche se corte, parece a primera vista poco plausible... El fenómeno eléctrico más poderoso, la tempestad, ¿no da precisamente el efecto contrario?

Las experiencias del doctor Seidel son, sin embargo, tan concluyentes, que no se puede dudar de la eficacia de su método, que los ministerios de Agricultura y de Higiene de Austria y de Prusia estudian para su adopción. Así, para explicar la aparente paradoja, hay que invocar las longitudes de las ondas elegidas por el inventor, lo mismo que su amplitud.

Lo que facilita la introducción del nuevo procedimiento, es el hecho de que no hay que instalar un esterilizador especial, sino que los aparatos existentes, con tal de que se les inserte el generador de ondas, bastarán perfectamente.

Por otra parte, el inventor ha terminado un aparato especial compuesto de dos cilindros verticales y de un sistema de tubos.

La leche, calentada en uno de esos cilindros a una temperatura muy moderada, de unos cuarenta grados, se traslada al otro cilindro que tiene el generador de ondas y que opera el tratamiento eficaz.

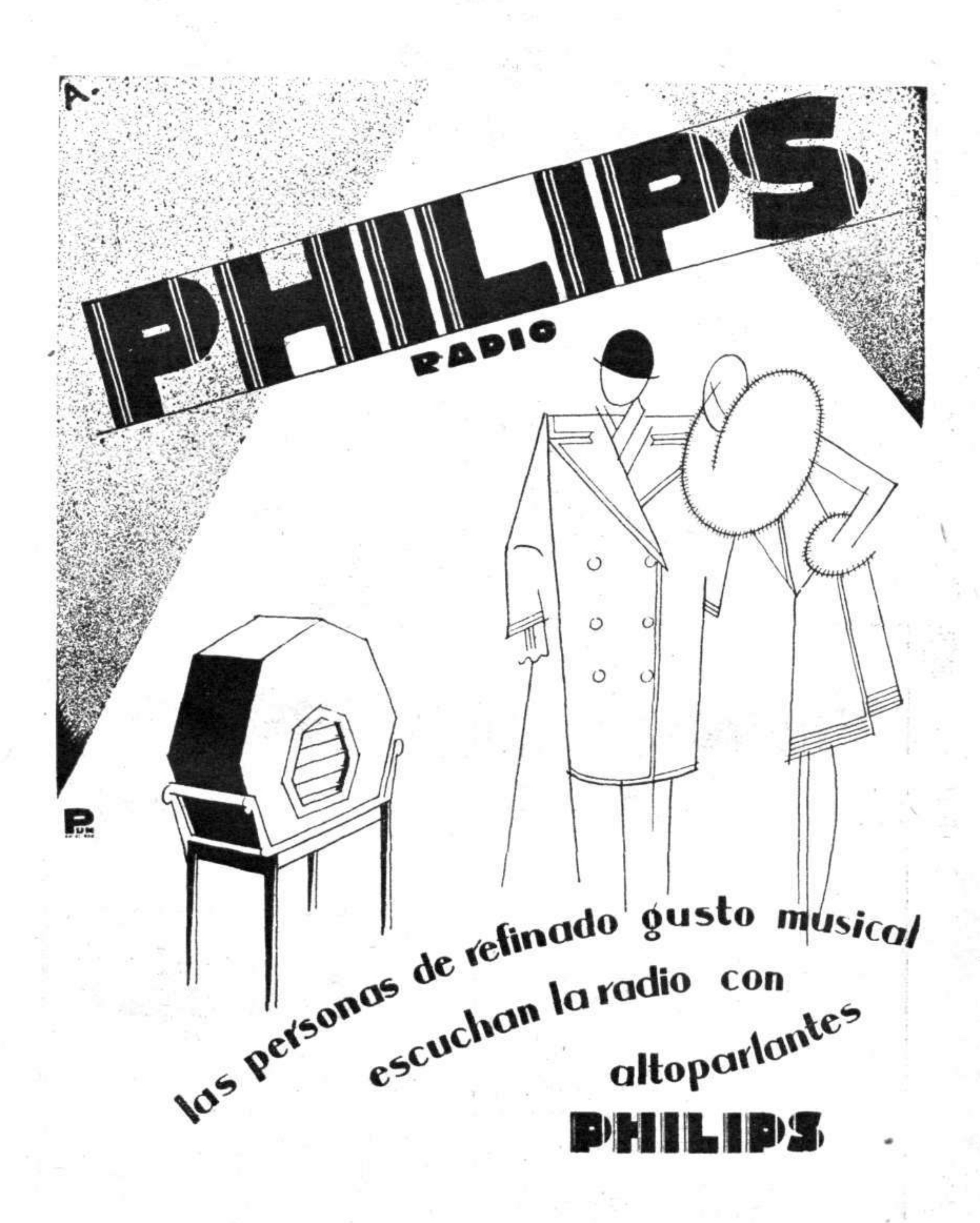
Los noventa y nueve centésimos de la leche tratada así (o más) quedan protegidos contra la coagulación, según lo comprueba el doctor Seidel de una manera indiscutida ya.

Dejada la leche sin refrigeración, después de haber recibido el efecto de las ondas, guarda su frescura al menos *durante cuatro días.* Conservada en un lugar refrigerado, no se coagula antes de quince días.

El nuevo procedimiento se presta igualmente a las aplicaciones terapéuticas. Sabido es que ciertas enfermedades han sido curadas en los últimos tiempos por inyecciones de leche que, al principio, causan un malestar general y dan fiebre violenta. Pero las inyecciones de leche tratada por el sistema Seidel no producen malestar ni fiebre.



El jefe. — Han desaparecido dos pesos de la caja, y sólo tú y yo tenemos la llave... ¿Qué respondes?
El muchacho. — Lo mejor es que pongamos cada uno un peso y se acabe la cosa...


PHILIPS
RADIO
las personas de refinado gusto musical
escuchan la radio con
altoparlantes
PHILIPS

LECTURAS INFANTILES

TITA, LA TEJEDORA

¿Ustedes no conocen a Tita Fernández? Es una niña rubia, linda, de cara rosada y ojos claros de expresión inteligente. Sonríe siempre y tiene una voluntad a toda prueba.

Tita se propuso un día aprender a tejer. Le gustaban las labores que veía hacer a su mamá y quiso que ésta le enseñara el manejo de agujas e hilos.

Al principio, graciosa y vivaracha, se afanaba por dar habilidad a sus dedos. Las agujas se le caían de las manos, los hilos se enredaban y las mallas se deshacían. Sus primeros trabajos se ofrecían así feos, muy feos: eran disformes y llenos de nudos. Pero la niña, a fuerza de paciencia y de perseverancia, ayudada por su buena madre, llegó a manejar las agujas hábilmente y con mucha seguridad. Cuando su querida y paciente enseñante le manifestó que se encontraba en condiciones de trabajar sola y que ella intervendría solamente en los casos en que debía guiarla, aconsejarla, Tita experimentó una gran satisfacción. Ahora ella se entregaría con todo entusiasmo a preparar una prenda para su papá, que se la ofrecería como regalo el día de su santo. Le prepararía una bufanda, con los dibujos lindos que había aprendido a hacer.



La niña no cabía en sí de gozo a esa sola idea. ¡Qué sorpresa daría a su buen papá! ¡Qué contento se pondría!

Y así, pacientemente y con gran alegría de su corazoncito, Tita, día por día y hora por hora, iba preparando la prenda destinada a su papacito.

La niña antes de aprender a tejer sabía ya coser. Su mamá le decía siempre: "Hija mía, primero tenemos que realizar el aprendizaje de las cosas útiles y luego las que sirvan de ornato a nuestra persona o a nuestra casa. Esto quiere significar, que si no sabes dar con la aguja cuatro puntadas iguales y derechas, no puedes pretender saber tejer o bordar".

Tita escuchó la advertencia de su madre y fué primero una buena costurera. Ahora teje con mucho primor, incansablemente. Y como en el barrio conocen su afición al tejido, la llaman afectuosamente "Tita, la tejedora".

Adelia di Carlo



Yo tengo el "berretín" de las bochas como otros tienen el del fútbol, el de los "burros", el de la pelota, el del remo, el del box, el del... (siguen los deportes). Soy un bochófilo de línea, "hincha" cuando balconeo y aspirante a campeón cuando juego. Vivo para las bochas — de paso, sepan ustedes que milito en las filas de los Calvete, los Calvino y los Calvento, — como otros para las quinielas o las rifas (el día menos pensado rifan el Concejo Deliberante con muebles, concejales, ordenanzas, etcétera). Mi adoración por este deporte ítalo-criollo no reconoce límites (lo mismo juego en una cancha del Paseo de Julio, que me voy a San Martín, F. C. C. A., para desafiar a don José Trinchieri, campeón local.) Si subo a un tranvía y consigo asiento a retaguardia, al punto armo mentalmente mi partida de bochas. Tomo al mótorman como bochín y a los pasajeros como bochas. Y empiezo a arrimar. Arrimo a las veces por el centro, vale decir, que por el pasadizo, y en otras ocasiones, prefiero barandear por los costados del coche motor. En verano, los calvos como yo me sirven de bochas lisas, y los tipos que se peinan con raya al medio o al costado, de bochas rayadas. Si me toca "tirar para sacar" elijo un "testamento" respetable, el de un vasco, por ejemplo, y allá va, por elevación. ¡Qué "chanta" más al pelo!

DE COMO ME CONVERTI AL BOCHISMO

El abuso de las pastas, de los porotos y de los garbanzos, de las masas y pasteles de confitería y caseros, y de otras pavaditas alimenticias por el estilo, habíanme llevado a que la balanza del corbonero de la esquina de mi casa acusara 93 kilos al pesarme con pilchas tropicales. Era, pues, un colega en adiposidad de Modestino, el señor interventor nacional en San Juan. Mi "buseca" molestaba a medio mundo, al punto de llenar con ella toda la cocina, cuando me disponía a enterarme del menú en puerta (vivo en un departamentito de 65 pesos, cuya cocina mide 1.75 x 1.83).

Los regímenes (oprobiosos para mi apetito) que me prescribieron ocho médicos, tres boticarios y un curandero, no dieron en la tecla de adelgazar. Todo lo contrario: la balanza de mi carbonero, a los cinco meses de andar en "training" de verdeo, señaló, ¡oh, angustia!, 94 con 700 gramos. Estuve a punto de levantarme la tapa de los sesos a la milanesa. ¿Para qué seguir viviendo como una boya del Canal Norte? La idea de mi eliminación de este valle de lágrimas de cocodrilo siguió persiguiéndome como luz mala. Un buen día decidí echarme de pies — eso "de cabeza" ya es muy vulgar — al dique Nº 3. Para que mi cuerpo no tardara en servir de "antipasto" a los peces, repartí seis kilos de plomo en los bolsillos del saco, chalecón y pantalón. Y eché a andar en dirección a la Parca.

—*Diga, ¿de ir, dónde va, dónde?*

—A engordar con mis achuras a los señores bagres y dientudos del dique Nº 3. Voy derecho viejo al suicidio. ¡Chao, Batistín!

—*¡Cristo! ¿Está loco, está?*

—¡Irrevocable! ¡Addío!

—*¿Ma qué le pasa, qué?*

—Mi obesidad es incurable. Antes de vivir penando, prefiero morir. ¡Chao, Batistín!

—*¿Usté quiere bacar de peso y no tener esa buseca propio escandalosa, propio?*

—No sé lo que daría por volver a los 70 netos.

—*Cuegue diariamente a la bocha, e verá come se viene meno pipón, come.*

—¿Es chiste, Batistín?...

—*Santo remedio. Déquese de lo réquimen que mandan lo médico. Cugando a la bocha se pone in muvemiento todo lo músculo llamao abdominal, y al poco tiempo, minga de buseca, minga. Haga la proeba. Se quiere se vamo a cugar in partido. Yo seré so maestro.*

Esa mismísima tarde yo debutaba en una cancha de bochas del Paseo de Julio, sin plomo en los bolsillos.

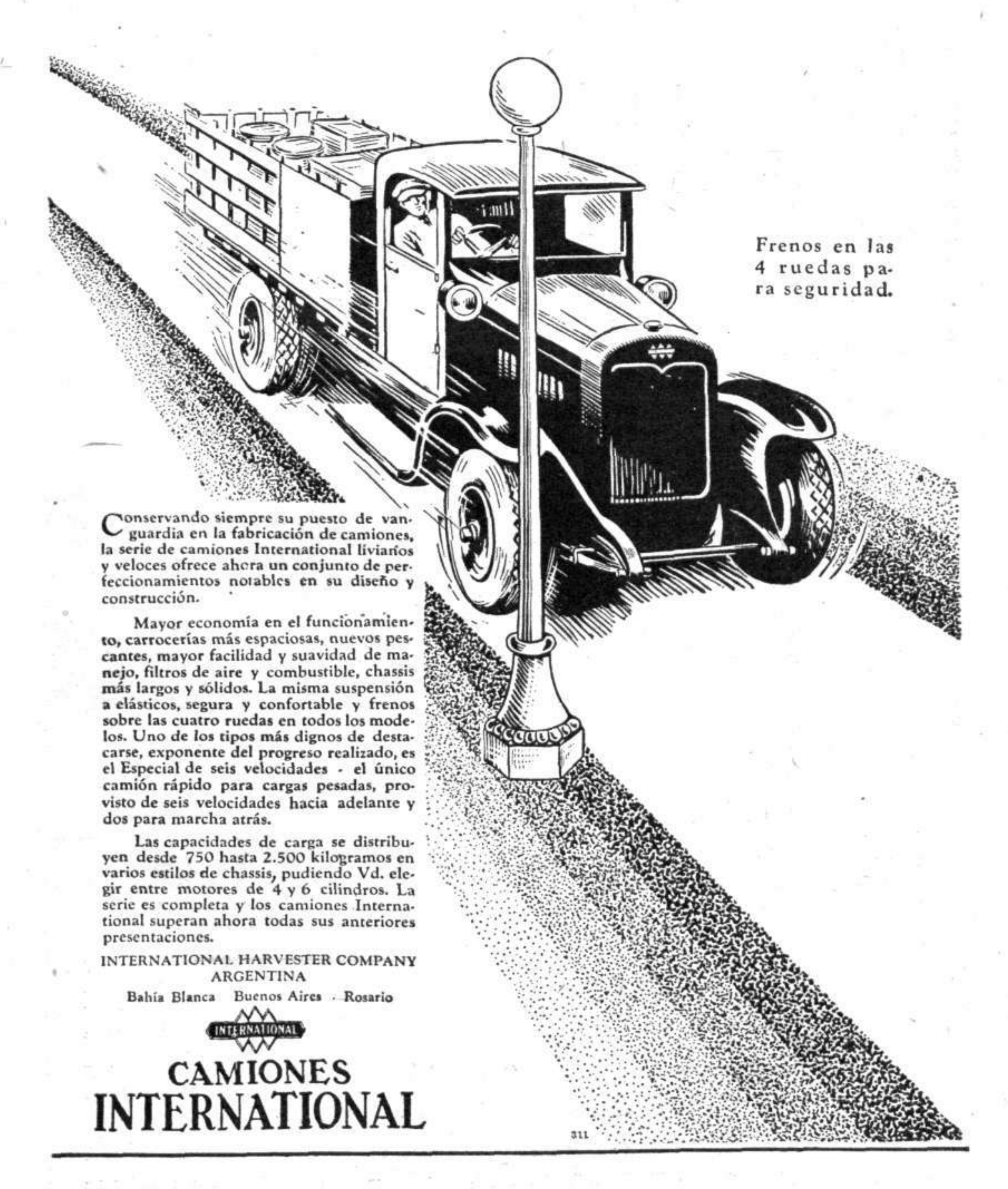
ALEGRE Y CONFIADO

Va para dos años que bocheo a diario. Ya no tengo mondongo de lord mayor porteño ni congestiono el tráfico en la cocinita de 1.75 x 1.83 de mi departamento de juguetería. Después de almorzar me corro a un almacén y cancha de bochas bajo techo que hay a tres cuadras de mi domicilio legal. Siempre encuentro algún tipo a quien jugarle el café con acompañamiento de Toscanini y Grapín. De noche, se me da el mismo programa digestivo y deportivo. Dedico la tarde del sábado johny a las bochas, y en cuanto al domingo, de punta a punta, con pilchaje superdemocrático, prolongada sesión que los bochófilos solemos interrumpir para pasar a cuarto intermedio de bucólica, haciendo los honores debidos a un plato de esféricas: ¡albóndigas, señores!

Telmo Rimac

Dibujo de Batlle

Apariencia Funcionamiento y más aún!



Importancia de los aeropuertos

Veinte años han transcurrido desde la fecha en que los hermanos Wright lanzaron su avión al espacio. Veinte años de trabajos continuos, de continuos ensayos, de sacrificios y de víctimas, han llevado a la aviación al estado de florecimiento y desarrollo en que la encontramos hoy. No están lejos los tiempos en que decir aviador equivalía a decir suicida y, sin embargo, asombra el avance prodigioso que en tan corto tiempo ha experimentado este medio de locomoción que ha pasado, de deporte peligroso, a ser un medio de transporte comercial de valor inestimable.

Tiene la aviación, sobre todos los demás transportes, una cualidad a la que debe su actual importancia y que le asegura un floreciente porvenir: la velocidad. El saltar de un extremo a otro de nuestro territorio en cinco horas, cuando el mismo viaje en ferrocarril exige treinta... o cuarenta; el trasladarse de París a Berlín en siete horas salvando en este tiempo los 850 kilómetros que las separan, aun después de descansar media hora en Colonia; el pasar de París a Londres en dos horas y media, se hubiera creído, hace pocos años, una fantasía nacida de una imaginación desequilibrada, y es hoy en día una realidad, consecuencia inmediata de las dos características del avión: su velocidad, triple de la del ferrocarril, seis veces mayor que la de nuestros transatlánticos, y de su facilidad en salvar obstáculos que no existen para él, cuando obligan a los vehículos terrestres a efectuar largos rodeos, aumentando la longitud del recorrido que para el avión es en general la línea recta.



—Su hijo está muy adelantado en el estudio de la medicina, ¿verdad?
—¡Muy adelantado! Ya puede recetar a los niños.

Y la velocidad es de gran importancia para el comercio: reducir el tiempo del viaje de un punto a otro, equivale a reducir la distancia que los separa, y la duración de los viajes ha quedado reducida a 1/5 de lo que antes era, o a menos en algunos casos.

Así se explica que, en cuanto la aviación ha alcanzado el grado de perfeccionamiento suficiente para ofrecer una seguridad comparable a la de los demás medios de locomoción, hayan surgido inmediatamente las líneas aéreas comerciales que, en pocos años, se han desarrollado de tan prodigiosa manera, que forman hoy una tupida red que aprisiona al mundo entero entre sus mallas. Hoy cuenta Europa con más de 150 líneas regulares que enlazan a 120 ciudades y están servidas por más de 200 vehículos diarios. La región mejor ligada es la Europa central y especialmente la nación germánica. Alemania va, en efecto, a la cabeza del movimiento.

Los aeropuertos, cuya creación tanto interesa a las líneas aéreas, interesan también a las poblaciones cuya importancia los exige e indican como puntos de apoyo de líneas continentales.

El país del hielo y del fuego

Thorshavu, en la isla Stromo, del archipiélago de las Far-Ver, es el último puerto que se encuentra dirigiéndose hacia Islandia.

Pasado Thorshavu, el Atlántico se extiende en toda su grandiosa y amenazadora soledad.

El trayecto hasta llegar a Islandia no es corto y durante este tiempo se navega en un mar que ofrece, de cuando en cuando, la sorpresa de algún iceberg flotando a la deriva y la de las noches, cada vez más breves, en un cielo lechoso.

De improviso una escollera de aspecto extraño y sombrío, batida por las olas de un mar siempre inquieto, surge en la inmensidad oceánica: son las Westmannoer, las islas de los hombres de Occidente, centinela avanzado de Islandia. Tras ellas a pocas millas, se distinguen las costas de la vasta isla.

El primer hombre que llegó a esta tierra desierta fué un pirata noruego, Floki Vilgerdarson, que pasó en ella el invierno del 865, en la costa septentrional que hoy se llama Baidats-Ordur.

Al aproximarse la primavera traspasó Floki la montaña vecina. El panorama que apareció ante sus ojos fué una vasta extensión de hielo y de cimas cubiertas de nieve, y fué entonces cuando el pirata dió a la isla el nombre de "Tierra de Hielo" — Iceland-Island.

Ignoraba el intrépido explorador que aquel país ocultaba entre los hielos un número considerable de volcanes y de manantiales termales, lo cual hizo que otro explorador definiera la isla con el nombre de "El país del hielo y del fuego".

La isla entera está bajo el círculo polar ártico y recibe un gran beneficio de la corriente del Golfo que baña su costa occidental y meridional.

Esta corriente de calor, no sólo influye para evitar durante el largo periodo de la noche invernal el que se hiele el mar en los puertos de la isla, sino que proporciona al clima costeño una relativa benignidad, no común en aquellos parajes.

Hacia el 874 algunos emigrados noruegos y daneses se instalaron allí. En 1874 Islandia celebró el mil aniversario de la llegada de los primeros habitantes a la isla.

El carácter morfológico de la isla es áspero, salvaje y lleno de contrastes. En los puntos inaccesibles ofrecen las costas un aspecto imponente y majestuoso.

Las bases rocosas de los montes, batidas por las tempestades y por la acción de los siglos, presentan taludes salientes y hendiduras profundas que muestran la estratificación geológica de su formación.

Se cuentan ciento treinta volcanes, actualmente extinguidos en su mayoría, numerosos manantiales termales y montañas de masas lávicas que son testimonio de grandes cataclismos milenarios.

Y junto a esto, extensiones vastísimas de hielo, ríos rápidos de heladas corrientes y cascadas de nivea espuma, arrullado siempre el extraño paisaje por la magistral sinfonía del océano inmutable.

En algunos parajes de la isla, lejos de aquellos habitados, puede disfrutarse de la fuerte impresión de una vida primitiva y salvaje en una tierra virgen, jamás profanada.

Islandia tiene también sus ciudades, sus pueblos, sus factorías, sus puerto, y disfruta, en fin, de todos los adelantos modernos, que no tienen todavía muchos países del continente.


El sueño del zapatero.
(De *Sondagesnisse-Strix*, (Estocolmo).

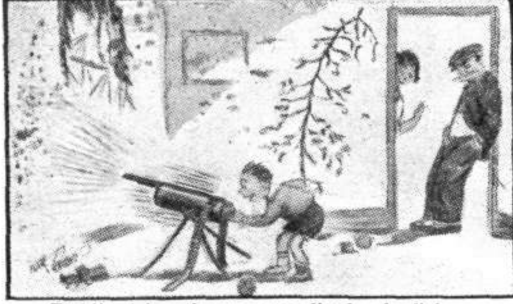
La moda de los cabellos rubios

Nunca una moda femenina será tan bien aceptada como la de los cabellos rubios. Como la mayoría de ellas, ha sido creada por la mujer francesa, pero ésta tiene un fundamento lógico y demuestra en sus creadores un conocimiento amplio de todo lo que realza la belleza y juventud de un rostro femenino. No es, en una palabra, un mero capricho. La mujer francesa no presenta en su cutis ese color rosado vivo de las sajonas, y son precisamente los rostro blancos, no rubicundos los más favorecidos por los tintes claros o dorados del cabello. No hay duda que es un asunto delicado obtener los colores claros indicados para cada caso, pero por fortuna para nuestras elegantes se conoce ya el modo de producir sin ningún inconveniente y con toda sencillez esta admirable transformación. Se usa el extracto de una manzanilla especial que viene de Francia con el nombre de manzanilla verum. Aplicándola en casa como una loción cualquiera, y en 4 ó 6 días de uso da el color deseado. No hay nada más cómodo, y como es vegetal e inofensivo, no perjudica en nada el cabello. Puede aplicarse a los niños con la mayor tranquilidad, y da muy buenos resultados para disimular el vello. En cualquier farmacia puede encontrarse esta preparación.

LA SEMANA



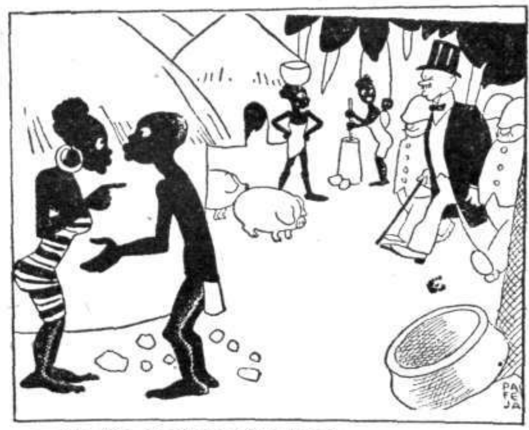
—¡Ahora sí que estoy seguro de no errar!
(De *Life*, Nueva York.)



—El hijo del asaltante, aprendiendo el oficio...
(De *Life*, Nueva York.)



—Caballero, si no le es molesto, ¿quiere llenarme esta valijita de papeles de 100 y de 1000?
(De *Judge*, Nueva York.)



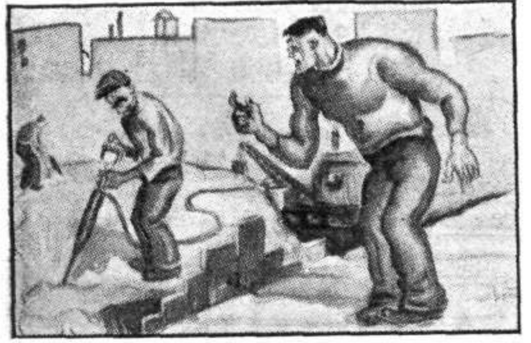
—¿Es ése el nuevo gobernador?
—Sí.
—Me gustaría saltado con tomate.
(De *Le Rire*, París.)



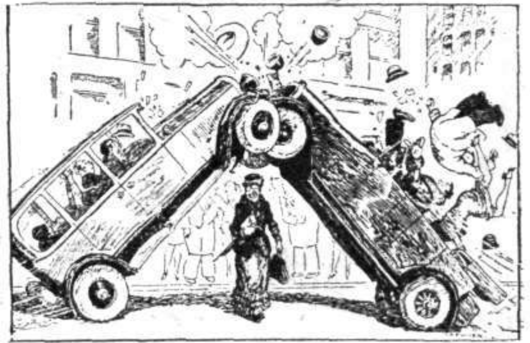
Acuerdo de ministros que fueron jugadores de rugby.
(De *Judge*, Nueva York.)



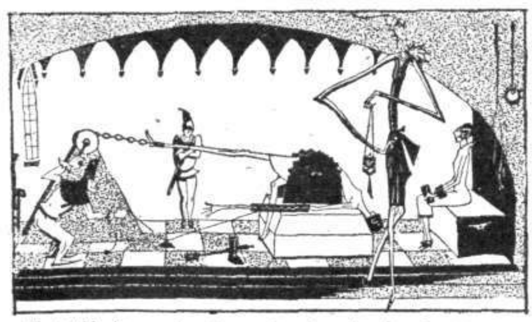
Los primeros fríos... o cómo fué inventado el chárleston.
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona.)



—Diga, ¿quiere venir con la maquinita esa a cortarme el pan aquí en la fonda, que yo no puedo?...
(De *Life*, Nueva York.)



La anciana. —¡Luego dicen que los hombres de hoy no son bien educados!
(De *Life*, Nueva York.)



Sometiéndose a los tormentos de otra época, para ser elegante.

(De *Life*, Nueva York.)



— ¡Por favor, Ruperto, que no estás en la oficina!

(De *Life*, Nueva York.)



— No se asusten, señores; estamos haciendo una película de aventuras.

(De *Life*, Nueva York.)



— ¿A las 11 de la noche viene a pedir limosna?
— Es que, debido a la crisis, trabajo horas extra.

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona.)



— Le comunico, señor, que ningún hombre me hizo sufrir sin llevarse su merecido.

(De *Life*, Nueva York.)



— Toma cincuenta centavos, y dile a tu mamá que te compre unos zapatos.

(De *Life*, Nueva York.)

Festines de los romanos

Las interminables comidas de la sociedad romana, en tiempos del Imperio, se distinguieron por lo suculentas e interminables, como veremos en un festín en casa de Trimalcio, descrito por Petronio:

"Cuando estuvimos colocados en la mesa, esclavos egipcios nos echaron agua de nieve en las manos, que fueron muy pronto reemplazados por otros que nos lavaron los pies y nos limpiaron las uñas con gran destreza, lo que hacían acompañándose de cantos.

"Mientras traían el primer servicio, que era espléndido, nos encontrábamos ya todo el mundo a la mesa, menos Trimalcio, a quien, contra costumbre, le habían reservado el puesto de honor.

"Sobre un plato destinado a antipastos había un pequeño asno de bronce de Corinto, llevando unas alforjas que de un lado contenían aceitunas blancas y del otro, negras; sobre el lomo tenía dos platos de plata, en cuyos bordes tenía grabados el nombre de Trimalcio y el peso del metal. Dos arcos en forma de puente sostenían lirones sazonados con miel y adormideras; más lejos, salchichones calientes sobre unas parrillas de plata, debajo las cuales había ciruelas de Siria y granos de granada.

"Al fin apareció el mismo Trimalcio, conducido por esclavos, que lo pusieron blandamente sobre la cama, guarnecida de pequeños cojines. "Amigos — nos dijo mientras se limpiaba los dientes con un mondadientes de plata: — si yo no hiciera más que mi gusto, no hubiera venido tan pronto a reunirme; pero para no retardaros más tiempo vuestros placeres con mi ausencia, me he arrancado voluntariamente a un juego que me entretenía mucho; permitidme, pues, acabar la partida".

"En efecto, seguíale un esclavo llevando un damero de madera de terebinto con dados de cristal, y, en lugar de damas negras y blancas, piezas de oro y plata.

"Mientras que jugando gana los peones de su adversario, nos sirven sobre una fuente una cesta sobre la que había una gallina de madera esculpida que, con las alas abiertas y tendidas en círculo, parecía realmente empollando huevos. En seguida se acercaron dos esclavos, y buscando entre las pajas, sacaron huevos de pavo que distribuyeron entre los convidados.

"Esta escena atrae las miradas de Trimalcio. "Amigos míos — nos dice — es a mi orden que han puesto esos huevos de pavo bajo esa gallina y temo que ya sean empollados; probemos si se pueden comer". Y a ese efecto nos sirvieron cucharas que no pesaban menos de media libra; rompimos los huevos recubiertos de una ligera pasta que imitaba perfectamente la cáscara. Tenía ganas de tirarlo, me parecía ver que se removía el polluelo, cuando un viejo parásito me detuvo. "Debe haber algo bueno dentro", me dijo. Busqué dentro la cáscara y encontré enterrado, entre yemas de huevos pimentados, un gordo papafigo.



Sr. CIRILO BENITO
Antiguo y caracterizado vecino de la parroquia de San Cristóbal que acaba de fallecer, siendo sumamente lamentada su desaparición entre los que lo conocieron y apreciaron sus prendas de carácter.

PERRAMUS y SOBRETODOS

LISTOS PARA VESTIR
DESDE

$ 100

CONFECCION FINA

Gustos y Colores
de
MODA

AL INTERIOR
SOLICITE MUESTRAS
Y CATALOGO

A todo comprador obsequiamos una Artística Percha

VISITE NUESTRA
EXPOSICION

FUNDADA 1896

CAMPORINO

Suc. de H. Schveim

Casa Perramus

SARMIENTO 700 ESQ. MAIPU B. AIRES

"Bompland", seudónimo de Goupland

Embalsamado y apuñaleado

El compañero del sabio Humboldt en correrías sobre el suelo americano, dedicados ambos al estudio de la naturaleza, usó el seudónimo "Bompland", tanto en monografías de plantas aborígenes que remitía a nuestra Facultad de Medicina, como en toda su correspondencia; pero su verdadero apellido fué Goupland. Así se desprende de sus documentos personales, entre los que citaremos su diploma de médico egresado de la Universidad de Paris y su nombramiento para prestar sus servicios profesionales en la escuadra francesa. Cuando recién llegado a Buenos Aires, ignorando el idioma nacional, sus amigos y discípulos le interrogaban sobre las virtudes de ciertas plantas, él comenzaba diciendo en francés "bon-plant", "bon-plant", es decir, buena planta. Eufónicamente, en los oídos como criollos, así entró la palabra, y éstos fueron los primeros que escribieron "Bompland", remoquete popular por él adoptado más tarde como seudónimo.

Fué nombrado catedrático de historia natural en nuestra Facultad de Medicina — empleo que desempeñó brillantemente y con el que empezó a cimentar su reputación de sabio, — durante año y medio aproximadamente, puesto del cual presentó la renuncia para viajar estudiando la flora del Paraguay y del Alto Uruguay.

Realizaba sus exploraciones en el citado país primeramente, cuando el dictador que lo gobernaba, receloso, como todos los tiranos suelen serlo, le sospechó de espionaje y ordenó su detención y confinamiento al pueblo de Santa María, cautiverio que soportó en detrimento de sus intereses personales, pero cautiverio beneficioso para la ciencia, porque durante él acrecentó notablemente su caudal.

Al ser puesto en libertad, traladóse a las Misiones argentinas, en las que fundó varios establecimientos agrícolas, llegando a cultivar en uno de ellos más de tres mil plantas diversas, regionales.

En 1841, el gobernador de la provincia de Corrientes, le encomendó una misión diplomática ante el gobierno del Uruguay, que cumplió a satisfacción de su mandante, y en 1854 le nombró director del Museo de Historia Natural.

Falleció en el pueblito de Santa Ana, de Corrientes, el 11 de mayo de 1858. Era gobernador entonces el doctor Pujol, gran estadista correntino, quien decretó honores fúnebres para el acto de su sepelio y la erección de un monumento a su memoria, y ordenó además el embalsamamiento de su cadáver, para ser transportado a aquella capital, practicando dicho trabajo el doctor Antero del Rivero, quien una ve zque hubo terminado la tarea, puso el cuerpo embalsamado en una silla colocada cerca de un ángulo de la pieza.

Entró en ésta, ignorante de lo que ocurría, un paisano correntino, y viendo el cuerpo en la penumbra, y creyéndole persona viva, le saludó cortésmente quitándose el sombrero, y diciendo "Buenas tardes", y como no recibiera contestación, repitió el saludo, obteniendo el mismo resultado. Indignado el gaucho por tal descortesía, sacó su facón de la cintura y acribilló a puñaladas el cadáver, echando a perder el trabajo del médico del Rivero.

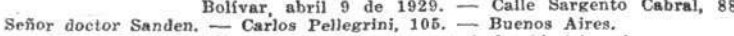
Debido a este episodio, no pudieron ser trasladados sus restos a Corrientes.

Las cartas y comunicaciones científicas que remitió a nuestra Facultad de Medicina, están en ésta archivadas, y las firmas dicen "Bompland".

Francia, su país de origen, las solicitó en compra al gobierno argentino, que no quiso desprenderse de ellas, pero mandó hacer una reproducción fotográfica de las mismas y se las remitió como obsequio.

V. M. GRACIANO









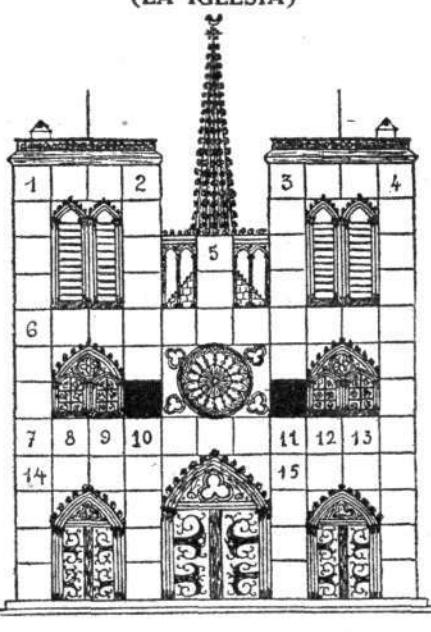
PAGINAS AMENAS

HORIZONTALES

1 - Medida marítima.
3 - Sacerdote del rito griego.
6 - Ruidoso, revoltoso, inquieto.
7 - Escudriñadora.
14 - Opulento.
15 - Suplicad.



PROBLEMA DE PALABRAS CRUZADAS Nº 8
(LA IGLESIA)



VERTICALES

1 - País del Nuevo Mundo.
2 - Género lírico (plural).
3 - En la vela.
4 - La que deteriora una cosa.
5 - Planta, cuyo fruto se usa mucho.
8 - Nota musical.
9 - Abreviatura comercial.
10 - Flor (plural).
11 - Que ha adquirido más conocimientos que los comunes.
12 - Partícula final de algunos sustantivos.
13 - Iniciales del nombre de un país sudamericano.

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ



—¡BUENO! HE AHI QUE YO HE PERDIDO LA PIPA. ¿DONDE SE HALLA?

LOS GIGANTES DE LA NATURALEZA Y DEL ARTE

La caverna mayor del mundo es la de Mammouth, en Kentucky (Estados Unidos de Norteamérica). Tiene 57 salones, 126 galerías, 7 ríos, 3 cataratas, 11 lagos, con una extensión de 240 kilómetros.

La vía férrea más larga construída, es la de San Petersburgo (Leningrado) a Vladivostock, iniciada en 1891. Sólo el trayecto transiberiano mide 7704 kilómetros.

El río más largo del mundo es el Amazonas, con sus 7.370 kilómetros de curso.

La campana mayor del mundo está en Moscú, al pie del Kremlín. Su circunferencia, en la base, mide 21 metros; teniendo una altura de 7. Pesa 201.266 kilos. Nunca fué suspendida.

La mayor pirámide existente fué fabricada o elevada por Cheops 34 siglos ante de J. C. Consta de 255 estadios de piedra; mide cerca de 145 metros de altura; su base tiene una anchura de 253 metros, y el volumen de sus paredes calcúlase que se eleva a cerca de 25 millones de metros cúbicos. Cuenta Heredoto que 100.000 operarios emplearon 20 años en fabricarla.

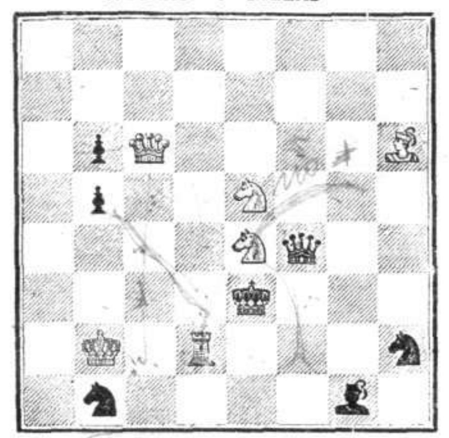
LOS DIAMANTES MAS FAMOSOS DEL MUNDO

Nombre	Kilates	Nombre	Kilates
Cullinan	3,025	Emp. Eugenia	51
Azul de Inglaterra	44½	Kohinor (1 corte)	279
Estrella Polar	40	Kohinor (2 cortes)	106
Estrella del Sud	124	Lotería de Inglaterra	49
Gran Duquesa de Toscana	136,16	Nassak	78⅝
Gran Mogol	273	Orloff	194¾
Pachá de Egipto	40	Sha	86
Regente	136½	Tiffany	969
Sancy	53½	Tiffany amarillo	125

INSTRUCTIVAS por E. TINMAR

PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 9

POR C. CALLANDER
NEGRAS: 7 PIEZAS



BLANCAS: 6 PIEZAS
(TOTAL: 13 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS



SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 8

C3D

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

(SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR)

Colocar el grabado invertido y la ama de casa se hallará en la ventana.

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS Nº 7





Nº 1

Comprimido, por María Ofelia Fernández (Concepción del Uruguay)

500 METAL PINO

Nº 2

Comprimido, por Alba S. Fernández del Valle (Concepción del Uruguay)

X 100 L NOMBRE FEMENINO

Nº 3

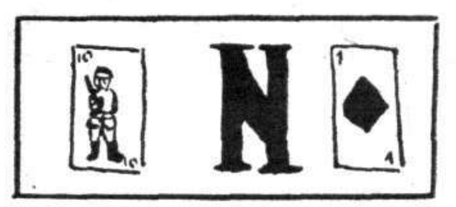
Logogrifo - jeroglífico, por Víctor Carlino (Sierras de Córdoba, F. C. C. N. A.)

R E P R E N D E

4 1 3 2

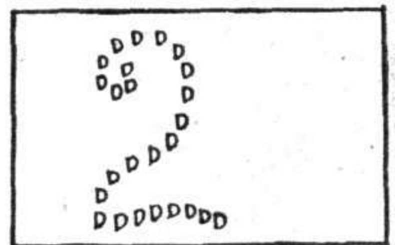
Nº 4

Comprimido, por J. Giannuzzi (Rosario)



Nº 5

Comprimido, por Sixto Varidel (San Antonio de Areco, F. C. C. A.)



Concurso de mayo. — Se reciben soluciones hasta el 15 de junio, inclusive.

Véanse las bases (con premios) en el primer número de cada mes.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
MAYO DE 1929
CUPON Nº 1598

"CARAS Y CARETAS"
en la Habana (Cuba)

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra", en Habana (Cuba), dirigirse al Sr. PEDRO CARBON, Avenida del Brasil entre Zulueta y Monserrate. Bajos del Gran Hotel.

CARAS y CARETAS en Londres

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra", en Londres, dirigirse a

South American Press Ltd.
101, Feet Street Londres, E. C. 4.

Cuando la tos se eterniza

Hay resfríos y toses pertinaces, de los que no nos podemos ver libres. Todo por no seguir un tratamiento serio y eficaz, como éste:

A los primeros síntomas, lo prudente es acostarse temprano, tomando una cucharada de tomillo erytroso seguido de una taza de leche bien caliente y abrigarse bien: continuar este tratamiento tomando 3 ó 4 cucharadas al día hasta vernos libres de toda tos, resfríos o catarro. Si se sale a la calle, algunos recomiendan llevar las pastillas de tomillo erytroso, que teniendo idéntica composición, aseguran una cura más rápida. Todas las farmacias tienen existencia de jarabe y pastillas de tomillo erytroso.

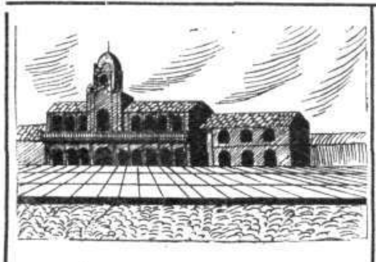
Tómelos Vd. y dígales adiós
al resfrío y a la tos.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



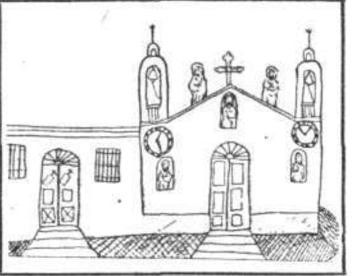
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



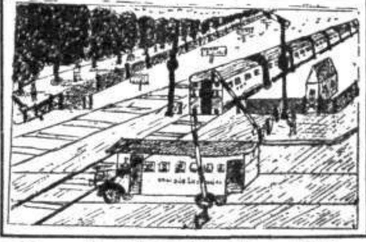
3093 — 25 de Mayo 1810-1929.
Andrés Prestipino.



3094 — "El Pampero".
Juan José Estévez.



3095 — Una iglesia de mi pueblo.
Irma Nieves Díaz.



3096 — El peligro del paso a nivel.
Héctor Inseno.



3097 — Pasatiempos camperos.
Dolores Aguilera.



3098 — Mirando llover.
M. G. Moreda Boer.

Las rarezas religiosas de la India

La India es un país de múltiples religiones. Reune en su suelo la quinta parte de la población del globo, y tiene adeptos de todos los cultos aparecidos en el mundo. Allí, en efecto, se encuentran no solamente brahamanes y budistas; sino djanistas, sectarios de religiones específicamente hindúes, musulmanes, judíos cristianos, parias que practican la religión de Zoroastro y fetichistas que adoran todavía las fuerzas de la naturaleza y los animales. Todas las teologías, todas las cosmogonías, todas las concepciones filosóficas son allí afrontadas, y así, se ven surgir bajo el sol de la India, los templos representando, a cual puede más, todas las formas arquitecturales conocidas, desde la gruta y la montaña que fueron en el origen, los primeros sitios del culto, hasta los edificios más complicados.

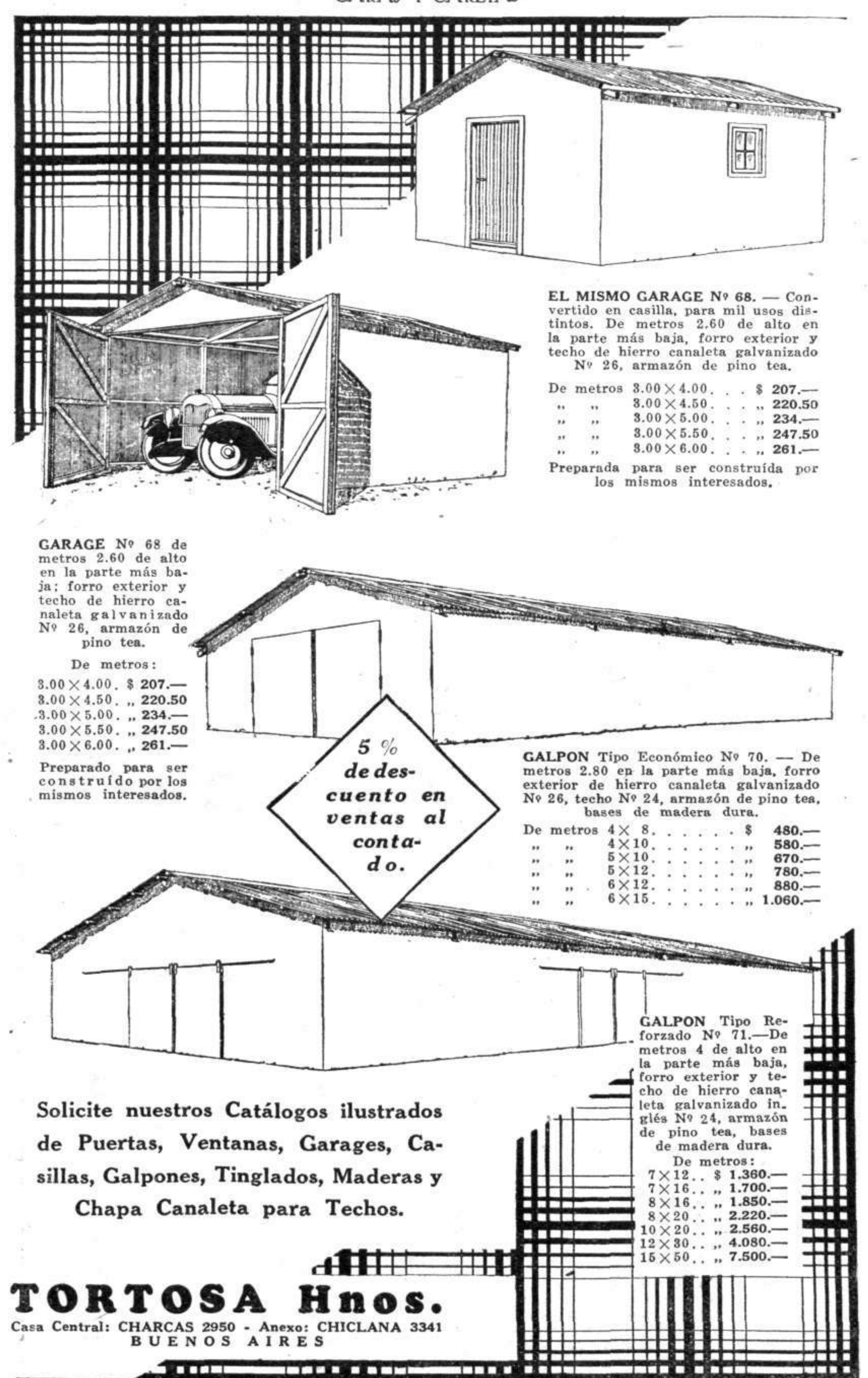
Y ante las prodigiosas maravillas que se encuentran engastadas en aquel panorama, es factible evocar la arquitectura egipcia, la griega y la romana, la medioeval, la de los árabes; lo que no implica para que el arte hindú exista como un hecho independiente, diverso a los demás, y que sus creaciones ostenten el sello de pujante originalidad.

Famosos templos y pagodas son; las Siete Pagodas de Madras; el templo del Gran Bali en Mahabalipour, elevado sobre un macizo granítico que aparece como una isla entre planos escalonamientos; el curiosísimo templo de Trichinopoli levantado sobre el torso de un enorme animal granítico, y miles de edificaciones erigidas por los creyentes.

Calcuta, que es la ciudad mayor de la India, posee el gran templo "djainista", una construcción vastísima, como si formase con todas sus dependencias una nueva población. En Birmania está el bizarro templo de Prome, que es el más entonado santuario de la India. Forma un dragón colosal, con una altura de 16 metros, y alrededor de 20 metros de largo: es, al decir de allá, la imagen de una de las divinidades mayormente veneradas en Birmania, por manera que se identifica el templo con su ídolo.

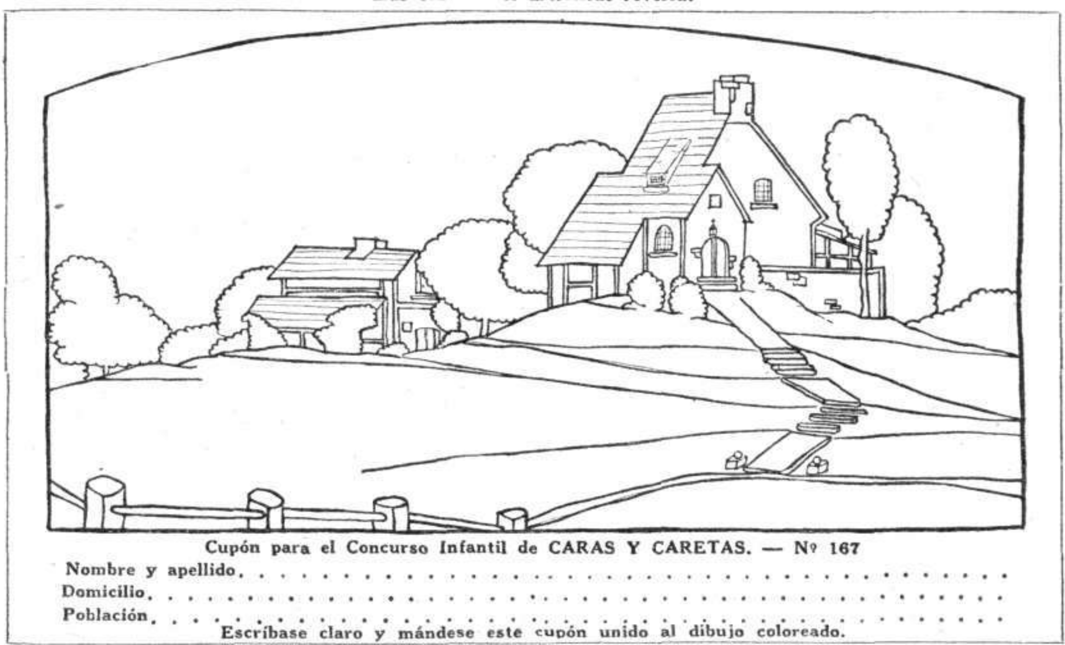


— ¿Por aquí no había un paisaje muy bonito de pintar?
— ¡Sí, eñor; pero me parece que se lo han acabado entre los otros pintores que vinieron antes que usted!
(De *Le Rire*, París).


EL MISMO GARAGE Nº 68. — Convertido en casilla, para mil usos distintos. De metros 2.60 de alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado Nº 26, armazón de pino tea.
De metros 3.00 × 4.00 . . . $ 207.—
" " 3.00 × 4.50 . . . " 220.50
" " 3.00 × 5.00 . . . " 234.—
" " 3.00 × 5.50 . . . " 247.50
" " 3.00 × 6.00 . . . " 261.—
Preparada para ser construída por los mismos interesados.
GARAGE Nº 68 de metros 2.60 de alto en la parte más baja; forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado Nº 26, armazón de pino tea.
De metros:
3.00 × 4.00 . $ 207.—
3.00 × 4.50 . " 220.50
3.00 × 5.00 . " 234.—
3.00 × 5.50 . " 247.50
3.00 × 6.00 . " 261.—
Preparado para ser construído por los mismos interesados.
5 % de descuento en ventas al contado.
GALPON Tipo Económico Nº 70. — De metros 2.80 en la parte más baja, forro exterior de hierro canaleta galvanizado Nº 26, techo Nº 24, armazón de pino tea, bases de madera dura.
De metros 4 × 8 . . . . . . $ 480.—
" " 4 × 10 . . . . . . " 580.—
" " 5 × 10 . . . . . . " 670.—
" " 5 × 12 . . . . . . " 780.—
" " 6 × 12 . . . . . . " 880.—
" " 6 × 15 . . . . . . " 1.060.—
GALPON Tipo Reforzado Nº 71.—De metros 4 de alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado inglés Nº 24, armazón de pino tea, bases de madera dura.
De metros:
7 × 12 . . $ 1.360.—
7 × 16 . . " 1.700.—
8 × 16 . . " 1.850.—
8 × 20 . . " 2.220.—
10 × 20 . . " 2.560.—
12 × 30 . . " 4.080.—
15 × 50 . . " 7.500.—
Solicite nuestros Catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
TORTOSA Hnos.
Casa Central: CHARCAS 2950 - Anexo: CHICLANA 3341
BUENOS AIRES

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS.—Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 167

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES
TELEFONOS: *Unión Telefónica:*
Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Colaboración literaria

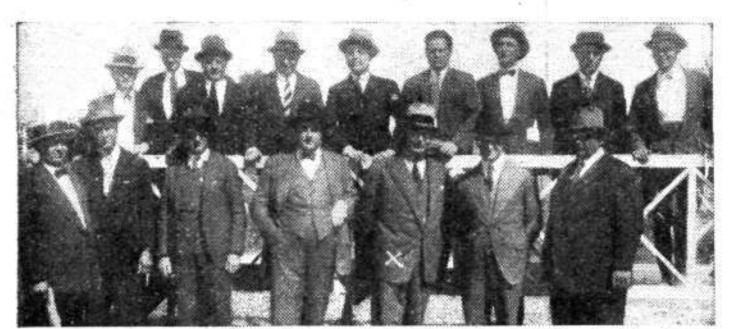
Secciones fijas y alternadas

Notas ilustradas con fotografías

Variedades

7.ª Exposición de cerdos de pedigree, en Saladillo, F. C. S.

Por GUILLERMO St. J. PETERS



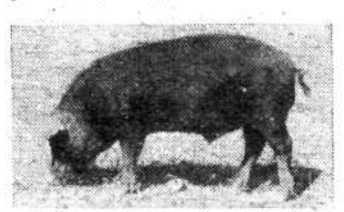
El presidente de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, Sr. Juan C. Campion (X), con los representantes del gobierno de la Provincia, delegados, veterinarios, etc., que estuvieron presentes en la inauguración.

Continuando los éxitos obtenidos el año pasado con la organización de exposiciones de reproductores porcinos en los principales centros ganaderos de la provincia de Buenos Aires, es grato constatar que el departamento de Agricultura y Ganadería del gobierno de dicha provincia, obrando de acuerdo y en armonía con la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, ha preparado también un excelente programa para el año en curso. En sus perseverantes esfuerzos por abrir un camino más ancho a la industria porcina y favorecer su desarrollo, el gobierno provincial no ha omitido esfuerzo para tratar de demostrar tanto al estanciero como al pequeño terrateniente que la cría de cerdos es productiva. Es digno de notarse que ha tenido siempre en cuenta la buena labor realizada por la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, por cuanto continúa solicitando su ayuda y cooperación para la organización de todas las exposiciones de la índole de la que nos ocupa. Y es en estos certámenes donde tanto el agricultor como el estanciero tienen oportunidad de ver los resultados obtenidos por los criadores progresistas, hombres que están tratando de convencer a todos aquellos que dedican sus actividades a la ganadería, de que hay tanta ganancia — cuando no más — en la cría de cerdos como en la de vacas y ovejas.

Según el último "Meat Trades' Journal" llegado de Londres, el tocino fresco y el jamón de primera calidad continúan en firme demanda, y a fines del mes pasado se vendían a precios más altos que los obtenidos en los últimos cinco años. Pero resulta que en Gran Bretaña los alimentos para los cerdos son caros, y los granjeros se quejan de que el producto importado se vende más barato que el inglés debido a su producción más económica. Ahora bien, con ello se ofrece una brillante oportunidad a la industria porcina de nuestro país, pues — y gracias a la espléndida labor realizada por la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos — estamos produciendo un tipo de cerdo mucho mejor y exportando una clase de tocino mucho más aceptable de lo que ha sido hasta ahora en toda la historia de esta industria en nuestro país.

Es preciso reconocer que la industria porcina tropieza con tantos obstáculos como cualquier otra rama de las actividades agrícolas y ganaderas. Pero aun cuando hay muchos criadores que se desaniman cuando la peste ataca a sus animales, o cuando los precios no son todo lo remunerativos que sería de desear, es grato constatar que también hay numerosos otros decididos a continuar en la lucha hasta poder obtener la mayor parte de las 50.000.000 de libras esterlinas que gasta anualmente Gran Bretaña en la importación de "bacon" o tocino, suma que corresponde hoy en su casi totalidad a los criadores e invernadores norteamericanos y europeos.

Tal vez sea de interés observar aquí que desde la colocación de un embargo por parte del gobierno británico sobre todas las reses frescas provenientes del continente europeo, ello ha significado la exclusión de aproximadamente 40.000 toneladas anuales de tocino fresco importados previamente por el Reino Unido, y provenientes en su mayor parte de Holanda. Para satisfacer la demanda de tocino fresco de Gran Bretaña solamente se calcula que se necesitan alrededor de un millón de cerdos del tipo "porker" por año, y no parece haber razón alguna para que nuestro país no se conquiste una parte apreciable de este comercio, siempre y cuando continúe produciendo un animal de tipo adecuado. No hay otro país en todo el mundo tan favorecido por la naturaleza como el nuestro para la cría y el engorde de cerdos. Tenemos el clima y la tierra, cereales y alfalfa en abundancia, a cuyas ventajas irán añadiéndose mayores facilidades de transporte y de manufactura de las que cuentan Nueva Zelandia, Australia o Sud Africa, y a más de la oportunidad que nos brinda la demanda de jamón de Gran Bretaña, todavía quedan los 50.000.000 de esterlinas que dicha nación gasta en la importación de tocino o "bacon".



Campeón macho Duroc Jersey, del señor Juan C. Campion.

Desgraciadamente, la gran variedad de razas y cruzas que se producen en este país trae como resultado grandes dificultades en la unificación del tipo, y el lema de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos — "tipo y no razas" — es muy apropiado, pues está siendo ampliamente reconocido por todos que un buen cerdo productor de tocino o "bacon" es también adecuado para la producción de la mejor y más fina clase de jamón.



Campeón hembra Poland China de la cabaña El Trío.

Y ahora, en lo que se refiere a los acontecimientos de Saladillo. Las tres razas representadas en la exposición fueron la Beskshire, Poland China y Duroc Jersey, predominando la última. Las diversas categorías habían reunido a muchos animales, y la competencia fué muy reñida. El hecho de que menos de media docena de animales fueron descalificados por el jurado prueba que los expositores se están percatando por fin de que para lograr la admisión de sus animales en estas exposiciones es preciso atenerse estrictamente a las condiciones estipuladas en los programas. Por otra parte, todos los expositores deben obtener un certificado de sanidad para sus cerdos antes de poder enviarlos a la exposición, y además, una comisión especial revisa con cuidado todos los animales para asegurarse de que las marcas de registro y la edad o dentición de los mismos conforman con las entradas en el herd book. En esta forma los compradores pueden tener perfecta con-

fianza en los certificados de pedigree que se entregan con todos los reproductores, tanto machos como hembras, de las diferentes razas.

El hecho de que se emplearan tres jueces para elegir los ganadores también contribuye a dar gran satisfacción a los expositores, pues uno de los jueces es elegido por la Asociación de Criadores de Cerdos, otro es designado para representar al Departamento de Ganadería del gobierno provincial, y el tercero es un perito en tocino y jamón de uno de los frigoríficos que elaboran productos de cerdo. El jurado en la exposición que nos ocupa estuvo constituído por los señores Harold W. Bingham (Asociación de Criadores), Federico Lauder (Frigorífico Swift) y el doctor Juan M. Ypiña (Departamento de Ganadería). Los citados jueces trabajaron cuidadosamente y a conciencia, y todos sus veredictos fueron recibidos con satisfacción.

Los Berkshires fueron juzgados en primer término, y en esta sección los ejemplares expuestos por el señor Domingo A. Villafañe se adjudicaron con facilidad todos los premios principales, gracias a su buen tipo y calidad. El verraco campeón era largo, con pelaje típico y excelentes jamones, bien plantado sobre sus patas, y la



Macho Berkshire, campeón de la Cabaña Villafañe.

campeón hembra era asimismo de muy linda clase.

La competencia fué mucho más reñida en las categorías para Duroc Jersey. En la categoría para machos de 4 a 6 meses triunfó un animal de lindo tipo expuesto por el señor Francisco Roverano, y que obtuvo también la Copa Armour. Este mismo criador obtuvo segundo y tercer premios en la misma clase con dos cerdos que podían haber tenido un poco más estado.

En la categoría para verracos de 6 a 9 meses se impuso uno de los mejores cerdos que ha sido dado ver desde hace bastante tiempo. Tiene un lomo excepcional, gran longitud de cuerpo, paletas livianas pero jamones excelentes, y fué criado y expuesto por el señor Juan C. Campion. Este verraco obtuvo también el campeonato de la raza y los siguientes premios especiales: Premio del ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires, del Banco de la Provincia de Buenos Aires, Copa de Plata, Copa del Ferrocarril Provincial y Medalla del Frigorífico Swift de La Plata.

Hubo quince inscripciones en esta categoría, correspondiendo el segundo premio también al señor Juan C. Campion por otro cerdo de tipo excelente, pero cuyo lomo



Alumnos de la Escuela Nº 1, de Saladillo, visitando la exposición.

y costados no eran tan buenos como los del campeón. Don Francisco Roverano obtuvo el tercer premio con un lindo animal tipo exportación, pero de menor clase.

Seis verracos desfilaron ante el jurado en la categoría de 9 a 12 meses, correspondiendo el primer premio al señor Florencio M. Lozano por un cerdo bien desarrollado y bien plantado sobre sus patas, siendo asimismo muy activo, con lindo pelaje y excelentes jamones. El señor Carlos A. Tarelli obtuvo segundo y tercer premios por dos cerdos más grandes.

La categoría de mayor edad, para cerdos de 12 a 15 meses, reunió a once verracos, obteniendo primer premio el señor Carlos A. Tarelli por un ejemplar de mucho peso, con excelentes patas y jamones, que fué hecho después reservado de campeón. Segundo en esta categoría figuraba un verraco más pequeño, pero de gran clase, proveniente del establecimiento de don Juan Campion. El verraco ganador del tercer premio, presentado por don Carlos Tarelli, era algo falto de profundidad.

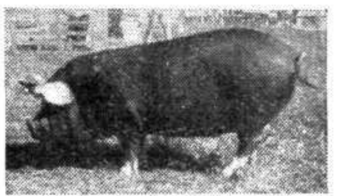
Los ganadores de primeros premios para marranas y cerdas Duroc Jersey fueron los señores Florencio M. Lozano, Juan C. Campion (2) y Francisco Roverano, correspondiendo el campeonato al primero de los criadores nombrados por una hermosa marrana de 9 meses que tenía muchos admiradores. La misma marrana ganó también la Medalla de Oro del Ferrocarril del Sud y la Placa de Plata donada por el Gobierno Provincial. Obtuvo el reservado una marrana de mejor clase proveniente de la cabaña El Trío, de don Juan C. Campion, y la lucha fué reñida entre estos dos ejemplares. El ring-side apoyó el fallo de los jueces. Sin embargo, en las ventas una cerda de El Trío que no había obtenido ningún premio alcanzó el precio más elevado, siendo comprador el señor Víctor Mayger.



Campeón macho Poland China, criado y expuesto por el señor J. C. Campion.

En la sección para verracos y hembras Poland China los ejemplares provenientes de la cabaña El Trío de Juan C. Campion se adjudicaron todas las categorías y premios especiales, como asimismo los campeonatos, y en las ventas fueron tenazmente disputados.

Satisfactorio es observar que ni un animal pasó por el ring sin venderse, y en cuanto a los pocos animales que fueron descalificados, se vendieron después parti-



Campeón hembra Berkshire.

cularmente a precios muy buenos. La cifra más alta para verracos Berkshire fué de $ 130, vendiéndose otros dos animales de la misma raza en $ 105 cada uno. Las cerdas y marranas alcanzaron hasta $ 90 y $ 95.

El verraco campeón Duroc Jersey, proveniente de El Trío, fué adquirido por el señor Ceferino Aguirre por $ 280, en tanto que el reservado de campeón, presentado por don Carlos A. Tarelli, pasó a ser propiedad del señor Eduardo Bruno, por $ 150. Un cerdo ganador de un segundo premio, criado y expuesto por Juan C. Campion, fué vendido en $ 180 al señor Julio Bruno, en tanto que don Pedro Scoltare adquiría uno de los verracos de Carlos A. Tarelli por la misma cifra. El campeón Duroc Jersey hembra fué comprado por el doctor Biscayart en $ 110, mientras que la cerda reservado de campeón se vendió en $ 90. El precio más alto para hembras Duroc fué $ 130, pagado por el señor Víctor Mayger por un animal no ganador proveniente de El Trío.

El señor Donato R. Cotignola pagó $ 180 por el verraco campeón Poland China, de Juan C. Campion, y los señores Armendaris Hnos. se llevaron el reservado de campeón, criado por el mismo expositor, en $ 170.

Guo L. Peter

Nuestros pequeños visitantes


María Angélica Bay, caja de sombrero.


Nélida y Martha Radice, bailarina y alsaciana.


Jorge Eitel y Hebe Gladys Collinet, soldado romano y frivolidad.


María Elsa y Nélida Juanita Pascual, mirasol y cantinera española.


Yolanda Colósimo, dama 1830


Hilda Mercedes y Ana Tizzano, vampiro y promesa.


Emita Judit Cunilio, dama de honor.


Rodolfo y Edelmira Bagnasco, dama veneciana y holandés.


Ada Pattarino, Colombina.


Carlos y Amelia Delucía, chárleston y bataclana.


María Martínez, dama antigua.


Elsa Margarita Talenty y Rosa Serafina Rivoira, bretonas.


Hilaria y Héctor Grosso, chárleston.


Juan Carlos y Roberto Angel Franch, paje medioval y maharajá de Kapurtala.


María Esther Perugino, torero.

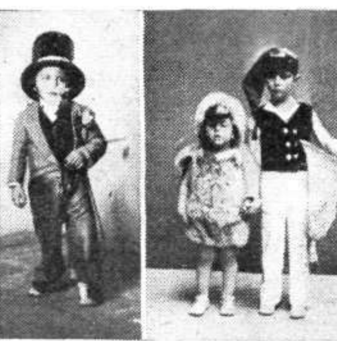

Elsa y Héctor Casaleno, turco favorito e italiano.


Amanda Haydee Sabatte, pescadora.


Otelia Verga Ortiz, princesa María Estuardo.


Baby Amanda Orlando, aldeana holandesa.


Paulina Francisca y José Pece, dama antiguas y conde.


Juan Carlos Caprini, dandy.


Raúl y Héctor Paolino, pollito y pescador.


Inés Devoto y Zulema Gutiérrez, andaluza y chula.


David, Román y Laura Raquel Pérez, Napoleón, Le Fevre y Josefina.


Horacio Grasso, príncipe árabe.


Marta Medlan y D. L., fantasía y payaso.


Aldo Alberto Tonstain, pintor moderno.


Alicia, Nélida y María Mercedes Campbell, Pierrot y dama antigua.


José Ricardo Tarrio, diablo.


Elvira y Elena Meo, duendes de la selva.


Enriqueta Magdalena Sánchez Canale, bataclana.


Helio y Aurora H. Lozano, murcianos.


Pepe, Bocha y Negro Medana, cowboy, pescador y holandés.


Elida I. y Lucrecia Trongé, chárleston.


Floreal A. Briosco Laferrere, barrendero.


Rene F. Fusco y Elsa Cardona, Lucifer y Pierrot.

Jorge Osvaldo Morell, groom.


Justina Elena Facio, bataclana azucena.


Lolita Lopez, dama del año 1810.


Juan Carlos y María Sabaté, paisanos.


Juan Gutiérrez, payaso.


Alberto y Nélida Ruibal, baturro y dama antigua.


Celsa y Alicia Lalín y Roberto Baraje, Doña Francisquita y Pierrot.


Lucía y María Esther Tarrio, pareja de holandeses.


Carlos Roberto Salmerón, bamboche.


Félix y Rosalía Rosato, jockey y molino.


Nelly García, asturiana.


Alberto Ledo y Adelina y Concepción Tomasi, Cupido, estrella y pavo real.


Osvaldo Salvador Brocato, general.


Mercedes y María L. Castillo, margarita y bataclana.


Oscar Hortas, Pierrot.


Nélida Puente y Ermelinda Raña, marquesa y chárleston futurista.


Ricardo y María Ezquerra, cow boy y midinette.


Angelita Rossi Danesi y Lilí Rossi Loyarte, damas estilo 1810.


Rolando Lago, soldado de Rosas.


Dominga Gratarola y Elsa Cámera, novios.


Nélida Amanda Lazcano, chárleston.


Mario Pérez, pelotari.


Joaquín Hayes, príncipe hindú.


Lía A. Pedrazzini, bretona.


Luis, Angélica y Antonio Gianetto, carnicero, mucama y payaso.








Elenita Collarte García, arco iris.

Elba Maresca, trébol.

Mario Vicente Montefinesi, chárleston.

Emilia Schindler, princesa india.

Horacio Alfredo Galli, cow-boy.

María del Carmen Gutiérrez, andaluza.

Lucía Carrara, chárleston.








Mario Abrahon, fantasía.

Hugo Rubén Donadio, mosquetero.

Paula E. Conidiaro Garrigo, Pierrette.

Carlos Amallo, baturro.

María Angélica Godoy, danzarina mora.

Lydia Muzzarelli, bailarina.

Elvia Piano Carbone, reina de corazones.









Angélica Olinda Ferreyra, Pierrette.

Julio Bernardo Rojo, pintor.

Célica Isotto, italiana.

José Yacono, payaso.

Norma Haydee Motesi, dama Pompadour.

Angel Rubén Antonaccio, fuente.

Elvirita Casanovas, campesina catalana.









Adolfo Alfredo Masqueroni, guerrero.

Lydia Dora González, chárleston.

Norma Suldini, mimosa.

Nélida Ferulano, cautiva.

Marta Pérez, dama antigua.

Horacio Ernesto Martínez, campeón.

Velia Biondo, dama de época de Luis Felipe.

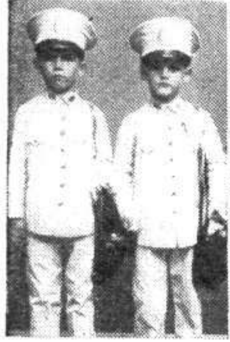

Sara Otero, gaucho.


Camila Rosa, Isidro y Oscar Martínez, conejo, payaso y bailarina.


Irma H. y Amalia Cardone, clavel.


Alberto y Clelia Carratalá, pescador y bailarina.


Nidia Violeta Manini, merinet.


Eduardo Osvaldo Cuneo y Néstor Tulio Perichón, carteros.


María Elena Fabeiro, dama antigua.


Pablo, Vicente Antonio y Leandro Horacio Hernández, clown, holandés y fantasía.


Haydee Alia, jockey.


Elsa Beatriz y Juan Carlos Magnone, dama veneciana y chárleston.


Isabel de los Santos, bataclana.


Enriqueta y Carlitos Boioli, lecheritos.


Osvaldo y Rosa Liserre, Pierrot y Colombina.


Aída y Haydee Gorbelano y Norberto Gómez, astro rey de la noche, reina de las perlas y pescador.


María del Carmen de los Santos, Colombina.


Carlota Palamone y Teolinda Cánovas, clavel y dama antigua.


Juan Carlos Foropon, payasito.


Elsa Gloria Conte, bailarina.


Celia Castillo, chárleston.


María Luisa y Enrique González, bailarina y Pierrot.


Beatriz Liparoti, conejo.


Ricardo López Vidal, pescador malagueño.


Electra López Vidal, cigarrera sevillana.


María A. Muleido, bailarina.


María C. Serret, fantasía.


Antonio Mario Scatasso, cartero de amor.


Marta Elena Varela, marquesa Luis XV.


Héctor Paulino Cárdenas, caudillo moro.


Carmen Dora Sambiaggo, timbal.


Gabriel Yusta, coracero.


Ana Russo, figurita.


Nelly Fortunati, fantasía.


Daniel Arturo Blanco, patito.

Víctor Valiño, estudiante español.


María E. Prado, holandesa.


Elsa Luz Serra, rey Dagoberto.


Esther Miranda, mariposa.


José A. Arrieu, boxeador.


Alberto Luis Ciarmiello, marqués.


Dora E. Bissoni, dama antigua.


Nilda M. Calvi, pollito.


Gregorio Silberleil, pirata.


Julio Pericon (hijo), gaucho.


Lydia Irma Aparicio, marquesa.


Pabla M. Cerri, veneciana.


Reinaldo Pereyra, maharajá.


Esther Tierhs, vampiresa.


Francisco Giordano, artillero italiano.

DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA

Los visitantes de la Casa Rosada

—El gobernador estaba muy emocionado. Tenía un nudo en la garganta.

—¿No se lo habría hecho para acordarse de alguna cosa?

El asombro del flaco

—¿Es concebible que un hombre tan ocupado como Cantilo aun encuentre tiempo para engordar?

De una gran potencia

Oyhanarte. — El desconocido se anunció diciendo que quería hablarme de algo de una gran potencia.

Abalos. — ¿Y qué resultó?

Oyhanarte. — Que quería hablarme de un motor de aeroplano.

Vida higiénica

—El Presidente está muy bien conservado.

—Efectivamente. A cada nueva intervención, parece que le quitasen diez años de encima.

Un especialista

—Aplasta a cualquiera, a fuerza de insultos. Parece un concejal personalista injerto en un diputado de la mayoría.

En las antesalas de la Presidencia

Fleitas. — ¿Siempre pensando en la enseñanza obligatoria?

De la Campa. — No; en la espera obligatoria

El nuevo vocabulario de la Cámara

Diputado I. — ¡Obsoleto!
Diputado II. — ¡Amorfo!
Diputado I. — ¡Insalubre!
Diputado II. — ¡Ostrogodo!
Diputado I. — ¡Protozoario!
Diputado II. — ¡Infinitesimal!